

Бесплатно

б

# ЛИТЕРАТУРА

6

учебник

ЛИТЕРАТУРА



Тельман Джафаров  
Илаха Джарчиева  
Бахар Багирлы  
Татьяна Бирич

УЧЕБНИК

*по предмету*

ЛИТЕРАТУРА

для **6** -го класса

*общеобразовательных школ*

Замечания и предложения, связанные с этим изданием,  
просим отправлять на электронные адреса:  
**[bakslavuniver@hotmail.com](mailto:bakslavuniver@hotmail.com)** и **[derslik@edu.gov.az](mailto:derslik@edu.gov.az)**.  
Заранее благодарим за сотрудничество!







**ГЕЙДАР АЛИЕВ**  
**ОБЩЕНАЦИОНАЛЬНЫЙ ЛИДЕР**  
**АЗЕРБАЙДЖАНСКОГО НАРОДА**





## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



ВОПРОСЫ И ЗАДАНИЯ



ЭТО ИНТЕРЕСНО!



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!



ПРОВЕРЬ СЕБЯ!



ПОДУМАЕМ НАД ПРОЧИТАННЫМ



ОБСУДИМ ПРОЧИТАННОЕ



ВОЗЬМИТЕ НА ЗАМЕТКУ!





## О Г Л А В Л Е Н И Е

**Продолжим путешествие в мир литературы .....8**

### **Герои в мифах и преданиях**

<b>Мифы и предания</b> .....	10
Тюркские мифы.....	12
Миф о происхождении мира.....	13
Волк-спаситель .....	15
Мифы древних славян.....	17
Миф о сотворении мира .....	17
Мифы древней Греции .....	19
Яблоки Гесперид (11-й подвиг Геракла) .....	20
Одиссей на острове циклопов.	
Полифем. ....	27
Как появилось озеро Джейранбатан (Азербайджанское предание) .....	32
Предание о смерти князя Олега (Русское предание) .....	35

### **Сказка – ложь, да в ней намёк...**

#### **Сказки**

Лис и дровосек. Азербайджанская народная сказка.....	39
Мудрая дева. Русская народная сказка .....	42
Почему старикам почёт. Болгарская народная сказка ....	46
<b>Литературные сказки</b>	
В.А.Жуковский. Спящая царевна .....	49
Ю.В.Чеменземинли. Ковёр повелителя мира .....	61

### **Не будь написано на роду, и рабу не попасть в беду**

#### **Дастаны**

Китаби-Деде Горгуд. Песнь пятая.	
О сыне Духа Годжа, о Дели Домруле поведает. ....	65
Кёроглу и Дели Гасан. Отрывок из дастана «Кёроглу» .	72

### **Береги землю родимую, как мать любимую**

А.Вахид. Раздумья.....	77
С.А.Есенин. Мелколесье. Степь и дали .....	80



Прощай, Баку! .....	82
Б. Вагабзаде. Азербайджан и Турция .....	83
И. Исмаилзаде. Стихи о родине.....	85
Е.Я.Лось. Страна поэтов .....	88
У.Буньятзаде. Нет же, нет, родимая земля! .....	90
С.Рустамханлы. Родной язык .....	92

### **Карабах – это Азербайджан**

С.Рустам. Карабахская песня .....	95
Г.Анарказы. Шуша .....	97
Р.Ровшан. Не сейте мины, как семена... ..	101

### **Детство – время взросления**

В.Г.Распутин. Уроки французского .....	105
Дж. Лондон. На берегах Сакраменто .....	123
Дж.Олдридж. Последний дюйм .....	133
М. Ибрагимбеков. Фисташковое дерево .....	150
М.Ибрагимов. Ты прав, Аяз (Из цикла «На склонах Муровдага») .....	156
Р.Брэдбери. Улыбка.....	159

### **Любовь к родной стране начинается с любви к природе**

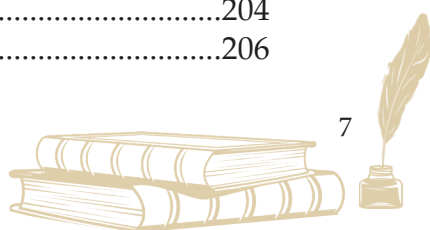
М.Ю.Лермонтов. Парус. Кавказ .....	166
А.А.Фет. Весенний дождь. Это утро, радость эта... ..	169
С.Вургун. Весна и я .....	171
М.Араз. Гёйгёль .....	173
К.Г. Паустовский. Заботливый цветок.....	175
С.Бехранги. Приключения снежинки .....	181

### **Остроумен тот, кто шутит со вкусом**

Ж.Лафонтен. Виноградник и Олень .....	184
И.А.Крылов. Осёл и Соловей .....	186
Г.Б.Закир. Лиса и волк .....	189
Азиз Несин. Очки .....	191
А.П.Чехов. Гость .....	196

### **Живите, жаждой знания горя**

Н.Гянджеви. Назидание моему сыну Мухаммеду.....	200
М.А.Сабир. Детям .....	202
Г.Джавид. В женской школе .....	204
Дж.Р.Киплинг. Заповедь .....	206





## ПРОДОЛЖИМ ПУТЕШЕСТВИЕ В МИР ЛИТЕРАТУРЫ

*Дорогие шестиклассники!*

*В прошлом году вы уже начали изучать такой интересный и новый для вас предмет, как литература. Вы знаете, что слово «литература» связано с представлением о письменности («литера» с греческого означает «буква») и письменных произведениях.*

*Вы спросите: «А как же устное народное творчество? Оно ведь создавалось народом в устной форме?» Да, вы правы. Но существовали так называемые «собиратели» народного творчества, которые путешествовали по разным городам и деревням, узнавали и записывали для нас все те произведения, которые бытовали в народе многие века и передавались из уст в уста. Так до нас и дошло устное народное творчество, или фольклор.*

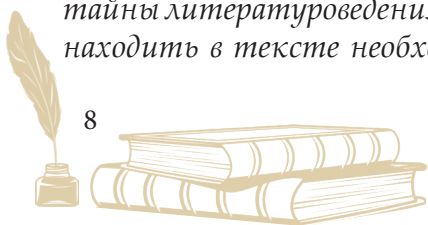
*Художественную литературу часто называют искусством слова. Без знания литературы, великих литературных произведений невозможно изучение других наук. Даже в мифологии, с которой вам предстоит познакомиться в этом году, мы видим единство науки и искусства.*

*Литература отражает нашу с вами действительность при помощи слова.*

*Это не копия действительности, а плод фантазии автора, его понимание событий, которые увлекают, воздействуют на наши чувства и заставляют смеяться и плакать, сочувствовать, сопереживать героям и анализировать их поступки и действия, примеряя их на себя, размышляя, как бы мы поступили в той или иной жизненной ситуации.*

*Литература нас не только развлекает, но и учит жизни. Именно поэтому чтение должно быть творческим и вдумчивым. Тогда мы сможем понять духовную ценность литературы. Каждое последующее поколение по-новому оценивает дошедшее до него литературное наследие.*

*Учебник литературы поможет вам не просто прочесть произведения известных писателей и поэтов, но и проникнуть в тайны литературоведения, писательского мастерства. Вы научитесь находить в тексте необходимую информацию о героях и авторской*



позиции, давать устную и письменную характеристику героев литературного произведения и выражать своё отношение к ним.

В этом году вас ожидают новые открытия: вы познакомитесь с мифами и преданиями, дастанами, прочитаете и проанализируете рассказы азербайджанских и зарубежных авторов, поработаете над стихотворениями классиков.

Обращайте внимание на сведения, помещённые в рубриках, и на вопросы и задания, которые помогут вам лучше понять прочитанное, понять мотивы и следствия поступков героев.

Желаем успехов!



### ЭТО ИНТЕРЕСНО!

Самая дорогая в мире книга – «Лестерский кодекс». Это научный трактат Леонардо да Винчи, посвящённый «воде, земле и небесным телам». Чтобы прочесть эту книгу, нужно использовать зеркало, ведь все записи в ней напечатаны зеркальным письмом. А владельцем книги является Билл Гейтс, который приобрёл её более чем за 30 млн. долларов. По его инициативе эта книга регулярно выставляется в различных музеях мира.

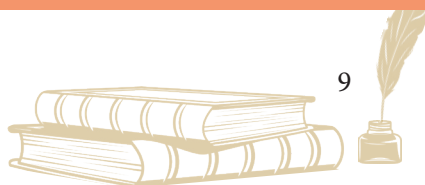


### ВОПРОСЫ:

1. Какие книги вы читали летом? Поделитесь впечатлениями от прочитанного.
2. Есть ли у вас любимые авторы или произведения? Чем привлекают вас эти произведения?
3. Что такое литературоведение, как вы это понимаете?
4. Почему литературу называют искусством? Что общего и чем отличается литература от других видов искусства: живописи, архитектуры, музыки?

### ЗАДАНИЯ:

1. Посмотрите в Толковом словаре русского языка значение слов «духовность» и «нравственность». Согласны ли вы, что литература учит этому? Обоснуйте свой ответ.
2. Объясните, как вы понимаете пословицу: «Напрасный труд удить рыбу без крючка и учиться без книги».
3. Соберите информацию о нестандартных книгах. Посетите Бакинский музей миниатюрной книги, расскажите, что вас поразило.



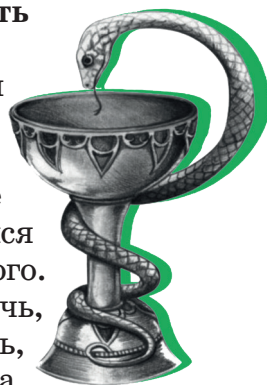


**Мифы** – это устные рассказы о древних временах, о том, как человек пытался объяснить всё, что его окружало и было ему непонятно. Не имея возможности осмыслить происходящее, древний человек связывал свои объяснения с божественными силами.

## МИФЫ И ПРЕДАНИЯ

**Скажите, доводилось ли вам встречать данное изображение?**

Почему, проходя мимо аптеки, мы видим изображение чаши и змеи? Откуда это? Почему именно змея? А знаете ли вы, что история возникновения этого знака уходит в далёкое прошлое, когда древний человек стремился осмыслить мир, в котором столько загадочного. Он не мог понять, почему день сменяет ночь, почему вдруг неожиданно начинается дождь, гремит гром, сверкает молния, откуда берётся огонь и всё то, что его окружает. На первоначальных этапах истории человечества он, естественно, обращался к помощи фантазии, воображения. Люди не знали ещё науки, не понимали причин всего происходящего. Они искали ответы на свои вопросы и связывали свои объяснения с божественными силами. Так рождались мифы. Слово «миф» греческого происхождения. Его переводят как «слово» или «предание», «сказание». На фасадах аптек мы часто встречаем изображение ядовитой змеи, обвивающей чашу или посох. Но редко задумываемся о том, что своими корнями оно тоже уходит в античность, в мифологию. В одном из мифов рассказывается, что это был атрибут бога врачевания Эскулапа, который, уже будучи довольно известным, был приглашён критским царём Миносом, чтобы воскресить его умершего сына. Врач шёл, опираясь на посох, как вдруг посох обвила ядовитая змея. В страхе он ударом посоха убил змею, и тут заметил, что появилась другая



змея, нёсшая во рту какую-то траву. Траву воскресила змею. Врач понял это, разыскал эту траву, и ею воскресил сына царя Миноса. С древности посох и змея или чаша и змея — это символ медицины. Этот посох и змею вы можете видеть также на флаге Всемирной организации здравоохранения, на погонах военных врачей. И это не единственный пример того, как в сегодняшней жизни нас окружают мифические представления людей, о которых мы даже не задумываемся и не подозреваем об их происхождении. Мы употребляем в своей речи фразеологизмы, крылатые выражения, даже не догадываясь, что они заимствованы из мифологии.

Названия многих планет солнечной системы, звёзд и созвездий, названия химических элементов, названия месяцев — так много всего вокруг нас, что своими корнями уходит в античную мифологию.

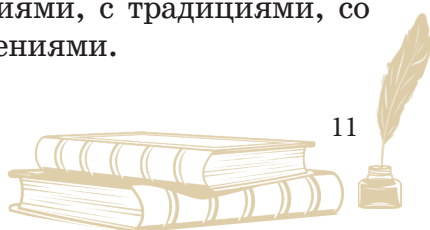
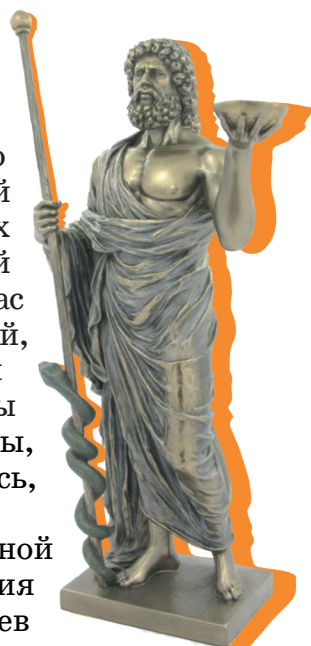
**Вы скажете, что это сказка. Чем же отличается тогда миф от сказки?**

Дело в том, что мифы, будучи, как и сказки, жанром устного народного творчества, создавались не для развлечения. Свои представления о тех или иных природных и жизненных явлениях люди отображали в мифах. Во времена древних людей мифы помогали человеку жить в этом сложном мире. Мифы — это правдивые рассказы о том, что действительно было с точки зрения древнего человека, а сказка — это вымысел.

**Миф** — это древний жанр устного народного творчества, передающий представление древних народов о происхождении мира и различных явлений природы, о деяниях богов и героев.

На протяжении всего курса литературы мы будем встречаться с мифологическими образами. Без знания основ мифологии невозможно понимание искусства.

В мифологии разных народов есть общие черты. Происходят похожие события, схожие явления природы. Это приводит к одинаковым обобщениям и похожим сюжетам мифов. Но у разных народов есть и свои особенности. Это связано с природными и климатическими условиями, с традициями, со сложившимися общественными отношениями.





### ВОПРОСЫ:

1. Что такое мифы?
2. Почему в мифах разных народов есть общие черты?
3. Чем отличаются мифы от сказок?
4. В чём суть мифологического объяснения происхождения мира?

### ЗАДАНИЯ:

1. Составьте диаграмму Эйлера-Венна на тему «Отличие мифа от сказки».
2. Подготовьте презентацию или доклад о мировых музеях, в которых хранятся изображения мифологических персонажей.
3. Сочините и запишите небольшой рассказ, употребив в нём крылатые выражения и фразеологизмы, пришедшие из мифов.

## ТЮРКСКИЕ МИФЫ

Древнетюркская мифология — это совокупность мифов тех народов (азербайджанцы, турки, туркмены, татары, башкиры, узбеки, уйгуры и другие), которые говорят на тюркских языках.

**Азербайджанская мифология** является составной частью общетюркской мифологии. Мифы азербайджанцев отражают их древние верования, представления и взгляды. В них особое место занимает культ предков. Истоки некоторых азербайджанских мифов лежат в героическом дастане «Китаби-Деде Горгуд», с которым вам предстоит познакомиться.

Прежде чем перейти к знакомству с мифами древних тюрков и славян, мифами Древней Греции, условно разделим мифы на следующие группы:

1. Мифы о сотворении мира.
2. Календарные мифы.
3. Мифы, связанные с культом предков.
4. Мифы, связанные с богами, Всевышним, всеми духами и другие.

Познакомимся с некоторыми из них. При изучении определим, о чём повествует каждый из мифов и к какой группе вы бы их отнесли.



## МИФ О ПРОИСХОЖДЕНИИ МИРА



В древнем мире не было ничего, кроме Великого океана. Неведомо откуда появился бог, спящий в священном яйце. Это был Тенгри. Проснулся Тенгри, и стало ему скучно во мраке. Решил он сотворить из воды и хаоса младшего брата — Эрлика. Потому у Эрлика настроение переменчиво, как вода, а мысли бывают черными, как мрак. Долго они кружили над первородным океаном и поняли, что настало

время творить мир. Превратились братья в двух уток. Тенгри нырнул глубоко под воду и вынес в клюве ил, из которого и создал гладкую и ровную землю. Своенравный Эрлик вышел на сушу и стал разбрасывать камни, которые прорыли глубокие впадины, а сами превращались в скалы и горы.

Чтобы созданная суша не утонула в Океане, Тенгри поместил её на трёх огромных железных рыбах, у которых верхние губы касаются неба, а нижние — земли. Поднимая или опуская головы, эти рыбы вызывают землетрясения и наводнения. А чтобы рыбы не утопили землю в океане, великий Тенгри привязал крепкий аркан<sup>1</sup> к средней рыбе и управляет ими.

По воле Великого Тенгри возник мир, состоящий из Верхнего — Неба, Среднего — Земли и Нижнего — подземного. Верхний мир стал крышей — голубым небосводом.



Здесь обитают Тенгри и другие боги. Здесь каждое утро рождается Солнце — воплощение Тенгри. На смену ему по ночам приходит отражение лика Тенгри — Луна. Небо в виде купола возвышается над землёй, имеющей четыре угла,

<sup>1</sup> Аркан — длинная верёвка с петлёй на конце.



и соприкасается с ней краями. Иногда края неба и земли сходятся друг с другом и возникают смерчи, громы и молнии. Но знали боги, что в мире должны быть люди, ибо без людей нет бытия, а созданный ими мир не имеет смысла. Время пришло, медлить было уже нельзя, и боги взялись за дело. Сотворил людей Тенгри. Он взял глину и камни, смешал их и слепил фигуры людей. После того как Тенгри сделал глиняные фигурки, решил он не давать людям жизненной силы и ума, чтобы избежать прихода в мир губительных страстей. Поэтому души людей он поместил в клюве вещего<sup>1</sup> ворона. Бережно хранил ворон свою драгоценную ношу. Но однажды, пролетая над землёй, увидел он павшую лошадь. Захотелось ему выклевать ей самое лакомое место – глаза. Долго терпел ворон, наконец, не выдержал и сел на голову павшей лошади. «Ну что будет, если разок клюну глаз этой лошади. Разве заметит это Тенгри? Разве принесу я этим несчастье хоть кому-то?» – подумал ворон и приступил к трапезе. Как только открыл он клюв, души разлетелись в разные стороны и населили глиняные фигурки, которые с той поры и стали людьми.



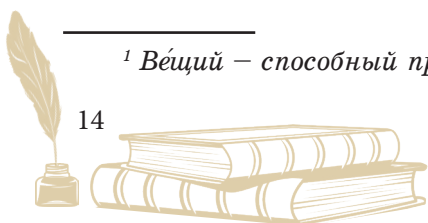
#### ВОПРОСЫ:

1. О существовании каких трёх миров говорили древние тюрки?
2. Почему у Эрлика «настроение переменчиво», а «мысли бывают черными, как мрак»?
3. Какую роль сыграл каждый из братьев (Тенгри и Эрлик) в сотворении мира?
4. Почему было решено не давать людям «жизненной силы и ума»?
5. В чём суть мифологического объяснения происхождения мира?

#### ЗАДАНИЯ:

1. Расскажите, как появился на свет Тенгри.
2. Составьте кластер на тему «Тенгри».

<sup>1</sup> Вёщий – способный предвидеть, мудрый, всезнающий.







### ЭТО ИНТЕРЕСНО!

*Наши древние предки считали волка своим тотемом (животное или растение, обладающее магической силой и являющееся предметом поклонения). Они испытывали большую любовь и уважение к волку. Существует много тюркских пословиц, поверий о волке. Волк – вожак, спасший тюркский род от опасности уничтожения и указавший путь из пустынь к плодородным землям.*



Бог известил пророка Нуха, что вскоре начнётся ураган и весь мир погрузится в воду. Нух предупредил людей, но никто этому не поверил. Соорудив ковчег, пророк Нух поместил в него всякой земной твари по паре. У Нуха было семеро сыновей.

Шестеро из них сели в ковчег, один остался, решив взобраться на вершину горы и переждать там.

Вскоре и в самом деле весь мир погрузился под воду. И все люди утонули и погибли. Когда пророк Нух увидел, что взобравшийся на гору сын вот-вот утонет, он направил ковчег в его сторону. В это время раздался глас божий:

– О Нух, уходи, этот юноша не принадлежит вам.

Нух повернул ковчег и отплыл. Вскоре ураган стих, и вода стала убывать. Тогда пророк Нух велел своим сыновьям взять каких пожелают животных и сойти на сушу, где будут жить и преумножать свой род.

Одного из сыновей звали Тюрк. Взяв по одному барану и овце, он выбрался на берег, а ковчег поплыл дальше. Земля, где сошёл Тюрк, оказалась островом, окружённым со всех сторон водой.

И выбраться с этого острова было невозможно.

Тюрк жил на этом острове четыреста пятьдесят лет. За это время его скот так размножился, что заселил весь остров.





И пришёл день, когда животные, не оставив на острове ни единой травинки или кустика, стали постепенно вымирать. Нух увидел, что если так пойдет и дальше, то погибнут не только животные, но и сам Тюрк. Долго думал он, но так и не нашёл выхода, как вызволить сына из беды.

В один прекрасный день Тюрк обнаружил в своём стаде растерзанного барана. Это привело его в изумление, ведь уйти с острова нельзя было, и до сих пор ни один зверь не проникал к ним. Удивлённый случившимся, Тюрк решил выследить зверя.

Ночью он затаился и стал ждать. Вскоре он увидел, как издали к острову по воде приближается тёмное пятно, в котором Тюрк различил серого волка.

Пробравшись на сушу, волк набросился на стадо и растерзал ещё одного барана. В это время Тюрк вышел из засады. Увидев Тюрка, волк устремился к воде, уходя тем же путём. Пустившись вслед за ним, Тюрк, к своей радости, заметил, что там, где проходил волк, вода еле-еле достигала щиколоток. Вскоре они вышли на сушу. Так Тюрк спасся сам и тем же путём увёл на сушу и стадо. Своим потомкам Тюрк завещал всегда чтить и почитать Серого Волка.





### ВОПРОСЫ:

1. Что предпринял Нух для спасения во время наводнения?
2. Почему на острове, где жил Тюрк, стали вымирать животные?
3. Какое решение из сложившейся ситуации нашёл Тюрк, чтобы спастись?
4. Почему Тюрк заставлял своим потомкам чтить Серого Волка?

### ЗАДАНИЯ:

1. Соберите информацию и подготовьте выступление о том, в каких ещё мифах встречается волк.
2. Составьте синквейн со словом «Волк».
3. В Азербайджане о смелых, отчаянно храбрых людях говорят: «съел волчье сердце», «сын волка». Напишите, как вы понимаете данные высказывания.

## МИФЫ ДРЕВНИХ СЛАВЯН

Древние славяне обожествляли землю, почитали растения и животных. Они знали, что их жизнь целиком и полностью зависит от сил природы, поэтому поклонялись им.

Прочитайте миф о том, как, по мнению славян, была сотворена земля, и выделите общие с тюркскими мифами черты.

## МИФ О СОТВОРЕНИИ МИРА



Летели по небу над Окиян-Морем бескрайним три птицы. Летели три Ясна Сокола. Один впереди, два сзади. Первый путь выбирал, направлял; два других — за ним следовали. Один, что летел за правым крылом Первого Сокола, сжимал в клюве сноп<sup>1</sup> колосьев, полных зёрен, и смотрел вверх, в Небо. Другой, что летел за левым крылом, сжимал в клюве ком сухой земли и смотрел вниз, в пучину Окиян-Моря. Первый был сам

<sup>1</sup> Сноп — связка срезанных стеблей с колосьями.



Род Вседержитель, второй — Белобог, а третий — Чернобог, соколиный образ принявшие.

Долго ли, коротко ли они летели, но выронил Чернобог из клюва ком земли, и упал он в Окиян-Море бездонное, и сомкнулись над ним волны. Тогда Чернобог, по воле Рода Вседержителя, обернулся Серым Селезнем. И нырнул Чернобог на дно Моря-Окияна. Ком земли взмыл над волной Островом Буяном. Серым Селезнем поднял ком он со дна морского. По воле Рода Вседержителя, посреди того Острова встала белая Мер-Гора до Небес, и вырос на её вершине сырой раскидистый Дуб. Вокруг — Солнце и Луна — кругом обернулись.

После этого воссел Род-Сокол на вершине Дуба.

И пришла пора действовать Белобогу. Обернувшись Сизым Орлом, он взмыл под Небеса.

В Небо бросил зёрна;  
Звёздами его глаза  
В мир смотрели зорко.  
Зёрна пали в чернозём,  
Полны ярой силой;  
Пестуемы<sup>1</sup> день за днём  
Батюшкой Ярилой...

После этого повелел Род Вседержитель Белобогу и Чернобогу наделить всё сущее в мире душами — частицами Самого Рода, как и Он Сам — бессмертными. Дал он им волшебный молот<sup>2</sup> и повелел бить им по Камню Алатырю, что лежал на вершине Мер-Горы у подножья Дуба. Обратились они в могучих великанов и стали бить по Камню Алатырю.

Ударил чудесным молотом Белобог:  
Бил чудесным молотом —  
Разлетались золотом  
Искорки живые...  
Ударил чудесным молотом Чернобог:  
Вороны взлетали,  
Змеи расползались...

И с тех пор у живущих на стезе<sup>3</sup> Правы (правая сторона) души похожи на золотые искры, а у ходящих стезями Кривды (левая сторона) души — суть вороны чёрные да змеи ползучие.

---

<sup>1</sup> Пёстуемы — (от глагола пёстовать — растить с любовью)

<sup>2</sup> Молот — тяжёлый молоток.

<sup>3</sup> Стезя (перен) — путь, дорога.





### ВОПРОСЫ:

1. Чем славянский миф похож на уже известные вам мифы и чем отличается?
2. Кто, по мнению славян, сотворил мир?
3. Расскажите, что вы узнали о Белобогe и Чернобоге? Как вы думаете, что они символизируют?
4. Что, по-вашему мнению, олицетворял каждый из предметов, который был у птиц?

### ЗАДАНИЯ:

1. Выпишите из текста незнакомые слова и определите по толковому словарю их лексическое значение.
2. Объясните, как вы понимаете последний абзац мифа.

## МИФЫ ДРЕВНЕЙ ГРЕЦИИ

Очень важно знание античной мифологии. Античность включает в себя историю и культуру Древнего Рима и Древней Греции. Без знания античной мифологии невозможно понять многие произведения живописи, скульптуры и литературы.

Греческая мифология складывалась в течение нескольких веков и оказала влияние на литературу, искусство и многие другие области творчества. Передавались

мифы из уст в уста. Олимпийские боги<sup>1</sup> были похожи на людей, и отношения между ними напоминали отношения между людьми: они ссорились и мирились, завидовали и вмешивались в жизнь людей, обижались, принимали участие в войнах, радовались, веселились и влюблялись. Каждый из богов имел определённое занятие, отвечая за конкретную сферу жизни.



*Зевс*



*Гера*

<sup>1</sup> Олимпийские боги — в греческой мифологии боги жили на горе Олимп, самой высокой горе в Греции.





Люди на земле обращались к богам — к каждому по его «специальности», воздвигали им храмы и, чтобы умили-вить их, приносили дары в качестве жертвоприношений.



### ЭТО ИНТЕРЕСНО!

*Зевс* — властитель неба, отец богов и людей.

*Гера* — супруга Зевса, покровительница семьи.

*Посейдон* — брат Зевса, владыка морей.

*Гестия* — защитница семейного очага.

*Деметра* — богиня земледелия.

*Аполлон* — бог света и музыки.

*Афина* — богиня мудрости.

*Гермес* — бог торговли и вестник богов.

*Гефест* — бог огня.

*Афродита* — богиня красоты.

*Арес* — бог войны.

*Артемида* — богиня охоты.

## ЯБЛОКИ ГЕСПЕРИД

(11-й подвиг Геракла)

Давным-давно, когда на светлом Олимпе боги справляли свадьбу Зевса и Геры, Гея-Земля подарила невесте волшебное дерево, на котором росли золотые яблоки. Эти яблоки обладали свойством возвращать молодость. Но никто из людей не знал, где находится сад, в котором растёт чудесная яблоня. Ходили слухи, что сад этот принадлежит нимфам<sup>1</sup> — Гесперидам, и находится он на самом краю земли, где титан<sup>2</sup> Атлант держит на своих плечах небосвод, а яблоню с золотыми плодами молодости охраняет исполинский стоглавый змей Ладон.

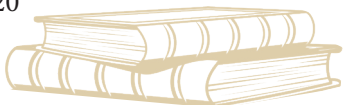
Пока Геракл скитался по земле, исполняя приказы царя, Эврисфей<sup>3</sup> с каждым днём становился всё старше и немощней. Он уже начал бояться, что Геракл отнимет у него власть и сам станет царём. Вот и надумал Эврисфей отправить Геракла за золотыми яблоками в надежде, что из такой-то дали он уж не вернётся — либо сгинет<sup>4</sup> в пути, либо погибнет в схватке с Ладонем.

<sup>1</sup> Нимфы — покровительницы разных явлений природы.

<sup>2</sup> Титан — божество.

<sup>3</sup> Эврисфей — двоюродный брат Геракла.

<sup>4</sup> Сгинуть — пропасть.





Как всегда, передал Эврисфей свой приказ через глашатая<sup>1</sup> Копрея. Выслушал Геракл Копрея, молча накинул на плечи львиную шкуру, взял лук со стрелами да верную спутницу-дубинку и в который раз отправился в путь...

Пришёл, наконец, к далёкой реке Эридан. Нимфы, обитавшие на берегах этой реки, прониклись жалостью к герою-скитальцу и посоветовали ему обратиться к вещему морскому старцу Нерейю, знавшему всё на свете. «Если не мудрый старик Нерей, то никто не сможет указать тебе дорогу», — сказали нимфы Гераклу.

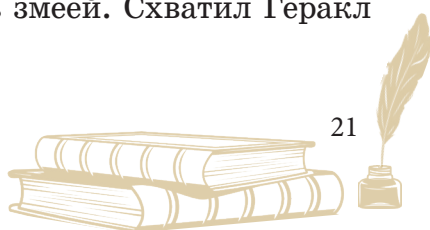
Пошёл Геракл к морю, стал звать Нерея. Хлынули волны на берег, и на резвых дельфинах выплыли из глубин моря весёлые nereиды, дочери морского старца, а за ними появился и сам Нерей с длинной седой бородой. «Что тебе надо от меня, смертный?» — спросил Нерей. «Укажи мне дорогу к саду Гесперид, где, по слухам, растёт яблоня с золотыми плодами молодости», — попросил Геракл.

Так ответил герою Нерей: «Всё мне ведомо, вижу я всё, что скрыто от глаз людей, да не всем о том рассказываю. И тебе ничего не скажу. Ступай, смертный, своей дорогой». Рассердился Геракл, и со словами «скажешь, старик, когда я слегка прижму тебя» — обхватил Нерея своими могучими руками.

В миг один превратился морской старец в большую рыбу и выскользнул из объятий Геракла. Наступил Геракл рыбе на хвост — зашипела она и обернулась змеей. Схватил Геракл

---

<sup>1</sup> Глашатай — вестник.





змею — обратилась она огнём. Зачерпнул Геракл воды из моря, хотел залить огонь — огонь превратился в воду, и побежала вода к морю, в родную стихию.

Да не так-то просто уйти от сына Зевса! Вырыл Геракл в песке ямку, и преградил он воде путь к морю. А вода поднялась вдруг столбом и стала деревом. Взмахнул Геракл мечом, хотел срубить дерево — превратилось дерево в белую птицу-чайку.

Что тут оставалось делать Гераклу? Поднял он свой лук и уже натянул тетиву. Вот тогда, испугавшись смертоносной стрелы, покорился Нерей. Принял он свой первоначальный облик и сказал: «Силён ты, смертный, и смел выше человеческой меры. Все тайны мира можно открыть такому герою. Слушай меня и запоминай. Путь к саду, в котором растёт яблоня с золотыми плодами, лежит через море в знойную Ливию. Дальше иди морским берегом к западу, пока не дойдёшь до края земли. Там увидишь титана Атланта, который уже тысячу лет держит на плечах своих небесную твердь — так он наказан за бунт против Зевса. Сад нимф-Гесперид — рядом. В том саду есть то, что ты ищешь. А вот как сорвать тебе заветные яблоки — сам решай. Стоглавый змей Ладон и близко тебя не подпустит к яблоне Геры».

— Прими благодарность мою, вещий старец, — сказал Нерею Геракл, — но я хочу попросить тебя ещё об одной услуге: перенеси меня на другой берег моря. Кругной путь до Ливии слишком долог, а через море — рукой подать.

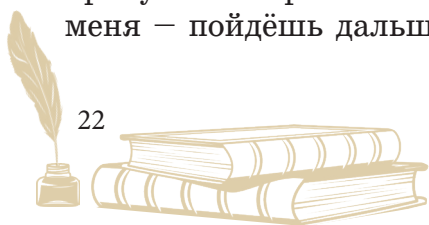
Поскрёб Нерей свою седую бороду и со вздохом подставил Гераклу спину.

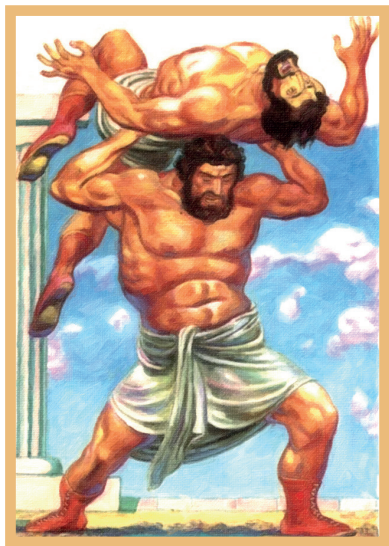
В тот же день, в полуденный час, оказался Геракл в знойной Ливии. Долго брёл он по сыпучим пескам под жгучими лучами солнца и встретил великана ростом с корабельную мачту.

— Стой! — закричал великан. — Что тебе нужно в моей пустыне?

«Я иду на край света, ищу сад Гесперид, где растёт дерево молодости», — ответил Геракл.

Преградил великан дорогу Гераклу. «Я здесь хозяин, — грозно сказал он. — Я Антей, сын Геи-Земли. Я никого не пропускаю через мои владения. Борись со мной. Победишь меня — пойдёшь дальше, если нет — останешься». И великан





показал на кучу черепов и костей, полужасыпанных песком.

Пришлось бороться Гераклу с сыном Земли. Разом напали Геракл и Антей друг на друга, сцепились руками. Антей был громаден, тяжёл и крепок, как камень, но Геракл оказался проворней: изловчившись, он поверг Антея на землю и прижал его к песку. Но словно удесятились силы Антея, как пушинку он сбросил с себя Геракла, и снова началась рукопашная схватка. Во второй раз опрокинул Геракл Антея, и снова сын Земли легко под-

нялся, словно от падения у него прибавилось сил... Удивился Геракл силе великана, но прежде чем в третий раз сойтись с ним в смертельном поединке, понял: Антей — сын Земли, она, мать — Гея, даёт своему сыну новые силы каждый раз, как он прикасается к ней.

Исход поединка был теперь предreshён. Геракл, крепко обхватив Антея, поднял его вверх над землёй и так держал его до тех пор, пока тот не задохнулся в его руках. Теперь путь к саду Гесперид был свободен.

Немало ещё невзгод пришлось претерпеть Гераклу.



### ЭТО ИНТЕРЕСНО!

*Геракл — один из самых любимых мифологических героев. Он сын Зевса и смертной женщины. В мифах рассказывается о его рождении, двенадцати подвигах, смерти и вознесении на Олимп. Находясь на службе царя Эврисфея, Геракл выполнял его приказы и совершил двенадцать подвигов, за что получил от богов бессмертие.*

Проходя мимо Кавказских гор, Геракл увидел прикованного к скале Прометея<sup>1</sup>, чьё тело расклёвывал кровожадный орёл. Ни минуты не раздумывал Геракл. Он натянул лук и пустил в орла смертоносную стрелу. Упал на землю безды-

<sup>1</sup> Прометей — один из титанов.



ханный орёл. А Геракл разбил цепи и освободил Прометея от векового плена и невыносимой пытки.

— Когда придёшь на край света к гиперборейам<sup>1</sup>, — напутствовал Геракла благодарный Прометей, — увидишь Атланта, который держит на плечах небесный свод. Попроси его пойти в сад Гесперид за золотыми яблоками, а сам туда не ходи.

Без помех дошёл Геракл до края света, где небо соприкасается с землёй. Здесь и увидел он титана Атланта, подпирающего своими плечами небосвод.

— Кто ты и зачем пришёл сюда? — спросил Атлант Геракла.

— Мне нужны яблоки с дерева молодости, что растёт в саду Гесперид, — ответил Геракл.

Рассмеялся Атлант: «Тебе не достать этих яблок. Их сторожит стоголавый дракон. Он не спит ни днём, ни ночью и никого не подпускает к дереву. Но я могу помочь тебе: ведь Геспериды — мои дочери. Ты только встань на моё место и



подержи небо, а я пойду и принесу яблоки. Трёх тебе хватит?»

Согласился Геракл, положил на землю своё оружие и львиную шкуру, встал рядом с титаном и подставил плечи под небесный свод. Атлант расправил усталую спину и отправился за золотыми яблоками.

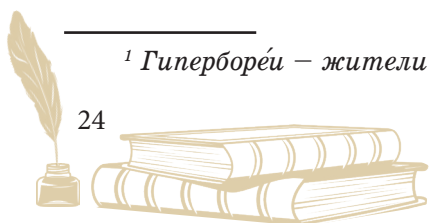
Страшной тяжестью опустился хрустальный купол неба на плечи Геракла, но он стоял, как несокрушимая скала, и ждал...

Наконец вернулся Атлант. В его руках сверкали три золотых яблока. «Кому их отдать? — спросил он. — Скажи, я пойду и отдам. Мне так хочется погулять по земле. Как надоело мне стоять здесь, на краю света, и держать это тяжёлое небо! Я рад, что нашёл себе смену».

— Подожди, — спокойно сказал Геракл, — дай я только подложу себе на плечи львиную шкуру. Положи яблоки на землю и подержи небо, пока я не устроюсь поудобнее.

Видно, недалёк был умом титан Атлант. Он положил яблоки на землю и опять взвалил небо себе на плечи. А Ге-

<sup>1</sup> Гиперборей — жители легендарной северной страны.



ракл поднял золотые яблоки, завернулся в львиную шкуру, поклонился Атланту и ушёл, даже не оглянувшись.

Геракл продолжал идти и тогда, когда на землю опустилась ночь. Он спешил в Микены, предчувствуя, что приходит конец его службе царю Эврисфею. С ночного неба падали звёзды. Это Атлант в гневе на Геракла тряс небосвод.



— Вот, Эврисфей, принёс я тебе яблоки Гесперид. Теперь ты снова можешь стать молодым,— сказал Геракл, вернувшись в Микены.

Протянул Эврисфей руки к золотым яблокам, но тут же отдёрнул. Ему стало страшно. «Это же яблоки Геры, — подумал он, — вдруг она накажет меня, если я их съем».

Затопал ногами Эврисфей. «Пропади ты вместе с этими яблоками! — закричал он на Геракла. — Прочь из моего дворца! Можешь эти яблоки выбросить!»

Ушёл Геракл. Он шёл домой и думал, что ему делать с яблоками молодости. Вдруг перед ним возникла богиня мудрости Афина. «Мудрость дороже молодости», — словно кто-то шепнул ему. Геракл протянул яблоки Афине, она с улыбкой взяла их и исчезла.



### ВОПРОСЫ:

1. С какой целью Эврисфей дал Гераклу задание добыть золотые яблоки?
2. Почему Нерей не захотел указать дорогу к саду Гесперид? Как Геракл поборол Нерея?
3. Как Геракл узнал тайну пути в сад Гесперид?
4. Расскажите о тайне Антея. Откуда Антей черпал свои силы?
5. Кто такой Атлант? Каким образом Геракл освободился от Атланта? Почему Атлант хотел перехитрить Геракла?
6. Почему Эврисфей побоялся съесть яблоки и подарил их Гераклу? Что сделал Геракл с подарком Эврисфея?
7. Какова роль богини Афины в истории с золотыми яблоками?
8. Почему добыча яблок Гесперид названа самым трудным подвигом Геракла?
9. Что вы узнали о характере Геракла благодаря этому мифу?

### ЗАДАНИЯ:

1. Внимательно прочитайте миф. Составьте план пересказа.
2. Перескажите отрывок «Встреча Геракла с Нереем».
3. Прочитайте другие мифы и легенды о Геракле. Постарайтесь создать свои иллюстрации к мифу «Яблоки Гесперид».
4. Проведите исследование и выясните, почему титан Прометей был прикован к скале.



### ПРОВЕРЬ СЕБЯ!

**1. Атлант был наказан за то, что**

- а) съел золотое яблоко
- б) предал своего брата
- в) взбунтовался против Зевса

**2. Почему Нерей покорился Гераклу?**

- а) испугался смертоносной стрелы
- б) забыл заклинание
- в) опасался за своих дочерей

**3. Эврисфей заставлял Геракла совершать подвиги, так как**

- а) боялся потерять власть
- б) жалел Геракла
- в) хотел помириться с Гераклом

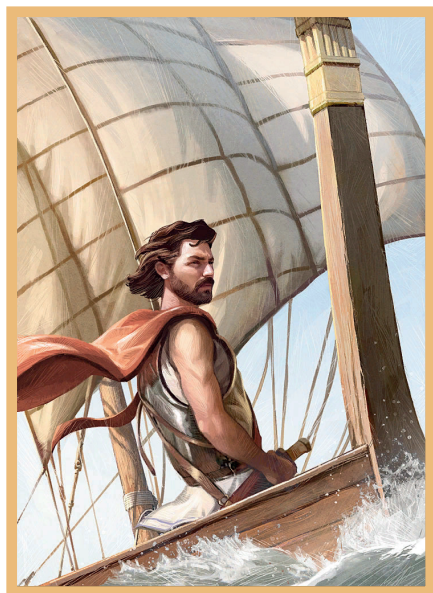




## ОДИССЕЙ НА ОСТРОВЕ ЦИКЛОПОВ<sup>1</sup>. ПОЛИФЕМ<sup>2</sup>.

*(Краткое содержание девятой песни «Одиссеи» Гомера<sup>3</sup> излагается по книге Н.А.Куна «Мифы Древней Греции»)*

Герой древнегреческих мифов Одиссей стал центральным персонажем поэмы Гомера «Одиссея». Царь Итаки Одиссей отличался умом и хитростью. Погубив своего врага в Троянской войне, он возвращался домой. Из-за гнева Посейдона его возвращение, полное злоключений, затянулось на десять лет. Во время плавания он столкнулся с циклопом Полифемом.



После долгого плавания прибыл я с моими спутниками к земле свирепых циклопов, не знающих законов. На следующее утро решил я плыть на своём корабле к земле циклопов, чтобы узнать, что это за народ. Быстро переплыли мы неширокий пролив и пристали к берегу. У самого моря увидели мы пещеру, заросшую лавровыми деревьями и огороженную оградой из громадных камней. Взял я с собой двенадцать надёжных товарищей, захватил мех<sup>4</sup> с вином и пошёл в пещеру циклопа. Как узнали мы после, этот циклоп был страшно

свиреп, он жил отдельно от других и одиноко пас свои стада. Не похож он был, как и все циклопы, на людей. Это был великан, обладал он чудовищной силой и имел только один глаз во лбу. Когда мы вошли к нему в пещеру, его не было дома. В пещере циклопа в корзинах лежало множество сыров, в вёдрах и чашах стояла простокваша. Спутники мои стали уговаривать

<sup>1</sup> Цикло́п – одноглазый великан, живший в Сицилии.

<sup>2</sup> Полифе́м – циклоп-людоед.

<sup>3</sup> Гоме́р – древнегреческий поэт-сказитель.

<sup>4</sup> Мех – мешок для жидкостей из шкуры животного.





меня, захватив лучших ягнят и козлят и взяв сыров, бежать на корабль. Но я, к несчастью, не послушал их. Мне хотелось посмотреть на самого циклопа. Наконец, пришёл циклоп. Бросил он огромную вязанку дров на землю у входа в пещеру. Увидев циклопа, в страхе забились мы в самый тёмный угол пещеры.



### ЭТО ИНТЕРЕСНО!

*Гомер – первый поэт Древней Греции, чьи произведения дошли до наших дней. Он и сегодня считается одним из лучших европейских поэтов. Его героические поэмы «Илиада» и «Одиссея» являются одними из первых памятников мировой литературы. Гомер считается легендарным поэтом, потому что о нём ничего достоверно неизвестно.*

*Имя Гомер в переводе с древнегреческого означает «слепой». Может быть, именно по этой причине возникло предположение, что древнегреческий поэт был слепым.*

Циклоп же загнал в пещеру своё стадо, завалил скалой вход в неё и стал доить коз и овец. Подоив их, он развёл огонь, чтобы приготовить себе пищу. Тут увидел он нас и грубо спросил громовым голосом:

– Кто вы такие? Откуда пришли?

– Все мы греки, – ответил я циклопу, – плывём из-под Трои<sup>1</sup>. Нас занесло сюда бурей. Мы умоляем тебя принять нас дружелюбно, как гостей. Ведь ты знаешь, что карает Зевс того, кто обижает странников и не оказывает им гостеприимства.

– Видно, что издалека пришёл ты сюда, чужеземец, – свирепо крикнул мне циклоп, – коль думаешь, что боюсь я твоих богов! Какое дело мне до Зевса! Не боюсь я гнева Зевса! Не намерен я щадить вас! Делать буду я то, что захочу! Скажи, где твои корабли?

Понял я, зачем спрашивает меня циклоп о моём корабле, и ответил ему:

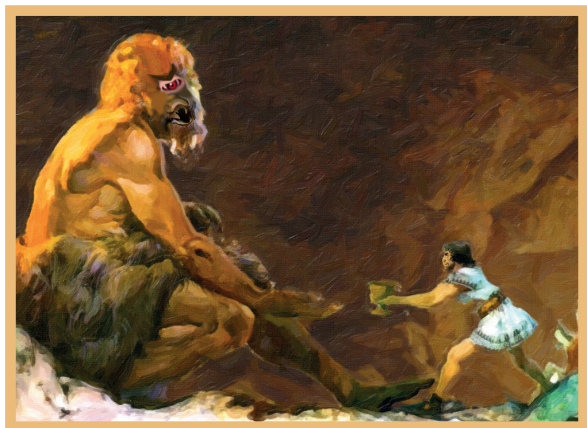
– Бурей разбило мой корабль о прибрежные утёсы, лишь я со своими спутниками спасся.

Ничего не ответил мне циклоп. Быстро схватил он своими громадными руками двух моих спутников, ударил их и съел. В неописуемый ужас пришли мы и стали молить Зев-

---

<sup>1</sup> Трoя – древний город в Малой Азии, находившийся недалеко от входа в пролив Дарданеллы.





са о спасении. Циклоп же спокойно растянулся на земле и заснул. Я хотел убить его, обнажил уже меч, но, взглянув на громадную скалу, которой завален был вход, понял, что так не спастись нам. Наступило утро. Выгнал он стадо из пещеры, а вход завалил скалой. Долго

придумывал я средство, как спастись, наконец, придумал. В пещере нашёл я громадное бревно, похожее на мачту. Циклоп, наверное, хотел из него сделать себе дубину. Отрубил я мечом конец бревна, заострил его, обжёг на углях и спрятал. Вечером вернулся со стадом циклоп... Опять хотел лечь спать. Но я подошёл к нему и предложил питьё. Выпил циклоп и сказал мне:

— Налей мне ещё да скажи, как зовут тебя, я хочу приготовить тебе подарок.

Налил я циклопу вторую чашу, он потребовал третью, налил я и третью. Подавая её, сказал я циклопу:

— Ты хочешь знать моё имя? Меня зовут Никто.

— Ну, слушай же, Никто, тебя съем я последним, это будет моим подарком тебе, — так ответил мне со смехом циклоп. Выпил он третью чашу, повалился на землю и заснул.

Тогда дал я знак товарищам, схватили мы заострённый конец бревна, разожгли его на костре и выжгли им глаз циклопу. Заревел он от страшной боли, вырвал из глаза дымящийся кол и стал звать на помощь других циклопов. Сбежались они и стали спрашивать:

— Что случилось с тобой, Полифем? Кто обидел тебя? Зачем ты разбудил нас?

Им отвечал, дико взревев, Полифем:

— Меня не силой, а хитростью губит Никто!

Рассердились циклопы и крикнули Полифему:

— Если никто тебя не обидел, то зачем так реветь! Если же ты заболел, то такова воля Зевса, а её никто не изменит.



С этими словами удалились циклопы.

Настало утро. С громкими столами Полифем отодвинул от входа скалу и стал выпускать в поле стадо, ощупывая руками спину каждой овцы и каждой козы. Тогда я связал по три барана и под среднего привязал по одному из своих товарищей. Сам же я, вцепившись руками в густую шерсть громадного барана, любимца Полифема, повис под ним. Прошли бараны мимо Полифема с привязанными под ними моими спутниками. Последним шёл баран, под которым висел я. Остановил его Полифем, стал ласкать и жаловаться на свою беду, на то, что обидел его дерзкий Никто. Наконец, пропустил он и этого барана.

Так спаслись мы от верной гибели. Скорее погнали мы стадо Полифема к кораблю, где ждали нас товарищи. Быстро вошли мы на корабль, захватив овец Полифема, и отплыли от берега. Когда отплыли мы на такое расстояние, с которого слышен голос человека, я громко крикнул циклопу:

— Слушай, циклоп! Своей жестокостью ты сам навлёк на себя кару Зевса. Больше не будешь ты убивать и пожирать несчастных странников.



Услышал меня циклоп, в ярости поднял он утёс и бросил его в море, чуть не раздробив нос корабля. Но шестом оттолкнул я корабль, снова поплыли мы в море. Отплыв, я крикнул Полифему:

– Знай, Полифем, что тебя ослепил Одиссей!..

Завыл от злости дикий циклоп и громко воскликнул:

– Сбылось пророчество, данное мне прорицателем! Я думал, что Одиссей – грозный великан, а не такой ничтожный червяк, как ты!

Стал молить Полифем отца своего Посейдона<sup>1</sup>, чтобы покарал он меня за то, что лишил я его зрения.

Схватил он утёс ещё больше первого и бросил в море. Упал утёс за кормой<sup>2</sup> корабля. Громадная волна подхватила мой корабль и бросила далеко в море. Так спаслись мы. Счастливого достигли мы острова, где ждали нас остальные корабли. Там принесли мы богатые жертвы богам. На следующий день отправились мы в дальнейший путь по безбрежному морю, скорбя о погибших товарищах.



#### ВОПРОСЫ:

1. Почему Одиссей решил плыть к земле циклопов?
2. Как Полифем встретил непрошенных гостей?
3. Как вы думаете, почему остальные циклопы не помогли Полифему?
4. Что придумал для своего спасения и спасения своих товарищей Одиссей?
5. Подумайте, есть ли что-то общее у Одиссея и Геракла? Что их отличает друг от друга?

#### ЗАДАНИЯ:

1. Прочитав данный миф об Одиссее, разделите его на части, составьте план к тексту, озаглавьте каждую часть.
2. Опишите землю циклопов, охарактеризуйте циклопа-людоеда.
3. Определите, к кому из героев можно отнести прилагательные **ловкий, жестокий, умный, нелюдимый, хитрый, свирепый**.
4. Выпишите слова, передающие основную мысль текста (такие слова называются ключевыми).

<sup>1</sup> Посейдón (в античной мифологии) – брат Зевса, бог морей и всех водоёмов.

<sup>2</sup> Корма – задняя часть корабля.







## ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

*Предание – это жанр фольклорной прозы, устный рассказ, который содержит сведения об исторических лицах и событиях. Предания переходят из поколения в поколение, обладают правдивостью, достоверностью. Другими словами, предание – это то, что было на самом деле. Источниками преданий являются рассказы очевидцев.*

## КАК ПОЯВИЛОСЬ ОЗЕРО ДЖЕЙРАНБАТАН (Азербайджанское предание)

На месте нынешнего Сумгайыта некогда обитало древнее азербайджанское племя. В этом племени жили два любящих друг друга сердца – юный богатырь Сум и красавица Джейран. Они были обручены, их любовь пылала, как яркое несгораемое пламя. Недалеко от места проживания племени протекала река, которая поила и кормила все племя.



Но однажды к этой реке с севера пришло большое варварское войско, и, уничтожая всё на своём пути, захватило подступы к ней. Всех, кто пытался подойти к реке, ждал страшный конец. Тогда старейшины решили умиловить варваров и пошли на переговоры. Но враги потребовали немыслимую цену: за каждый день пользования водой – одного человека в жертву кровожадному идолу, которому они поклонялись. Находясь в безвыходном положении, старейшины согласились с этим беспощадным условием. Но Сум был против этого договора и заявил: «Так мы постепенно потеряем всё племя!» Глава же племени возразил ему: «Разве постепенно не лучше, чем сразу – всеобщая погибель? Нам нужно выиграть время». Но это не удовлетворило Сума, и он предложил: «Такие сравнения до добра не доведут. Давайте соберём людей и сразимся с ними!» На это главный старейшина заметил, что не хватит сил: «Погобишь и себя, и всё племя».



Так прошло некоторое время, пока очередь не дошла до семьи Сума. «Я буду жертвой!» – сказал Сум. Но Джейран предложила себя: «Без тебя мне всё равно не жить!» Так они спорили до позднего вечера, а под утро, усыпив Джейран, Сум вместе с небольшим отрядом добровольцев выступил на встречу врагу.

Очнувшись, Джейран поняла, что её усыпили, и, выбежав на дорогу, стала безумно кричать: «Сум, гайыт!.. Сум, гайыт!<sup>1</sup>». Когда она добежала до поля боя, то увидела, что её Сум со своим отрядом уничтожил врагов и сам героически погиб в неравном бою. Она обняла его бездыханное тело и закричала на всю долину: «Сум, гайыт!!! Сум, гайыт!!!» Обезумев от горя, девушка побежала в сторону заболоченного озера и бросилась в него. Трясина затягивала её, а она продолжала звать своего возлюбленного: «Сум, гайыт!.. Сум, гайыт!»

С тех пор это озеро стало называться Джейранбатан<sup>2</sup>, а место, где проживало племя, – Сумгайыт.



#### ВОПРОСЫ:

1. Присутствуют ли волшебные элементы в преданиях? Как отражается в них реальность?
2. Героизм Сума, поднявшегося с небольшим отрядом добровольцев против кровавых врагов, напоминает сюжет о Темяглазе из «Китаби-Деде Горгуда». Прочитайте самостоятельно отрывок о Темяглазе. В чём вы видите эту схожесть? Укажите, в каком ещё эпосе вы сталкивались с подобным сюжетом?

#### ЗАДАНИЯ:

1. Прочитайте текст предания. Охарактеризуйте жанр предания, объясните, чем отличаются предания от легенд и сказок.
2. Познакомьтесь с **азербайджанским преданием «Пяригала»**. Оно вписывается в нашу новейшую историю. Слова великого правителя и полководца Амира Теймура (в тексте Тамерлан) о том, что «Там и женщины погибают так же гордо, как и мужчины», ещё раз были подтверждены азербайджанцами, освободившими свои земли от оккупантов во Второй Карабахской войне.
3. Постарайтесь собрать информацию о подвигах великих женщин в истории Азербайджана, внесших неоценимый вклад в культурную и общественную жизнь нашей страны.

<sup>1</sup> Сум, гайыт – Сум, вернись!

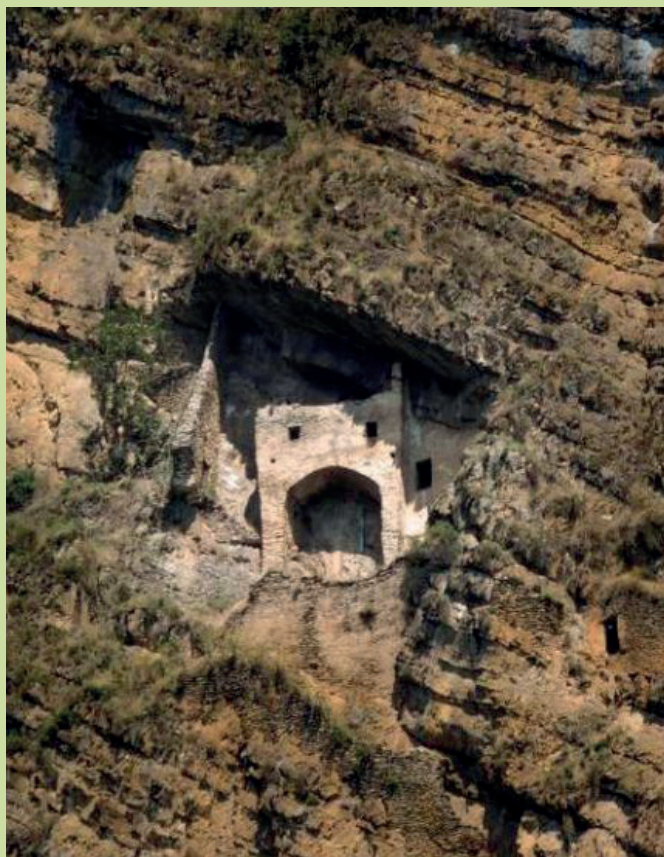
<sup>2</sup> Джейранбатан – место, где утонула Джейран.





## ПРЕДАНИЕ О ПЯРИГАЛА

Захвативший мир Тамерлан добрался до Азербайджана. Встревоженный сильным сопротивлением местных жителей, он мобилизует самых сильных своих полководцев для захвата этой местности. Слухи о том, что среди местного населения, стоявшего насмерть до последнего человека, находится выделяющаяся своей красотой и отвагой молодая девушка, доходят и до великого завоевателя. В одном из яростных сражений эта девушка по имени Пяри убивает любимого полководца Тамерлана. Разгне-



ванный этой вестью, Тамерлан отправляет Пяри весточку с предложением добровольно сложить оружие. Придя в ярость от ответа Пяри «лучше смерть, чем сдаться врагу», Тамерлан приказывает беспощадно расправляться с врагами. Погибает много людей, а Пяри с боями поднимается на вершину горы, где ныне находится крепость Пяригала. Чувствуя, что силы уже на исходе, понимая неизбежность поражения, она бросается в протекающую внизу реку. Обыскав всю местность, вражеские воины через несколько дней находят тело девушки в реке. На следующий день войска Тамерлана уходят из этих мест. Говорят, когда на склоне лет Тамерлану было предложено вновь отправиться в поход в этом направлении, он ответил: «Там и женщины погибают так же гордо, как и мужчины».



## ПРЕДАНИЕ О СМЕРТИ КНЯЗЯ ОЛЕГА

(Русское предание)

Известное русское предание о смерти Олега от своего коня входит в «Повесть временных лет», которая является первоначальным источником многих русских мифов и преданий. Прочитаем отрывок из предания и сравним его с пушкинской обработкой: «...жил Олег, княжа в Киеве, мир имея со всеми странами. И пришла осень, и помянул Олег коня своего, которого когда-то поставил кормить, решив никогда на него не садиться. Ибо когда-то спрашивал он предсказателей: «От чего я умру?» И сказал ему один из них: «Князь! От коня твоего любимого, на котором ты едешь, – от него тебе умереть!» Запали слова эти в душу Олега, и сказал он: «Никогда не сяду на него и не увижу его больше!»

Узнав о смерти коня, князь «...приехал на то место, где лежали голые кости и череп голый, слез с коня, посмеялся и сказал: «От этого ли черепа смерть мне принять?» И ступил он ногою на череп, и выползла из черепа змея и ужалила его в ногу. И от того разболелся и умер он...»



Знаменитый русский поэт А.С.Пушкин всегда интересовался историей, изучал летописи и летописные предания о жизни древнерусских князей. Особое впечатление произвела на поэта история гибели легендарного князя Олега. Поэту удалось создать великолепное произведение, которое он назвал «Песнь о вещем Олеге». В этом произведении поэтически представлено предание, изложенное выше.

### ПЕСНЬ О ВЕЩЕМ ОЛЕГЕ

... С дружиной своей, в цареградской броне<sup>1</sup>,  
Князь по полю едет на верном коне.

Из тёмного леса навстречу ему  
Идёт вдохновенный кудесник<sup>2</sup>,  
Покорный Перуну<sup>3</sup> старик одному,  
Заветов грядущего вестник,

<sup>1</sup> Броня – воинская одежда из металлических пластинок или колец.

<sup>2</sup> Кудесник – волшебник.

<sup>3</sup> Перун – бог грома и молнии у древних славян, покровитель воинов.





В мольбах и гаданьях проведенный весь век.  
И к мудрому старцу подъехал Олег.

«Скажи мне, кудесник, любимец богов,  
Что сбудется в жизни со мною?  
И скоро ль, на радость соседей-врагов,  
Могильной засыплюсь землёю?  
Открой мне всю правду, не бойся меня:  
В награду любого возьмёшь ты коня».

«Волхвы не боятся могучих владык,  
А княжеский дар им не нужен;  
Правдив и свободен их вещий язык  
И с волей небесною дружен.  
Грядущие годы таятся во мгле;  
Но вижу твой жребий на светлом челе...

Твой конь не боится опасных трудов;  
Он, чуя господскую волю,  
То смиренный стоит под стрелами врагов,  
То мчится по бранному полю<sup>1</sup>.  
И холод и сеча<sup>2</sup> ему ничего...  
Но примешь ты смерть от коня своего».

Олег усмехнулся — однако чело  
И взор омрачились думой.  
В молчаньи, рукой опершись на седло,  
С коня он слезает, угрюмый;

---

<sup>1</sup>Бра́нное поле — поле битвы.

<sup>2</sup>Сеча — сражение.



И верного друга прощальной рукой  
И гладит, и треплет по шее крутой.

«Прощай, мой товарищ, мой верный слуга,  
Расстаться настало нам время;  
Теперь отдыхай! Уж не ступит нога  
В твоё позлащенное стремя.  
Прощай, утешайся — да помни меня.  
Вы, отроки<sup>1</sup>-други, возьмите коня,

Пирует с дружиною вещей Олег  
При звоне весёлом стакана.  
И кудри их белы, как утренний снег  
Над славной главою кургана...  
Они поминают минувшие дни  
И битвы, где вместе рубились они...

«А где мой товарищ? — промолвил Олег, —  
Скажите, где конь мой ретивый?  
Здоров ли? Всё так же ль лёгок его бег?  
Всё тот же ль он бурный, игривый?»  
И внемлет ответу: на холме крутом  
Давно уж почил непробудным он сном.

Могучий Олег головою поник  
И думает: «Что же гаданье?  
Кудесник, ты лживый, безумный старик!  
Презреть бы твоё предсказанье!  
Мой конь и доныне носил бы меня».  
И хочет увидеть он кости коня.

Князь тихо на череп коня наступил  
И молвил: «Спи, друг одинокой!  
Твой старый хозяин тебя пережил:  
На тризне<sup>2</sup>, уже недалёкой,  
Не ты под секирой<sup>3</sup> ковыль обagriшь  
И жаркою кровью мой прах напоишь!



<sup>1</sup> *Отроки* — здесь: молодые слуги князя.

<sup>2</sup> *Тризна* — похоронный обряд у древних славян.

<sup>3</sup> *Секи́ра* — боевой топорик с длинной рукояткой, с лезвием в виде полумесяца.



Так вот где таилась погибель моя!  
Мне смертью кость угрожала!»  
Из мёртвой главы гробовая змия,  
Шипя, между тем выползала;  
Как чёрная лента, вокруг ног обвилась,  
И вскрикнул внезапно ужаленный князь.

Ковши круговые, запенясь, шипят  
На тризне плачевной Олега;  
Князь Игорь и Ольга на холме сидят;  
Дружина пирует у берега;  
Бойцы поминают минувшие дни  
И битвы, где вместе рубились они.



### ВОПРОСЫ:

1. Какие факты лежат в основе сюжета произведения?
2. Какие основные эпизоды можно выделить в тексте?
3. Что предпринял Олег, чтобы предсказание не свершилось? Удалось ли князю избежать смерти?
4. Каким предстаёт кудесник в диалоге с князем?
5. Какова тематика произведения?
6. Скажите, чем вам понравилось предание в пушкинской обработке?
7. Вы уже познакомились с преданиями. Как вы думаете, чем они отличаются от мифов?

### ЗАДАНИЯ:

1. Выразительно прочитайте «Песнь о вещем Олеге», выпишите из текста непонятные слова и выражения.
2. В тексте много ярких, выразительных эпитетов. Выпишите наиболее понравившиеся вам.
3. Охарактеризуйте Олега. Составьте кластер.
4. Составьте цитатный план произведения.



### ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

*Эпитеты* – это художественные определения, образно, эмоционально характеризующие описываемое явление, человека, предмет, события и отражающие особенности мироощущения писателя.





## ЛИС И ДРОВОСЕК

*Азербайджанская народная сказка*

Жил-был бедный мужик Гамид. Было у него шестеро детей, мал мала меньше. Ходил Гамид в лес, рубил дрова, продавал их на базаре, а на вырученные деньги кормился с ребятишками.

Однажды собрался Гамид в лес, встал пораньше, не поленился, водой ключевой умылся, взял хлеба горбушку, поцеловал детей кого в лоб, кого в макушку и отправился за дровами. Долго ли, коротко ли, шёл, шёл и забрёл в глухую лесную чащу. Вдруг видит, в лесу костёр горит, в костре сундучок лежит, а из сундучка кто-то кричит:

– Ай, помогите! Ай, из огня спасите!



Бедняк Гамид был добрый человек. Бросился он в огонь, сундучок из огня вытащил. А как только открыл сундучок, выполз из него змей, обвился вокруг шеи Гамида и зашипел:

– Ужалю! Ужалю! Укушу! Не пощажу!..

Взмолился дровосек:

– Братец змей! Будь справедлив, пожалей! Я тебя от верной смерти спас, доброе дело сделал сейчас. За добро добром не платишь – не плати, но хотя с миром меня отпусти. Меня не жалеешь, пожалей хоть детушек малых, сиротушек бедных!..

– Напрасно просишь! – шипит змей. – Напрасно за добро добра хочешь! Разве не знаешь ты, что в нашем змеином роду за добро добром не платят? А если не знаешь, то знать пора, что за добро не делаем мы добра!

Бедный дровосек не знает, что ему делать, и говорит:

— Братец змей, будь что будет, но сначала спросим трёх первых встречных, пусть они нас рассудят. Если правда твоя и за добро не дождёшься добра, ты меня ужашишь, но, если прав я буду и за добро не платят худом, придётся тебе отступить, меня отпустить...

Согласился змей. Подобрал дровосек сундучок, да так, не выпуская его из рук, со змеем на шее пустился в путь. Долго ли, коротко ли шёл он, только встречает филина. Дровосек и говорит:

— Здравствуй, филин ушастый, здравствуй, филин глазастый, выслушай нас, погоди, кто прав из нас, рассуди!

Рассказал дровосек, как он змея от смерти спас, и как змей его за это убить хотел. Выслушал филин его рассказ, заухал, заахал:

— Ух! Ах! Ах! Не хочу и слушать о добрых делах! А на ваш человеческий род давно уже зло берёт. Сами город строите, а меня из старых развалин гоните, не даёте спокойно пожить!.. Нет, за добро не надо добром платить! Мне тебя не жаль! Братец змей, поскорее его ужаль!



А дровосек и говорит змею:

— Пстой, братец, пстой! У нас уговор с тобой! Договорились спросить троих?.. Может, скажут правду двое других?

Снова дровосек по дорогам пошёл, подошвы чарыков<sup>1</sup> стёр, бежал, не жалея ног, и встретился

им на дороге волк.

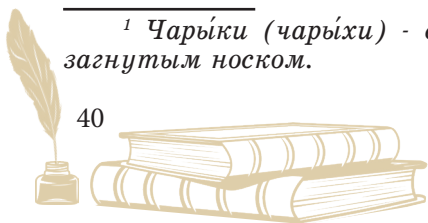
— Волк-куманёк! Этот змей в огне погибал, я на помощь к нему прибежал, сам обжёгся, а его спас, а теперь он хочет меня ужалить. Как нам быть?

Волк так и завыл:

— У! У! Змей, уж конечно, прав, а я знаю ваш человеческий нрав. Ни овцы паршивой, ни тёлки плешивой не дадите украсть из стада... Поделом тебе, поделом! Захотел, чтоб ему платили добром за добро!

— Братец змей! — взмолился Гамид. — Может, третий не так рассудит, поищем третьего, поглядим, что будет!

<sup>1</sup> Чары́ки (чары́хи) - самодельная крестьянская обувь из кожи с загнутым носком.



Бежит дровосек по горам, точно летит ветерок, бежит дровосек по долам, точно с горы поток. Бежит дровосек то вверх, то вниз, и вдруг:

— Салам алейкум, дедушка лис! Вот и встречи мы дождались!

— Алейкум салам, дровосек-добряк, здравствуй и ты, коли так! Куда идёшь? Далеко ли братца змея на себе несёшь? Или дружба у вас такая, что водою не разольёшь?

Отвечает дровосек:

— Ах, дедушка лис! Ну какая у нас со змеем дружба! Рассудить нас с ним нужно. Этот змей в огне горел, я на помощь и подоспел. А вот и сундучок, в котором он был, и зачем я только его открыл...

Не успел дровосек договорить, лис рассердился и говорит:

— Не может этого быть! Что же это ты мне прямо в глаза-то лжёшь? Никогда не поверю, что такой большой змей мог уместиться в таком маленьком сундучке. Не знаю, о чём с ним споришь, а только напраслину на змея возводишь.

Тут змей и говорит:

— Был я в том сундуке, сидел я в этом сундуке, только сундук был на замке, а дровосек сундук взял и открыл, хоть об этом я его не просил!

— И ты, змей, лгать горазд! В таком сундучке ты никак поместиться не мог! И ни при чём тут замок! Приведите свидетелей, я разрешу ваш спор, — говорит лис.

Рассердился змей:

— Каких ещё тебе свидетелей надо? Свидетель — вот он, сундук. Хочешь, влезу в него, сам увидишь, помещаюсь я в нём или нет!

Поставил дровосек сундучок на землю. Влез змей в сундучок, свернулся в клубок... Лис дровосеку глазком моргнул, а что делать, дровосек и сам смекнул и закрыл сундучок на крепкий замок.

— Вот, мужичок, — говорит лис, — со злом не шути! А добром за добро плати! Добро не лихо, бродит по свету тихо. Кто кому помогает, про это не всякий знает. Я тебе как мог помог. Помогии теперь и ты мне! Лисята мои по лесу гуляли, в капкан охотничий попали.



Пошёл дровосек вслед за лисом, нашёл капкан, выпустил лисят на волю, а те и рады! Глазками сверкают, лапками перебирают, хвостиками играют. Поглядел на них дровосек, вспомнил своих ребятишек и пошёл скорее домой. Хоть вернулся дровосек без дров, да зато и жив, и здоров. Пришёл, рассказал ребятишкам своим о том, как за добро платят добром!



### ВОПРОСЫ:

1. Как вы оцениваете поступок дровосека? Как вы поступили бы на месте Гамида?
2. Каково ваше мнение об аргументах филина и волка, посоветовавших змее ужалить человека за его доброту?
3. Почему лис помог дровосеку?

### ЗАДАНИЯ:

1. Прочитайте сказку, составьте план пересказа.
2. Определите основную тему и идею сказки.
3. Объясните смысл выражения лиса: «Со злом не шути!»
4. Проведите дискуссию на тему «Добром за добро плати!».
5. Вспомните, какие ещё сказки о животных известны вам. Расскажите их.
6. Определите сказочные элементы в тексте.
7. Составьте диаграмму Эйлера-Венна, сопоставив змею и лиса.

## МУДРАЯ ДЕВА

### Русская народная сказка

Ехали два брата: один бедный, другой именитый; у обоих по лошади: у бедного кобыла, у именитого мерин. Остановились они на ночлег рядом. У бедного кобыла принесла ночью жеребёнка; жеребёнок подкатился под телегу богатого. Будит он наутре бедного:

— Вставай, брат, у меня телега ночью жеребёнка родила.

Брат встаёт и говорит:

— Как можно, чтобы телега жеребёнка родила! Это моя кобыла принесла.

Богатый говорит:

— Кабы твоя кобыла принесла, жеребёнок бы подле был!

Поспорили они и пошли до начальства; именитый дарит судей деньгами, а бедный словами оправдывается.





Дошло дело до самого царя. Велел он призвать обоих братьев и загадал им четыре загадки:

— Что всего в свете сильнее и быстрее, что всего в свете жирнее, что всего мягче и что всего милее?

— И положил им сроку три дня: — На четвёртый приходите, ответ дайте!

Богатый подумал-подумал, вспомнил про свою куму<sup>1</sup> и пошёл к ней совета просить. Она посадила его за стол, стала угощать; а сама спрашивает:

— Что так печален, куманёк?

— Да загадал мне государь четыре загадки, а сроку всего три дня положил.

— Что такое? Скажи мне.

— А вот что, кума: первая загадка — что всего в свете сильнее и быстрее?

— Экая загадка! У моего мужа кобыла есть; нет её быстрее! Коли кнутом приударить — зайца догонит.

— Вторая загадка: что всего в свете жирнее?

— У нас другой год рябой боров кормится; такой жирный стал, что и на ноги не подымается!

— Третья загадка: что всего в свете мягче?

— Известное дело — пуховик, уж мягче не выдумаешь!

— Четвёртая загадка: что всего в свете милее?

— Милее всего внучек Иванушка!

— Спасибо тебе, кума! Научила уму-разуму, во век не забуду.

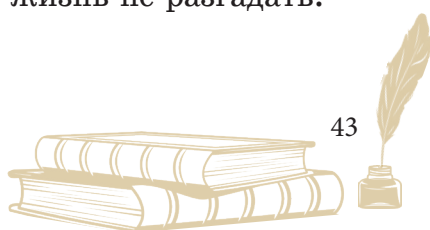
А бедный брат залился горькими слезами и пошёл домой; встречает его дочь (только и семьи было, что дочь одна):

— О чём ты, батюшка, вздыхаешь да слёзы ронишь?

— Как же мне не вздыхать, как слёз не ронить? Задал мне царь четыре загадки, которых мне и в жизнь не разгадать.

---

<sup>1</sup> Кума — крёстная мать





— Скажи мне, какие загадки?

— А вот какие, дочка: что всего в свете сильнее и быстрее, что всего жирнее, что всего мягче и что всего милее?

— Ступай, батюшка, и скажи царю: сильнее и быстрее всего ветер; жирнее всего земля: что ни растёт, что ни живёт — земля питает! Мягче всего рука: на что человек ни ляжет, а все руку под голову кладёт; а милее сна нет ничего на свете!

Пришли к царю оба брата: и богатый, и бедный. Выслушал их царь и спрашивает бедного:

— Сам ли ты дошёл или кто тебя научил?

Отвечает бедный:

— Ваше царское величество! Есть у меня дочь, она меня научила.

— Когда дочь твоя мудра, вот ей ниточка шёлковая; пусть к утру соткёт мне полотенце узорчатое.

Мужик взял шёлковую ниточку, приходит домой кручинный<sup>1</sup>, печальный.

— Беда наша! — говорит дочери. — Царь приказал из этой ниточки соткать полотенце.

— Не кручинься, батюшка! — отвечала дочь, отломила прутик от веника, подаёт отцу и наказывает:

— Пойди к царю, скажи, чтоб нашёл такого мастера, который бы сделал из этого прутика кросны<sup>2</sup>: было бы на чем полотенце ткать!

Мужик доложил про то царю. Царь даёт ему полтора ста яиц:

— Отдай, — говорит, — своей дочери; пусть к завтраму выведет мне полтора ста цыплят.

Воротился мужик домой еще кручиннее, ещё печальнее:

— Ах, дочка! От одной беды увернёшься, другая навяжется!

— Не кручинься, батюшка! — отвечала девочка, попекла яйца и припрятала к обеду да к ужину, а отца посылает к царю:

— Скажи ему, что цыплятам на корм нужно однодневное пшено: в один бы день было поле вспахано, просо засеяно, сжато и обмолочено; другого пшена наши цыплята и клевать не станут!

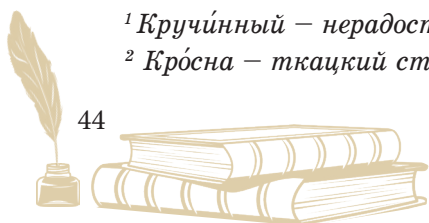
Царь выслушал и говорит:

— Когда дочь твоя мудра, пусть наутро сама ко мне явится — ни пешком, ни на лошади, ни голая, ни одетая, ни с го-  
стинцем, ни без подарочка.

---

<sup>1</sup> Кручинный — нерадостный.

<sup>2</sup> Кросна — ткацкий станок.





— Ну, — думает мужик, — такой хитрой задачи и дочь не разрешит; пришло время совсем пропадать!

— Не кручинься, батюшка! — сказала ему дочь.

— Ступай-ка к охотникам да купи мне живого зайца да живую перепёлку.

Отец пошёл и купил ей зайца и перепёлку.

На другой день поутру сбросила девочка всю одёжу, надела на себя сетку, в руки взяла перепёлку, села верхом на зайца и поехала во дворец.

Царь её у ворот встречает. Поклонилась она царю:

— Вот тебе, государь, подарочек! — и подаёт ему перепёлку.

Царь протянул было руку: перепёлка порх — и улетела!

— Хорошо, — говорит царь, — как приказал, так и сделала. Скажи мне теперь: ведь отец твой беден, так чем вы кормитесь?

— Отец мой на сухом берегу рыбу ловит, ловушки в воду



### ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

*Загадки, пословицы и поговорки являются малыми жанрами фольклора.*

*Загадка — это вид устного народного творчества; замысловатое иносказательное описание предмета или явления, предлагаемое как вопрос для отгадывания.*

не становится; а я приполом<sup>1</sup> рыбу ношу да уху варю.

— Что ты, глупая! Когда рыба на сухом берегу живёт? Рыба в воде плавает!

— А ты умён? Когда видано, чтоб телега жеребёнка принесла? Не телега, кобыла родит!

Царь присудил отдать жеребёнка бедному мужику, а дочь его взял к себе; когда она выросла, то стала она царицею.

<sup>1</sup> Припо́л — подбо́л, нижняя часть одежды.





### ВОПРОСЫ:

1. Что послужило причиной ссоры между братьями? Как они разрешили свой спор?
2. Почему кума и девочка дали такие разные ответы на одинаковые вопросы?
3. Какое задание царя, на ваш взгляд, было самым трудным?
4. Как вы оценили сообразительность девочки? Были ли случаи, когда вы помогли родителям своими советами?
5. В чём главная мысль сказки «Мудрая дева»?
6. К какому виду можно отнести эту сказку?

### ЗАДАНИЯ:

1. Прочитав сказку, перескажите её.
2. Выпишите из текста сказки загадки, пословицы и поговорки. Раскройте смысл этих загадок, пословиц и поговорок.

## ПОЧЕМУ СТАРИКАМ ПОЧЁТ

*Болгарская народная сказка*



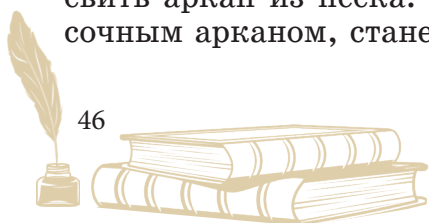
Один жестокий царь издал такой закон: всех старых людей изгнать из страны.

— Старики не могут ни жать, ни пахать, ни деревья рубить, — говорил он. — Только дома сидят, хлеб даром едят да под ногами путаются.

Всех стариков изгнали. Остался на той земле только один старик — отец некоего боярина. Пожалел боярин старика-отца, не выдал его, а спрятал в тайнике и там кормил. Никто про него знать не знал, ведать не ведал.

У жестокого царя был вороной конь, да такой норовистый, каких свет не видывал. Не то что объездить его, но и подойти к нему никто не смел. Жила в царском дворце одна знахарка, хитрая баба. Раз спросил её царь, как объездить коня. А она ему в ответ:

— Как объездить? А прикажи, государь, своим боярам свить аркан из песка. Заарканишь своего вороного коня песочным арканом, станет он смирней овечки.



Созвал царь всех бояр и объявил свою волю:

— Завтра же доставьте мне аркан из песка. А если явитесь во дворец без аркана<sup>1</sup>, я вас всех до единого переказню.

Разошлись бояре, повесивши головы. Никто не понимал, как это можно свить аркан из песка. Среди бояр был и тот, кто спас от казни своего отца. Вернулся он домой, вот старик его и спрашивает:

— Что закручинился<sup>2</sup>, сынок? Боярин рассказал, чего требует царь.

— Только и всего? — говорит старик. — Ну, тебе бояться нечего. Завтра утром, когда вы все соберётесь во дворце, царь вас спросит: «Где аркан?», а ты ему ответь: «Царь-государь, мы готовы свить аркан из песка, да не знаем, какой тебе надобен — толстый ли, тонкий ли. Дай нам образец».

Сын исполнил отцовский совет. На другой день выслушал царь умную отговорку, наклонил голову и говорит:

— Что правда, то правда, надо бы вам дать образец, да только негде его взять.

И не стал царь бояр казнить.

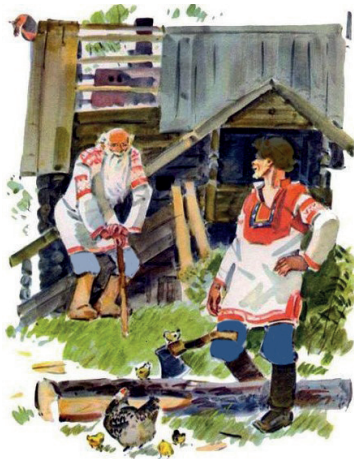
В то лето случилась великая засуха, какой на земле ещё никогда не бывало. Всё выгорело: и травы, и хлеба. Житницы<sup>3</sup> опустели, ни зерна не осталось на семена. Испугались люди — не умереть бы с голоду! Царю тоже забота немалая. Призвал он опять своих бояр и приказывает:

— Слушайте царское слово! Завтра же явитесь во дворец и доложите мне, где взять зёрна на посев. А не то я с вас всех головы поснимаю.

Вышли от царя бояре сами не свои. Как быть? Нигде ни зерна — хоть шаром покати! И вот видит старик, — тот, что жил в тайнике, — сын его опять закручинился. Стал он сына расспрашивать, а тот ему в ответ:

— Ну, отец, на сей раз и ты мне не можешь помочь.

— Почему?



<sup>1</sup> Аркан — верёвка с петлёй на конце

<sup>2</sup> Закручинился — опечалился.

<sup>3</sup> Житница — амбар, помещение для хлеба



— Да потому, что во всей нашей земле нет ни зёрнышка, а царь велел нам, боярам, завтра же доложить ему, где найти семена на посев.

— Не бойся, сынок. Вот вы завтра придёте к царю, а ты и присоветуй ему, чтоб он приказал крестьянам разрыть все муравейники, какие только есть в нашем царстве. Там найдут зерно, что муравьями собрано.

На другой день крестьяне разрыли муравейники и в каждом набрали по мешочку крупного зерна. Тогда царь милостиво обошёлся с боярином и спросил:

— Скажи, кто дал тебе такой мудрый совет?

— Не смею, государь. Скажу — прикажешь меня повесить.

— Говори! Ни волоса не упадёт с твоей головы.



Тут уж боярин признался, что спрятал своего отца, а старик научил его отговориться от песочного аркана и указал, где найти скрытое зерно.



### ВОПРОСЫ:

1. За что царь не любил стариков? Почему боярин спрятал своего отца?
2. Почему именно старик смог дать совет царю через боярина?
3. После чего царь отменил свой жестокий указ?
4. К какому виду относится эта сказка? Аргументируйте свой ответ.
5. В каких словах выражена главная мысль сказки?
6. Чему учит нас эта сказка?

### ЗАДАНИЯ:

1. Охарактеризуйте героев сказки, используя предложенные прилагательные **жестокий, мудрый, злой, заботливый, терпеливый, спокойный, глупый, находчивый, опытный**.
3. Составьте синквейн на тему «Мудрость». Сочините сказку, доказывающую необходимость прислушиваться к советам старших.
4. Подумайте, в чём отличие сказок от преданий.
5. Совершив виртуальное путешествие в Болгарию, подготовьте сообщение об этой стране.





## ЛИТЕРАТУРНЫЕ СКАЗКИ

Наряду с народными существуют и литературные сказки, созданные писателями. Писатели используют многие истории, которые лежат в основе народных сказок.

**Литературная сказка** – это литературный эпический жанр в прозе или стихах, опирающийся на традиции народной сказки.

## ВАСИЛИЙ АНДРЕЕВИЧ ЖУКОВСКИЙ



В.А.Жуковский был очень дружен с А.С.Пушкиным и открыто восхищался его талантом.

Однажды к А.С.Пушкину приехали В.А.Жуковский и Н.В.Гоголь. В одном из разговоров между А.С.Пушкиным и В.А.Жуковским возник спор, кто сможет лучше написать сказку, которая более всего будет напоминать русскую народную. Оба принялись активно за работу. По рассказам Н.В.Гоголя, у обоих это выходило замечательно. Для своей сказки В.А.Жуковский использовал сюжет сказки Шарля Перро и

братьев Гримм. В результате его работы на свет появилась «Спящая царевна».

### СПЯЩАЯ ЦАРЕВНА

(в сокращении)

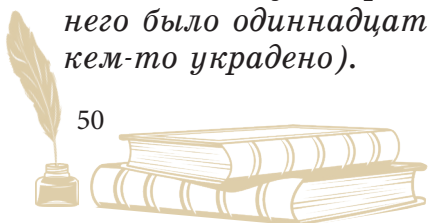
Жил-был добрый царь Матвей;  
Жил с царицею своей  
Он в согласье много лет;  
А детей всё нет как нет.  
Раз царица на лугу,  
На зелёном берегу  
Ручейка была одна;  
Горько плакала она.  
Вдруг, глядит, ползёт к ней рак;





Он сказал царице так:  
«Мне тебя, царица, жаль;  
Но забудь свою печаль...  
У тебя родится дочь». —  
«Благодарствуй, добрый рак;  
Не ждала тебя никак...»  
Но уж рак уполз в ручей,  
Не слыхав её речей.  
Он, конечно, был пророк;  
Что сказал — сбылось в срок:  
Дочь царица родила.  
Дочь прекрасна так была,  
Что ни в сказке рассказать,  
Ни пером не описать.  
Вот царём Матвеем пир  
Знатный дан на целый мир...

*(На этот пир были приглашены одиннадцать чародеек, а двенадцатую царь Матвей не пригласил, потому что у него было одиннадцать золотых блюд, двенадцатое — было кем-то украдено).*



Собрались пировать  
 Гости, званные царём;  
 Пили, ели, а потом,  
 Хлебосольного царя  
 За приём благодаря,  
 Стали дочь его дарить:  
 «Будешь в золоте ходить;  
 Будешь чудо красоты;  
 Будешь всем на радость ты  
 Благодетельна и тиха;  
 Дам красавца жениха  
 Я тебе, моё дитя;  
 Жизнь твою пройдёт шутя  
 Меж знакомых и родных...»  
 Словом, десять молодых  
 Чародеек, одарив  
 Так дитя наперерыв,  
 Удалились; в свой черёд



И последняя идёт;  
 Но ещё она сказать  
 Не успела слова — глядь!  
 А незваная стоит  
 Над царевной и ворчит:  
 «На пиру я не была,  
 Но подарок принесла:  
 На шестнадцатом году





Повстречаешь ты беду;  
В этом возрасте своём  
Руку ты веретеном  
Оцарапаешь, мой свет,  
И умрёшь во цвете лет!»  
Проворчавши так, тотчас  
Ведьма скрылась из глаз;  
Но оставшаяся там  
Речь домолвила: «Не дам  
Без пути ругаться ей  
Над царевною моей;  
Будет то не смерть, а сон;  
Триста лет продлится он;  
Срок назначенный пройдёт,  
И царевна оживёт;  
Будет долго в свете жить;  
Будут внуки веселить  
Вместе с нею мать, отца  
До земного их конца»...



*(Чтобы уберечь свою дочь от злого заклятья, царь Матвей запрещает сеять лён и прясть пряжу).*



Дни проходят; дочь растёт;  
 Расцвела, как майский цвет;  
 Вот уж ей пятнадцать лет...  
 Что-то, что-то будет с ней!  
 Раз с царицею своей  
 Царь отправился гулять;  
 Но с собой царевну взять  
 Не случилось им; она  
 Вдруг соскучилась одна  
 В душевной горнице сидеть  
 И на свет в окно глядеть.  
 «Дай, — сказала наконец, —  
 Осмотрю я наш дворец».  
 По дворцу она пошла:  
 Пышных комнат нет числа;  
 Всем любитесь она;  
 Вот, глядит, отворена  
 Дверь в покой<sup>1</sup>; в покое том  
 Вьётся лестница винтом  
 Вкруг столба; по ступеням  
 Входит вверх и видит — там  
 Старушонка сидит;  
 Гребень под носом торчит;  
 Старушонка прядёт  
 И за пряжею поёт:  
 «Веретёнце<sup>2</sup>, не ленись;  
 Пряжа тонкая, не рвись;  
 Скоро будет в добрый час  
 Гостяжданная у нас».  
 Гостяжданная вошла;  
 Пряжа молча подала  
 В руки ей веретено;  
 Та взяла, и вмиг оно  
 Укололо руку ей...



*(Царевна заснула глубоким сном. Вместе с ней заснули царь с царицей, все придворные и даже животные).*

<sup>1</sup> Покой — комната, помещение.

<sup>2</sup> Веретёнце (веретено) — утолщённая деревянная палочка для навивания пряжи.





И окрестность со дворцом  
Вся объята мёртвым сном;  
И покрыл окрестность бор;  
Из терновника забор  
Дикий бор тот окружил;  
Он навек загородил  
К дому царскому пути:  
Долго, долго не найти  
Никому туда следа —  
И приблизиться беда!  
Птица там не пролетит,  
Близко зверь не пробежит,  
Даже облака небес  
На дремучий, тёмный лес  
Не навевает ветерок.





## ОБСУДИМ ПРОЧИТАННОЕ

1. Выпишите эпитеты, использованные поэтом.
2. Почему на пир не пригласили двенадцатую колдунью? Как она отомстила? Свои ответы подтвердите текстом.
3. Можно ли сказать, что одиннадцатая чародейка спасла царевну от смерти?
4. Почему Жуковский сравнивает царевну с майским цветком?
5. А какие сравнения употребили бы вы?
6. Подумайте, почему чародеек было именно двенадцать.

Вот уж полный век протёк;  
Словно не жил царь Матвей.  
Так из памяти людей  
Он изгладился давно;  
Знали только то одно,  
Что средь бора дом стоит,  
Что царевна в доме спит,  
Что проспать ей триста лет,  
Что теперь к ней следу нет.  
Много было смельчаков  
(По сказанью стариков),  
В лес брались они сходить,  
Чтоб царевну разбудить;  
Даже бились об заклад  
И ходили — но назад  
Не пришёл никто. С тех пор  
В неприступный, страшный бор  
Ни старик, ни молодой  
За царевной ни ногой.  
Время ж всё текло, текло...



*(В один прекрасный день царский сын, будучи на охоте, забрёл в этот лес и увидел дворец. Встретившийся ему старик рассказал историю спящей царевны. Молодой царевич решил поехать во дворец, чтобы увидеть царевну.).*



Едет гладким он путём  
Час, другой; вот наконец  
Перед ним стоит дворец,  
Здание — чудо старины;  
Ворота отворены;  
В ворота въезжает он;  
На дворе встречает он  
Тьму людей, и каждый спит:  
Тот как вкопанный сидит;  
Тот, не двигаясь, идёт;



Тот стоит, раскрывши рот,  
Сном пресёкся разговор,  
И в устах молчит с тех пор  
Недоконченная речь;  
Тот, вздремав, когда-то лечь  
Собрался, но не успел:  
Сон волшебный овладел





## ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

*Тема художественного произведения – это предмет авторского изображения, те явления и события, на которые автор хочет обратить внимание читателя.*

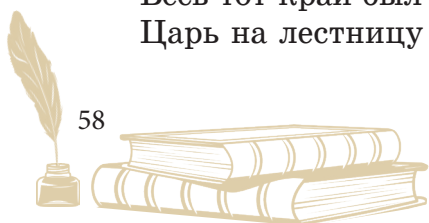
Прежде сна простого им;  
И, три века недвижим,  
Не стоит он, не лежит  
И, упасть готовый, спит.  
Измлён и поражён  
Царский сын. Проходит он  
Между сонными к дворцу;  
Приближается к крыльцу;  
По широким ступеням  
Хочет вверх идти; но там  
На ступенях царь лежит  
И с царицей вместе спит.  
Путь наверх загорожён.  
«Как же быть? – подумал он. –  
Где пробраться во дворец?»  
Но решился наконец,  
И, молитву **сотворя**,  
Он шагнул через царя.  
Весь дворец обходит он;  
Пышно всё, но всюду сон,  
Гробовая тишина.  
Вдруг глядит: отворена  
Дверь в покой; в покое том  
Вьётся лестница винтом  
**Вкруг** столба; по ступеням  
Он взошёл. И что же там?  
Вся душа его кипит,  
Перед ним царевна спит.  
Как дитя, лежит она,  
**Распылалась** от сна;  
Молод цвет её **ланит**;  
Меж ресницами блестит  
Пламя сонное очей;  
Ночи тёмные темней,







Заплетённые косой  
Кудри чёрной полосой  
Обвились кругом **чела**;...  
Неподвижно смотрит он;  
Неподвижно спит она.  
Что ж разрушит силу сна?  
На колени ставши, к ней  
Он приблизился лицом:  
Вмиг проснулася она;  
И за нею вмиг от сна  
Поднялося всё кругом:  
Царь, царица, царский дом;  
Снова говор, крик, возня;  
Всё как было; словно дня  
Не прошло с тех пор, как в сон  
Весь тот край был погружён.  
Царь на лестницу идёт;







Сзади свита вся толпой;  
Стражи ружьями стучат;  
Мухи стаями летят;  
Приворотный лает пёс;  
На конюшне свой овёс  
Доедает добрый конь;  
Повар дует на огонь,  
И, треща, огонь горит,  
И струёю дым бежит;  
Всё бывалое — один  
Небывалый царский сын.  
Он с царевной наконец  
Сходит сверху; мать, отец  
Принялись их обнимать.  
Что ж осталось досказать?  
Свадьба, пир, и я там был  
И вино на свадьбе пил;  
По усам вино бежало,  
В рот же капли не попало.





### ВОПРОСЫ:

1. Понравилась ли вам сказка? Чем? Какой тип народной сказки напоминает «Спящая царевна»?
2. Что общего и чем отличаются сказки Жуковского от народных сказок? Составьте диаграмму Эйлера-Венна.
3. Как завершается сказка? Прочитайте.
4. Какова идея сказки? Какой урок вы извлекли из сказки «Спящая царевна»?
5. Какую сказку А.С.Пушкина напоминает сказка В.А. Жуковского?

### ЗАДАНИЯ:

1. Составьте диаграмму Эйлера-Венна, сопоставив сказку фольклорную и литературную.
2. Восстановите последовательность событий:
  - а) предсказание рака
  - б) принц узнаёт про легенду
  - в) указ царя
  - г) злое предсказание старой чародейки
  - д) принц будит царевну
3. Обратите внимание на слова, выделенные в тексте; пользуясь словарём устаревших слов, объясните их значение.
4. Выпишите **эпитеты**, использованные поэтом в данном отрывке.



### ПРОВЕРЬ СЕБЯ!

1. Царь Матвей не позвал двенадцатую чародейку, потому что
  - а) он испугался
  - б) у него не было двенадцатого прибора
  - в) не разрешила царица
2. Что должно было стать причиной смерти царевны?
  - а) колючка
  - б) веретено
  - в) зеркало





Известный азербайджанский писатель Юсиф Везир Чеменземинли был родом из города Шуша. Ему принадлежат многие этнографические очерки о Карабахе, сказки и рассказы. В годы существования Азербайджанской Демократической Республики он был направлен в Стамбул в качестве дипломатического представителя. В литературной сказке писателя под названием «Ковёр повелителя мира» говорится об искусстве ткачей, процессе создания ковров.

### КОВЁР ПОВЕЛИТЕЛЯ МИРА

Вызвав к себе владельца самой лучшей в городе ковроткацкой мастерской, вали<sup>1</sup> передал ему повеление шаха.

— Ты должен соткать ковёр для дворца повелителя мира. Ковёр не должен иметь себе равных ни на Востоке, ни на Западе.

Ткач, услышав про повелителя мира, затрясся от страха. Но, приложив, по обычаю, ладонь к глазам, еле слышно ответил:

— Будет исполнено! — И немного погодя и чуть придя в себя, спросил: — А каких размеров должен быть ковёр?

Вали поднял с пола бумагу и, глядя в неё, сообщил:

— Длина — 28, ширина — 14 аршин<sup>2</sup>, по размерам зала повелителя мира.

За всю свою жизнь ткачу не приходилось ещё слышать о ковре таких размеров. Он понял всю сложность и важность работы и со страхом приступил к ней.

На следующий же день в лес отправился целый отряд людей. Они выбрали и срубили самые высокие деревья и доставили их в город. Все видные мастера города были вовлечены в работу. Был сооружён огромный станок; одновременно чесалась шерсть, прялась пряжа и тут же красилась в растворах лучших растительных красок.

<sup>1</sup> Вали — должность наместника провинции.

<sup>2</sup> Аршин — длина меры, равная 0,71 м.





Наконец, установили раму с основой. Главный мастер, стоя в стороне, подавал команды, а мозолистые пальцы подмастерьев вязали узлы.

— Раз-два! Раз пропустили, ещё раз! А теперь — вишнёвый глаз.

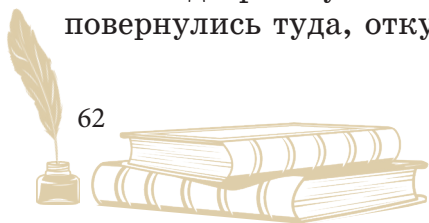
Три года изо дня в день полуголодные ткачи под песню-команду с утра до вечера заполняли основу цветущим узором...

И вот ковёр готов. Сообщили об этом вали. Тот вместе с другими государственными чиновниками был уже тут как тут. Радости хозяина

мастерской не было предела. Он вертелся вокруг вали, беспрестанно кланяясь.

Главный мастер взял ножницы и поднялся на станок. Чтобы ковёр не испортился, упав на землю, за станком выстроили в шеренгу ткачей. В их задачу входило поймать ковёр на лету... Главный мастер не мог унять дрожи в руках — он боялся отрезать ковёр криво и от этого дрожал ещё сильнее. Стараясь угодить вали, хозяин то и дело предлагал вознести хвалу всевышнему, и к небесам возносились разрозненные голоса присутствующих...

Вдруг послышался грохот. Отрезанный ковёр сорвался со станка, упал на головы ткачей и, свалив их на землю, накрыл собой. Из-под ковра донеслись глухие крики. Один из голосов перешёл в стон. Однако его заглушила молитва чиновников и хозяина мастерской. Сняв ковёр со станка, его оттащили в сторону. Главный мастер тревожно осматривал — недостатков ковёр не имел, гармоничные краски узора сливались в единое целое. Все, застыв в восторге, разглядывали этот шедевр. Глубокое молчание снова нарушил стон, и все повернулись туда, откуда он доносился. За станком извивал-





ся от боли покалеченный ткач.

– Замолчи! Нашёл время выть! – подошёл к нему хозяин.

Ткач продолжал стонать и плакать.

– Не лей слёз на священный ковёр повелителя мира, – продолжал хозяин, – не то осиротеет твоя мать.

– Пусть! Что может быть хуже того, что случилось? Рука у меня сломана, работать не смогу. Кто будет содержать мою семью?

Шум привлёк и внимание главного мастера. Решили оттащить ткача подальше. Ткач закричал, посылая проклятья на головы мучителей. Вырвавшись из рук хозяина и главного мастера, он прыгнул на самую середину ковра.

– Как ты осмелился, несчастный, осквернить ковёр повелителя мира?! – слышалось со всех сторон.

На ткача в этот раз ринулись чиновники. Но ткач забежал за станок, схватил нож и, пока чиновники подбежали к нему, вспорол ковёр по самой середине.



#### ВОПРОСЫ:

1. Почему ткач испугался полученного задания?
2. Что произошло в мастерской?
3. Как хозяин и главный ткач отнеслись к беде раненого ткача?
4. Почему именно так закончился рассказ? Осуждаете ли вы героя за такой поступок? Аргументируйте свой ответ.
5. Как вы думаете, что ожидает раненого ткача?

#### ЗАДАНИЯ:

1. Прочитав сказку, составьте подробный план для пересказа.
2. Азербайджанская пословица гласит: «Где мой ковёр, там мой дом». Постарайтесь объяснить её смысл.
3. Ковёр – предмет искусства. Посетите Музей азербайджанского ковра. Соберите сведения об истории ковра и развитии ковроткачества в нашей стране.
4. Как бы вы закончили сказку? Придумайте концовку.
5. Проведите дискуссию на тему «Может ли какая-то вещь быть дороже человеческой жизни?».







## ПОДУМАЕМ НАД ПРОЧИТАННЫМ

*Карабахские ковры не имели себе равных ни на Востоке, ни на Западе. В сказке привлекает внимание не только умение ткачей, красота сотканного ковра, но и своеобразный нрав и характер, свободный дух людей, способных на отстаивание своей чести и прав. Поступок по-калеченного и оскорблённого ткача не вызывает недоумения. Каким бы непревзойдённым ни был испорченный «ковёр повелителя мира», ничто не может быть дороже человеческой жизни и оправдать его моральные и физические страдания.*



*Азербайджанский Национальный музей ковра в городе Баку*



### III Раздел

## НЕ БУДЬ НАПИСАНО НА РОДУ, И РАБУ НЕ ПОПАСТЬ В БЕДУ

### Дастаны

Популярный в азербайджанском фольклоре жанр **дастана** в европейских литературах и в русском устном народном творчестве известен как эпос. Эпос – это произведение о важных для рода, племени и народа событиях. Существуют как прозаические, так и стихотворные эпосы. Например: азербайджанский дастан «Китаби-Деде Горгуд», русские былины, киргизский «Манас», узбекский и казахский «Алпамыш», немецкая «Песнь о Нибелунгах». Герой эпоса – богатырь, воин, рыцарь, в котором воплотились лучшие черты народного характера.

Многие эпосы исполнялись народными певцами под аккомпанемент национального музыкального инструмента.

### КИТАБИ-ДЕДЕ ГОРГУД

#### Песнь пятая

#### *О сыне Духа Годжа, о Дели Домруле поведает*

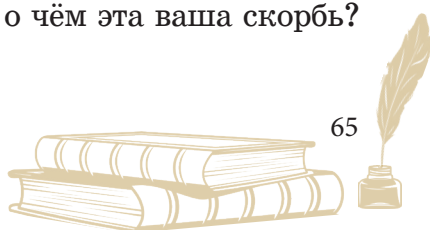
Хей, хан мой! А то ещё, хан мой, сказывали, будто жил среди огузов некий муж, сын Духа Годжа, Дели Домрул, что через реку высохшую – мост выстроил; кто по мосту тому перейдёт, с того Дели Домрул тридцать три серебряника берёт, а кто посуху или вброд, с того сорок серебряников берёт, да ещё прибавляет... Почему он так поступал? Да ещё прибавлял:

– Если есть, кто меня удалее, если есть, кто меня сильнее, выходи со мною биться, – а то, что Домрул силач, а то, что Домрул горд и горяч и настоящий джигит, об этом слава до Рума и Шама летит.

Случилось однажды – у того моста, под откосом, племя одно станом стояло. Подкосила хворь доброго храброго джигита. И умер джигит, потому что Аллах так велит. Кто рыдал-причитал «сыночек», кто рыдал-причитал «братец», неутешна была эта горькая скорбь по джигиту. Откуда ни возьмись, Дели Домрул прискакал. Закричал:

– Это что ещё за народ? Почему рыдает-ревёт? У моего моста чей-то свален скарб<sup>1</sup>? О чём плач и о чём эта ваша скорбь?

<sup>1</sup> Скарб – вещи, имущество, пожитки.



Отвечают ему:

— Хан! Умер у нас добрый джигит. По нему скорбим, по нему плач стоит.

А Дели Домрул снова орёт:

— Эй, вы, а кто убил вашего джигита?

Отвечают:

— О, герой героев, послушай, истинный Бог, такова была воля Всевышнего, и джигита добрую душу взял Азраил алокрылый.



А Дели Домрул:

— Ха! Это что ещё за Азраил, о котором кто-то здесь говорил? Это что ещё за недобрый муж, грабитель человеческих душ? Боже всемогущий, единый, вездесущий, дай показаться Азраилу перед моим взором! Я покрою его позором, буду биться, рубиться, драться, а только душе доброго джигита ему

не достаться, чтобы души добрых джигитов ему не повадно было брать!

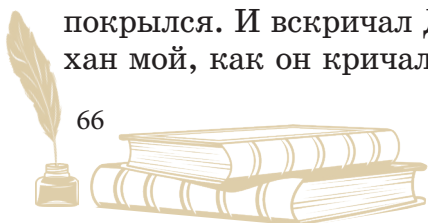
Так сказав, повернулся Дели Домрул и воротился в свой дом. Не понравилось Богу всеправному Домрулово слово.

— Ты погляди-ка, этот безумный глупец, не зная, что я здесь единый отец, орёт, и мне благодарности не воздаёт! Так пусть наступит божье отмщение, и пусть на пороге, в моём чертоге просит он о прощении.

И отдал Азраилу в то же мгновение своё повеление:

— Поди, Азраил, и предстань перед взором безумца того! Накажи его... Отними и принеси мне его душу!

И когда Домрул с сорока джигитами пировал, неожиданно Азраил перед взором его предстал. А как он на пир попал, об этом никто не знал. Ни стражник, ни привратник его не видал. А у Домрула слепнут-меркнут глаза зоркие, цепенеют руки цепкие. Белый свет в глазах помутился, чёрным мраком покрылся. И вскричал Домрул громким голосом, а посмотрим, хан мой, как он кричал. Вот так:



Чур, старик! Как же ты страшен!  
Не заметила тебя стража...  
Чур, старик с седой бородищею,  
С налитыми бычьими глазищами...  
Ты ужасен! И должен знать я,  
На кого насылать проклятья!



## ПОДУМАЕМ НАД ПРОЧИТАННЫМ

Широко известный среди тюркских народов героический дастан «Китаби-Деде Горгуд» принадлежит нашим предкам – огузским тюркам. Многие сюжеты дастана встречаются и у других тюркских народов.

«Китаби-Деде Горгуд» состоит из двенадцати песен, рассказанных отцом Горгудом. Каждая песня имеет самостоятельный сюжет и повествует о значительных событиях в жизни огузов, о внутренних разногласиях между ними и об их борьбе с внешними врагами, отражает их миропонимание.

Пятая песня из дастана относится к жизни огузов после принятия ими ислама. В ней рассказывается об отважном муже Дели Домруле, постигшем правду о Всевышнем.

И речью такой Азраила совсем разозлил, и сказал Азраил:  
— Что, безумный глупец! Не нравятся налитые бычьи глазищи?

Души многих невест и красавиц с глазами прекрасными я забирал!

Ты не знал, что тебе не понравится середина моей бородищи?

Души многих белобородых и чернобородых джигитов я забирал.

Ну, безумный глупец! А не ты ль похвалялся: если б в руки ко мне Азраил алокрылый попался, я бы его убил, а не ты ли грозился: «вызову... и джигита добрую душу из рук его вызволю, мне бы только до этого мужа добраться!» А теперь, о глупец, я пришёл, наконец, взять твою душу, сам отдашь или будешь со мною драться?

...И тогда закричал Домрул:

— Эй, привратники, все ль ворота на запоре? Ну, Азраил, я хотел с тобой сойтись в широком поле, неужели ж, для





обещанной мести, ты попался мне на счастье в узком месте? Я грозился и клялся: вызову! Я убью тебя и джигита доброго душу вызволю!

Обнажил свой карающий меч, руку поднял — рубить и сечь, размахнулся, что было силы, на Азраила! Да не тут-то было! Азраил голубем оборотился, шмыг в оконце — в небо высокое взвился и пропал.

А Домрул, человек-дракон, в ладоши захлопал, как захохочет, как заорёт:

— Ой, джигиты мои, и нагнал же я страху на Азраила, испугался он, что я его щёлкну, — позабыл, где ворота широкие и удрал через узкую щёлку. Птицей-голубем оборотился, ускользнул от меня, взвился в небо высокое. Я не я, если я не забью его соколом! Не оставляю его в покое.

Так сказал, встал, ногой в стремя встал, сокола на руку, — и в погоню! Одного или двух голубков подбил и назад уже было поворотил, как вдруг по дороге к дому вырос Азраил у самых копыт коня. Конь шарахнулся как от огня. Захрипел и понёс. Седока с себя скинул.

*(Стал Дели Домрул каяться и просить прощения у Азраила, чтобы тот не забирал у него душу).*

Говорит ему Азраил:

— Вот безумный глупец! Ну что ты меня умоляешь? Только время теряешь! Моли всевышнего Бога!

А Дели Домрул:

— Так значит только Всевышний Бог может душу отдать и отнять?

— Да, только он может дать и отнять.

И тогда повернулся Домрул к Азраилу:

— Ну что за напасть? Вот проныра! Прочь поди! Я сам Всевышнему Богу слово хочу сказать!

И сказал Домрул, а посмотрим, хан мой, что он сказал:  
Выше высшей высоты!

Никому не ведом ты,  
Бог пресветлый, вездесущий!

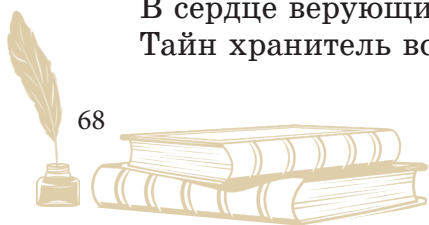
Сколько глупых проживут,

В небесах тебя проищут,

На земле тебя прождут,

В сердце верующих ты!

Тайн хранитель всемогущий!





Бог, властитель вечно сущий!  
Хочешь душу брать, сам забирай!  
За душой Азраила не посылай!

Всевышнему пришлось по душе Домрулово слово. Он Азраила кликнул и так воскликнул:

— Быть душе Домрула свободной, если найдёт он вместо своей души — душу какую угодно, ибо безумный глупец к Богу воззвал, моё единство признал, мне благодарность воздал.

И сказал Азраил:

— Слушай, Дели Домрул, такова Всевышнего воля: быть душе Домрула свободной, если найдёшь ты вместо своей души душу какую угодно.

А Домрул:

— Где же мне душу найти? Или к отцу-старику да старухе-матери пойти, из двоих кто-нибудь отдаст за меня свою душу. Отдадут, забирай, а мою душу оставь!

И поплёлся Домрул к отцу, руку отцовскую облобызал и такое слово сказал, а посмотрим, хан мой, что он сказал. Вот что:

— Мой родной и достойный, мой белобородый отец!

Ты не знаешь, какая беда?

Я безбожное слово сказал.

А всеправному Богу оно не могло понравиться.

И с небес Азраилу велел он на землю отправиться...

Душу сладостную мою хотел он отнять.

У тебя, отец, душу прошу, сможешь ли дать?

Или по сыну Домрулу станешь рыдать-причитать.

Отвечает ему отец:

— Сын, сыночек, сынок, кровиночка,...

Жизнь сладка, дорога душа, от души я не откажусь,

Так и знай!

Но меня родней, и меня милей тебе твоя мать,

К матери, сын, ступай!

И поплёлся Домрул прочь от отца, ни с чем, толку от него не добился. К матери пришёл, ей поклонился.

*(С теми же словами, с какими он обратился к отцу, просил мать. Так же ответила мать и не отступилась от своей души).*

Такое слыша, пришёл Азраил взять Домрулову душу. А Дели Домрул снова орёт:

— Пощади, Азраил! Избавь от бед! В единстве божьем сомнений нет!



Отвечает ему Азраил:

— Как, безумный глупец? Какой же пощады тебе от меня надо? У отца белобородого был, души не добыл, у седокудрой матери был, души не добыл. Так кто же тебе её даст?

Отвечает Домрул:

— Есть у меня забота, повидаться хочу.

Азраил ему:

— Это что ещё за забота, безумный глупец?

Отвечает:

— Есть у меня жена моя, законом положенная. От неё у меня двое мальчиков. И есть у меня завещание. Хочу переделать его. А после того, послушай, вот тебе обещание: ты возьмёшь мою душу!

И пошёл Домрул, к жене пришёл...

*(Домрул рассказал ей о том, что пришёл Азраил за его душой. И он попросил отца и мать отдать свои души вместо его души, но те отказались. Завещал Домрул своей жене всё, что у него есть).*

Тут жена его заговорила, а посмотрим, хан мой, что она говорила:

Ты ли это, мой царь-джигит, богатырь-джигит?..

Бог всемогущий свидетелем высшим да будет!

Жертвой за душу твою душа моя грешная будет!

И вот за душой этой женщины Азраил явился.

Человек-дракон от супруги не отступился. И так всевышнему Богу взмолился, а посмотрим, хан мой, как он молился. Вот так:

...Бог, властитель вечно сущий!

На великих путях

Буду чертоги ради тебя возводить,

Чтобы голого встретив, ради тебя нарядить.

Чтобы, встретив голодного, ради тебя накормить.

Хочешь души брать, забирай двоих!

А не хочешь брать, так оставь нам их,

Боже многомилостивый,

Боже всемогущий!

Тут всеправному Богу Домрулово слово совсем по душе пришлось.

И с небес Азраилу его повеление донеслось:

- Души отца и матери Дели Домрула забрать, а супругам верным я сто сорок лет жизни повелеваю дать!



И тогда Азраил мать и отца Домрула души лишил.

Дели Домрул с супругой своей год в год все сто сорок лет душа в душу жил. Пришёл отец наш Горгуд, песню спел, сказ сказал, слово молвил, так говорил:

— Пусть эта песнь будет песнь о Домруле! После меня дерзновенным певцам её петь, повторять! Мужам отважным с открытым челом этой песне внимать! Благословляю тебя, хан! **Да не рассыпаться в прах твоим неприступным горам, да не ударит топор по могучим тенистым твоим деревьям, да не засохнуть твоим, вечно несущим светлые воды ручьям, да не заставит всевышний тебя поклониться врагам!** Наша молитва, из слов из пяти сотворённая, ради прекрасного белого лба твоего да услышится! В единое слово да соединится! Да святится она! Да крепится! И во время светлого имени Мухаммеда каждый твой грех да простится! Хей, хан мой!



#### ВОПРОСЫ:

1. Почему отец и мать Дели Домрула не отдали душу за него?
2. Почему жена Дели Домрула была готова пожертвовать своей душой ради мужа-джигита?
3. Прокомментируйте последнюю часть дастана. Как вы отнеслись к повелению Всевышнего?

#### ЗАДАНИЯ:

1. Прочитайте песню «О сыне Духа Годжа, о Дели Домруле поведает» и составьте план пересказа.
2. Выберите из текста ключевые слова, характеризующие отважного Дели Домрула до и после встреч с Азраилом. Составьте кластер.
3. Определите жанровые особенности данного дастана.
4. Обратите внимание на выделенный в конце песни отрывок, проведите дискуссию об актуальности этих слов сегодня, учитывая события Отечественной войны в Карабахе.
5. По сценарию современного азербайджанского писателя Анара был снят фильм «Деде Горгуд». Посмотрите этот фильм, расскажите, чем он вам понравился.



## КЁРОГЛУ И ДЕЛИ-ГАСАН

(отрывок из дастана «Кёроглу»)

*Образ Кёроглу – это образ патриотизма, смелости, стойкости и отваги. Кёроглу вобрал в себя все свойственные азербайджанскому народу прекрасные особенности...*

Ильхам Алиев  
Президент Азербайджанской Республики



Как-то раз, оседлав Гырата, Кёроглу выехал на дорогу, что вилась у подножья Ченлибея. Видит, едет отряд всадников. Все с оружием. А впереди – молодец, такой молодец, что хоть весь свет отдай за него. Посмотришь ему в лицо, заглянешь в очи, сразу видно – настоящий игид<sup>1</sup>. Увидел он Кёроглу, кликнул свой отряд. Всадники тотчас окружили Кёроглу. Тот остановился: посмотрим, мол, чем кончится дело. Удалец вздыбил коня и осадил его

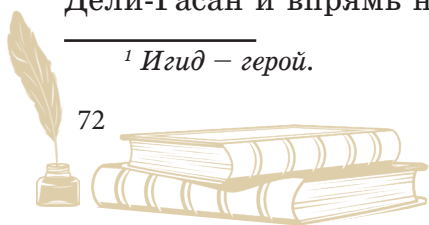
прямо перед Кёроглу...

*(Он потребовал от Кёроглу, чтобы тот сошёл с коня и отдал ему Гырата. Когда Кёроглу отказался сделать это, удалец рассердился. Он назвался Дели-Гасаном, берущим дань с любого, кто едет по этой дороге).*

Кёроглу догадался: да ведь это тот самый Дели-Гасан, о котором говорил ему отец.

Ещё раз оглядел он молодого удальца и его коня, видит, Дели-Гасан и впрямь настоящий игид.

<sup>1</sup> Игид – герой.



С того дня, как предал земле прах своего отца, Кёроглу все искал этой встречи. «Почему бы им не сдружиться и не быть заодно?» — подумал он, но тут же решил, что это не так просто. Без боя тут не обойтись. Задумался он, как быть. А пока он думал свою думу, Дели-Гасан крикнул ему:

— Эй, ты, говорю тебе, слезай с коня! Или настал твой смертный час!

— Дели-Гасан, — спокойно ответил Кёроглу, — не кричи, игид действует руками, а не языком.

— Послушай, кто ты таков, что так важничаешь передо мной? — спросил Дели-Гасан.

— Подожди, я тебе скажу, кто я, — ответил Кёроглу и натянул поводья. Конь его взвился так, что камни полетели из-под копыт и высоко пронеслись над головой Дели-Гасана...

*(Взяв в руки саз, Кёроглу спел песню, где стал хвалиться своей силой, молодецкой удалью и бесстрашием).*

Дели-Гасан поглядел сперва на Кёроглу, потом на своих всадников и захохотал. Засмеялись и всадники. Кёроглу вспыхнул от обиды. Хотел он обнажить свой меч и показать себя, но... взял он в руки саз и вот что спел:



### ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

Одним из средств художественной изобразительности является **гипербола** — чрезмерное преувеличение тех или иных свойств предмета или явления. С помощью гиперболы автор хочет усилить нужное впечатление и подчеркнуть то, что он прославляет или, наоборот, высмеивает. Гипербола встречается в древних эпосах разных народов мира. И в дастане «Кёроглу» при описании главного героя, а также событий мы встречаемся с чрезмерным преувеличением.

Когда храбрец вступает в бой —  
Он понапрасну бушевать не должен.  
Того, что предначертано судьбой,  
Он в этом мире избегать не должен!

Не испугаюсь, если враг жесток:  
Предателей наказывает Бог.  
Коль ты игид — так дай себе зарок:  
Игид игида предавать не должен.





Я, Кёроглу, отважен и суров, —  
Пусть будет пятьдесят иль сто врагов, —  
Всем храбрым будет мой наказ таков:  
В бою рассудок потерять не должен!

Песнь Кёроглу рассердила Дели-Гасана...

*(Дели-Гасан хотел вступить в яростный бой с Кёроглу, но тот опять спел ему песню, где отказался сражаться сегодня, потому что был намерен миром решить их спор).*

Дели-Гасан подумал, что Кёроглу испугался его и сказал, обернувшись к своим людям:

— Послушайте, я решил было, что это и в самом деле игид... А оказалось, это пустомеля, болтун. Схватите его и за кичливость отберите у него коня, а самому всыпьте по заслугам и отпустите.

Видит Кёроглу, без боя не обойтись. Обнажил свой меч и спел:

Не горячись, Дели-Гасан, —  
мечом Египетским ударю длинным я!..

У Кёроглу отважная судьба.

Мне незнакомы ложь и похвальба.

В Алеппо<sup>1</sup> потащив, тебя, раба,

Продать на рынке не премину я!

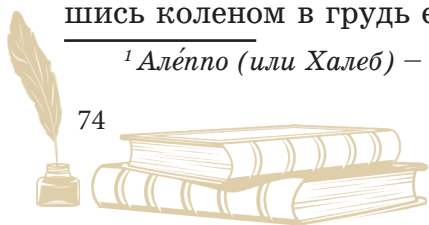
Разгневался Дели-Гасан на Кёроглу. Отъехав в сторону, приказал он своим людям схватить его.

Отряд Дели-Гасана двинулся было на Кёроглу, но, поворотив коня, Кёроглу, как разъярённый лев, ринулся вперёд. На своём Гырате он мгновенно смял и опрокинул всадников. Многие погибли, а оставшиеся в живых разбежались...

*(Стоя перед Дели-Гасаном, Кёроглу спел песню. Он уверил своего соперника, что никогда ни перед кем не склонит своей головы. А враги, если не трусят, пусть выходят на бой с ним).*

Кёроглу и Дели-Гасану пришлось сразиться. Обнажив мечи, они налетели друг на друга. Но что мечи! Взялись за палицы. Но что палицы! Схватились за пики. И пики не решили дела. Оба спешили и началась борьба врукопашную. Долго бились Дели-Гасан и Кёроглу. То один, то другой наваливался со всей своей огромной силой. Наконец, Кёроглу, издав свой боевой клич, схватил Дели-Гасана и ударил его оземь. Опершись коленом в грудь его, выхватил он свой меч.

<sup>1</sup> *Алеппо (или Халеб) — город в Сирии.*



Из груди Дели-Гасана вырвался тяжёлый вздох.

Кёроглу сказал:

— Что ты так тяжело вздыхаешь? Боишься каплю крови потерять?

— О, игид, я вздыхаю не от страха за свою жизнь. Я дал обет и теперь не смогу выполнить свою клятву.



### ЭТО ИНТЕРЕСНО!

*Азербайджанские дастаны делятся на две группы: героические и любовные. В героических дастанах повествуется о мужестве и героизме славных сынов и дочерей азербайджанского народа, борющихся против захватчиков и угнетателей за свободу своей родины, за честь и справедливость. В любовных дастанах, как правило, важные общественные проблемы поднимаются на фоне любовных приключений. К героическим дастанам относятся «Китаби-Деде Горгуд», «Гачаг Керем» и «Кёроглу», к любовным — «Ашыг Гариб», «Асли и Керем», «Лейли и Меджнун».*

— В чём же ты поклялся? — спросил Кёроглу.

— Поклялся я побрататься с тем, кто одолеет меня, до самой смерти быть ему другом. Теперь ты победил меня, убьёшь, и я не выполню своего обета.

Радостно всё это было слышать Кёроглу. Он поднялся, помог встать Дели-Гасану и трижды ударил его по спине.

Дели-Гасан прошел под мечом Кёроглу и поклялся до самой смерти быть ему братом, служить верой и правдой.

— Удалой Кёроглу, ровно семь лет, как я считал себя владыкой этих дорог. До сих пор никто и соломинки не мог положить поперёк моего пути. За эти семь лет ни один купец, ни один караван не мог пройти здесь, не уплатив мне дани. Много накопил я богатств, золота, серебра, самоцветов, взятых мной у беков, ханов и купцов. По обычаю игидов, теперь всё это — твоё. Поедем, прими то, что принадлежит мне.

Не сразу поверил ему Кёроглу. Сомнение взяло его: а вдруг Дели-Гасан готовит ему ловушку? Но потом, поразмыслив, он сказал самому себе: «Не беда, так будет лучше. Так я испытаю его. Если он смел и благороден, пусть докажет это теперь. Если же предатель, тоже покажет, каков он есть».

Сел он на Гырата и сказал Дели-Гасану:

— Садись на коня, поедем!

Впереди Дели-Гасан, следом Кёроглу. Долго ли, коротко ли ехали они, наконец, подъехали к подножью крутой



скалы. Там рос густой кустарник. Дели-Гасан пустил коня в кусты, Кёроглу за ним. Не много успели они проехать, видят — впереди пещера. Дели-Гасан спешился и, взяв Гырата под уздцы, сказал:

— Приехали. Теперь сойди с коня.

Кёроглу, снова пропустив Дели-Гасана вперёд, вошёл в пещеру. Видит, золота и серебра тут столько, точно собрали сюда сокровища семи падишахов. Он обошёл всю пещеру и, взглянув на драгоценности, сказал Дели-Гасану:

— Пусть пока всё это остаётся здесь. Сейчас это нам не нужно. Когда мы обживёмся в Ченлибеле и соберём удальцов, вот тогда это понадобится нам.

Так и случилось.

С того дня к Кёроглу начали со всех сторон стекаться удальцы, и вскоре Ченлибель стал их пристанищем.



#### ВОПРОСЫ:

1. О чём свидетельствует одна из начальных частей дастана — встреча Кёроглу и Дели-Гасана?
2. С какой целью приходили удальцы в Ченлибель к Кёроглу?
3. Что вы знаете о сазе, являющемся старинным народным инструментом Азербайджана?
4. Какие особенности отличают изученные вами дастаны — «Китаби-Деде Горгуд» и «Кёроглу» от мифов, сказок, преданий и легенд?

#### ЗАДАНИЯ:

1. Охарактеризуйте жанр дастана на примере «Кёроглу».
2. Выпишите из текста **гиперболы**, характеризующие Кёроглу.
3. Перед единоборством с Дели-Гасаном Кёроглу называет себя Ровшаном. Прочитайте начало дастана, выясните, как Ровшан стал Кёроглу.



## IV Раздел

# БЕРЕГИ ЗЕМЛЮ РОДИМУЮ, КАК МАТЬ ЛЮБИМУЮ

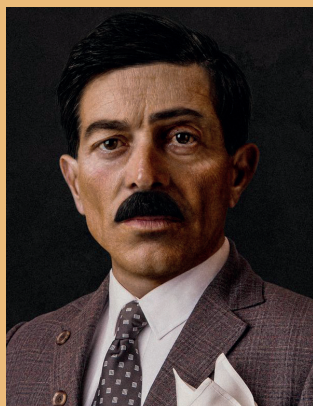
Отчизна – очаг достославных<sup>1</sup> отцов,  
Отчизна – потомкам завецанный кров.  
Не любящий родину – есть ли такой? –  
Без чести и совести жалкий изгой.

Аббас Саххат

Без тебя не мыслю своей жизни.  
Без тебя судьба моя черна.  
Если сын отторжен от отчизны,  
Плачем горьким изойдёт она.

Ульви Буньятзаде

## АЛИАГА ВАХИД



Псевдоним «Вахид» («единый») был дан поэту его учителем (настоящее имя поэта Алиага Мамедкули оглы Искендеров). Вахид писал в основном лирические стихи в форме газелей. Творчество Вахида воспринималось народом как поэтическая жемчужина Азербайджана. Мелодичные газели поэта были настолько прекрасны, что народ присвоил ему прозвище «Газель-хан».

В народе его называли и «хазырджавабом», так говорят о человеке, который в карман за словом не лезет. За секунду он сочинял экспромты (произведение, созданное без подготовки), в том числе изумительные образцы мейханы.

Вахид считается основоположником современного жанра мейханы.

## РАЗДУМЬЯ

Так называется цикл стихов, включённых в один из поэтических сборников Алиага Вахида. Стихи были переведены известным азербайджанским поэтом-переводчиком Владимиром Кафаровым. Стихотворение Алиага Вахида, посвящённое борьбе с фашистами в войне 1941-1945 годов, напоминает нам и о событиях Отечественной войны в Карабахе, когда бесстрашная азербайджанская армия в течение 44-х дней

<sup>1</sup> Достославный – известный, прославленный.



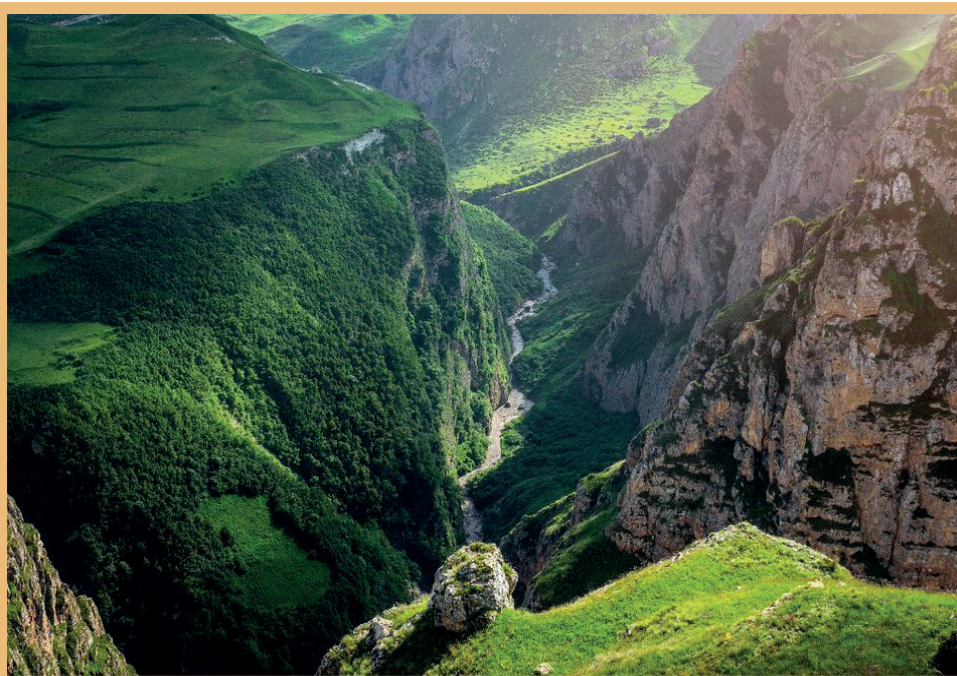


одержала блестящую победу над врагом и восстановила территориальную целостность нашей Родины. И каждое поколение азербайджанцев должно помнить патриотический зов любимого поэта: «Сколько послужу Азербайджану, столько и почёта будет мне...».



### ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

*Стихотворение – это литературное произведение небольшого объёма, написанное в стихотворной (поэтической) форме, обычно рифмованной речью. Стихотворение больше изображает внутренний мир человека.*



Пускай Вселенную сулят –  
Взамен Вселенной не отдай  
Тот край, что Родиной зовут,  
Тот край, что благостен, как рай.

Не давая передышки  
И на малый срок врагу,  
Сокрушительным ударом  
Преподай урок врагу.



Бей, громи, чтоб запылало,  
Вспыхнув, логово фашизма,  
Разве можно, чтоб достался  
Райский уголок врагу.

Земля пускай забьёт глазницы  
Того, кто землю продаёт свою!  
Герой не сдаст врагу ни пяди,  
Хоть жизнь свою отдаст в бою.

Одна отрада есть у нас —  
Любовь к своей родной стране,  
Нет и не может быть у нас  
Иной любви на стороне.



#### ВОПРОСЫ:

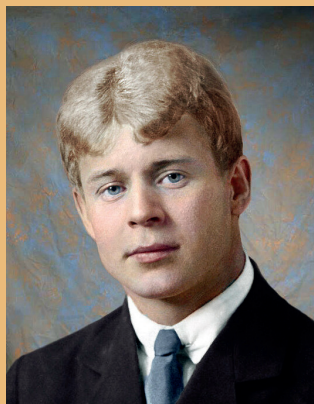
1. О каком враге идёт речь в стихотворении?
2. Что вы можете рассказать о событиях, происходивших в 1992-2020 годах на территории Азербайджана?
3. Что такое фашизм? Кого подразумевает автор, говоря о «логове фашизма»?
4. Что говорит автор о предателях? Подтвердите свои мысли цитатой из текста.
5. Какие наставления даёт автор в этом стихотворении? Как нужно относиться к своей родине?

#### ЗАДАНИЯ:

1. Выразительно прочитайте стихотворение и подумайте о том, чем актуальны сегодня «Раздумья» Алиага Вахида?
2. Прокомментируйте выделенные строки стихотворения.
3. Определите тематику стихотворения.
4. Выпишите изобразительно-выразительные средства, которые использует автор.
5. Опираясь на данное произведение, напишите эссе на тему «Что значит любить свою родину?».
6. Составьте синквейн на тему «Герой».



## СЕРГЕЙ АЛЕКСАНДРОВИЧ ЕСЕНИН



Интерес к Азербайджану, увлечённость восточной поэзией привели поэта в Баку, где была создана большая часть цикла стихов под названием «Персидские мотивы». Здесь он познакомился с Алиага Вахидом. С.А.Есенин жил в Мардакяне, в загородной усадьбе, некогда принадлежавшей миллионеру-меценату Муртузе Мухтарову. Сегодня эта усадьба превратилась в одно из любимых и часто посещаемых мест – Дом-музей С.А.Есенина и Институт дендрологии Национальной академии наук Азербайджана (Мардакянский дендрарий).

Мелколесье. Степь и дали.  
Свет луны во все концы.  
Вот опять вдруг зарыдали  
Разливные бубенцы.

Неприглядная дорога,  
Да любимая навек,  
По которой ездил много  
Всякий русский человек.



Эх вы, сани! Что за сани!  
Звоны мёрзлые осин.  
У меня отец — крестьянин,  
Ну а я — крестьянский сын...

Тот, кто видел хоть однажды  
Этот край и эту гладь,  
Тот почти берёзке каждой  
Ножку рад поцеловать.

Как же мне не прослезиться,  
Если с венкой<sup>1</sup> в стынь<sup>2</sup> и звень<sup>3</sup>  
Будет рядом веселиться  
Юность русских деревень...



#### ВОПРОСЫ:

1. О чём вспомнил поэт, вернувшись в родные края?
2. Какие чувства испытывает поэт от встречи с родными местами? В каких строках об этом говорится?
3. Какова идея произведения?

#### ЗАДАНИЯ:

1. Прочитайте стихотворение выразительно. Найдите в нём строки, в которых говорится о том, что герой давно не был в родном краю.
2. Прочитайте первые строки стихотворения и проиллюстрируйте их.
3. Обратите внимание на то, что говорит поэт о своём происхождении. Подтвердите свой ответ цитатой.

Стихотворение «Прощай, Баку!..» из цикла «Персидские мотивы» выражает искреннюю любовь русского поэта к Азербайджану, к принявшим его здесь друзьям-азербайджанцам. Поэту горько расставаться с городом-другом, обогатившим его поэзию и осчастливившим его на короткое время.

<sup>1</sup> Вénка — двухрядная гармонь.

<sup>2</sup> Стынь — стужа, мороз.

<sup>3</sup> Звень — стужа.







## ПРОЩАЙ, БАКУ...

Прощай, Баку! Тебя я не увижу.  
Теперь в душе печаль, теперь в душе испуг.  
И сердце под рукой теперь больней и ближе,  
И чувствую сильнее простое слово: друг.

Прощай, Баку! Синь тюркская, прощай!  
Хладеет кровь, ослабевают силы.  
Но донесу, как счастье, до могилы  
И волны Каспия, и балаханский май.

Прощай, Баку! Прощай, как песнь простая!  
В последний раз я друга обниму...  
Чтоб голова его, как роза золотая,  
Кивала нежно мне в сиреновом дыму.



### ЗАДАНИЯ:

1. Выразительно прочитайте стихотворение «Прощай, Баку!..».
2. Сравните состояние души лирических героев стихотворений С.А.Есенина и А.Вахида. Подготовьте сообщение о дружбе этих замечательных поэтов.





## ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

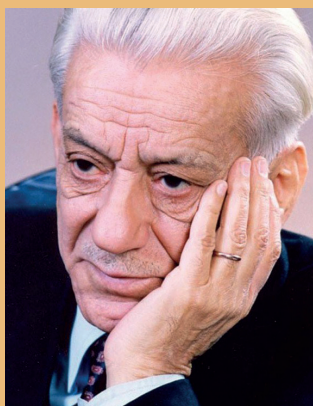
Очень часто, говоря о каком-либо предмете, мы стараемся подчеркнуть его свойства, сопоставляя с другим: «холодный, как лёд», «прозрачный, как стекло». Такое сопоставление называется сравнением.

**Сравнение** обычно вводится в текст словами «как» или «будто», но может обходиться и без них. Сравнение помогает найти связь между природой и человеком и оказывается иногда неожиданным открытием сущности вещей. Сравнение всегда выражает отношение автора к тому, что он описывает. В стихотворении С.Есенина «Прощай, Баку» город уподобляется человеку, чья голова сравнивается с «розой золотой». Алиага Вахид же в своих «Раздумьях» свою Родину называет «краем, что благостен, как рай».

## БАХТИЯР ВАГАБЗАДЕ

*Народ, имеющий такого поэта, интеллекта,  
педагога и, наконец, личность,  
как Бахтияр Вагабзаде, счастлив.*

Олжас Сулейменов  
казахский поэт и исследователь



С самого начала творческого пути Бахтияра Вагабзаде интересовала и волновала история своего народа. Он, как поэт-патриот, в поэме «Гюлистан» впервые смело выразил боль и тревогу о разделении азербайджанских земель между Россией и Ираном, о его тяжких последствиях для дальнейшей судьбы народа.

Стихотворение «Азербайджан и Турция» стало актуальным и популярным в дни Второй Карабахской войны. Моральная поддержка братской Турции способствовала освобождению оккупированных азербайджанских земель, восстановлению территориальной целостности нашей республики. В эти славные для нас дни каждый азербайджанец без устали повторял слова поэта: «Мы дети матери родной», «Одной идеей мы сильны».

В самый разгар ожесточённых боёв стихотворение было переведено на русский язык талантливой поэтессой Алиной Талыбовой и включено в учебник.



## АЗЕРБАЙДЖАН И ТУРЦИЯ



Един народ, хоть две страны,  
Одной идеей мы сильны,  
Мы славою в делах равны —  
Азербайджан и Турция!

**Мы дети матери родной,  
Чинары ветви мы одной,**  
Мы с древности близки душой —  
Азербайджан и Турция!

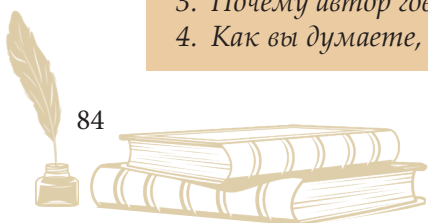
**В краю родном мы гнёзда вьём,**  
Сердца Отчизне отдаём,  
Мы ею дышим и живём —  
Азербайджан и Турция!

Мы в радости и в горе вместе,  
**Врагу не уступаем чести,**  
На флагах наших — полумесяц.  
Азербайджан и Турция!



### ВОПРОСЫ:

1. О чём свидетельствуют слова известного казахского поэта Олжаса Сулейменова?
2. Какой идеей сильны две страны?
3. Почему автор говорит, что «мы дети матери родной»?
4. Как вы думаете, о какой дороге идёт речь в стихотворении?



### ЗАДАНИЯ:

1. Найдите в тексте и прочитайте, что общего у Азербайджана и Турции.
2. Определите, какие изобразительно-выразительные средства использует автор.
3. Прочитайте стихотворение выразительно.
4. Определите тему и идею стихотворения.
5. Обратите внимание на выделенные строки. Объясните значение этих выражений.
6. Подготовьте доклад о взаимоотношениях двух стран – Азербайджана и Турции.



### ЭТО ИНТЕРЕСНО!

Связи между двумя братскими странами имеют большую историю. Единые корни, обычаи и традиции, родственные языки, общие экономические интересы объединяют наши народы. Изречения основателя современного турецкого государства Мустафы Кямаля Ататюрка: «Радость Азербайджана – наша радость, его горе – наше горе» и Общенационального лидера азербайджанского народа Гейдара Алиева: «Мы – одна нация, два государства» точно отражают реальную историю и перспективы отношений двух стран. Не случайно во Второй Карабахской войне братская Турция оказала Азербайджану моральную поддержку в его справедливой борьбе за освобождение оккупированных земель.

## ИСА ИСМАИЛЗАДЕ



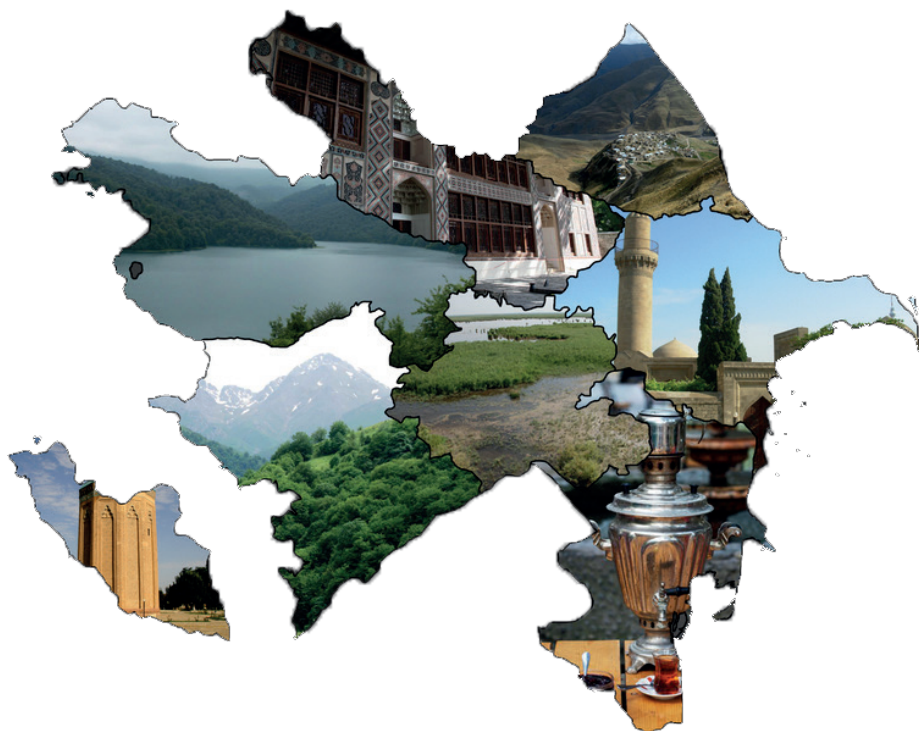
Многие стихи Исы Исмаилзаде посвящены Родине.

Не случайно в «Стихах о Родине» И.Исмаилзаде каждое утро открывается сладостным звучанием саза. Всем своим существом автор считает себя обязанным родной земле. Он хочет вернуть свой долг. Но возможно ли сделать это? Как многозначен риторический вопрос, которым поэт завершает стихотворение: «Чем тебя я отдарю / За одну хотя б зарю?»





## СТИХИ О РОДИНЕ



### ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

*Художественный (риторический) вопрос*

*Это такой вопрос в художественном произведении, преимущественно, в поэтическом, который не предполагает ответа. Такой вопрос лишь усиливает эмоциональность речи, его выразительность. Например, вопрос поэта Исы Исмаилзаде, которым он завершает «Стихи о Родине». Столько добра, красоты и благополучия вокруг человека. Вся природа, все богатства земли в его служении. И человек должен отблагодарить родную землю за всё то, что она безвозмездно отдала ему.*

Я припал к твоей груди,  
Жар твой сердце мне согрел.  
Но не мог я написать  
Стих, чтоб тем огнём горел.  
Родина, прости меня...



Родина, прости меня:  
Извини меня, что пока  
Не звенит моя строка  
Так, как саз твой поутру,  
Как колосья на ветру...  
Не звучит она во мне,  
Не звенит она во мне  
И не плещется, светясь,  
Словно голубь в вышине.  
Бесконечно ты добра,  
Бесконечно ты щедра.  
Ты дарила реки мне  
Из живого серебра,  
Сжала внешние луга —  
Краше всякого ковра...  
Чем тебя я отдарю  
За одну хотя б зарю?



#### ВОПРОСЫ:

1. Что для вас значит Родина?
2. За что просит у родины прощения лирический герой?
3. Почему автор считает, что строкам его стихотворений не под силу отразить красоту родного края?
4. О каких красотах Родины упоминает автор? За что он благодарен ей?

#### ЗАДАНИЯ:

1. Выразительно прочитайте стихотворение и подумайте, почему оно так названо.
2. Составьте кластер на тему «Родина».



## ЕВДОКИЯ ЯКОВЛЕВНА ЛОСЬ



Белорусская поэтесса Евдокия Яковлевна Лось прославилась как автор детских произведений и сборников лирических стихотворений. Писала в основном на родном – белорусском языке, переводила на белорусский язык произведения зарубежных авторов, была главным редактором детского литературного журнала. Стихотворение «Страна поэтов» отражает впечатления поэтессы об Азербайджане и азербайджанцах.

### СТРАНА ПОЭТОВ

Напевает вода, тихо плещет волна у причала.  
Знаю я города, но подобных тебе не встречала...  
Этих щедрых ночей, что в горячем труде пробегаят,  
Миллионы свечей разноцветных во тьме зажигают,  
Этих солнечных дней, полных света, веселья и силы –  
Я не знаю родней. А о девушках скромных и милых,  
А о крепких парнях, на которых легко положиться –  
Буду помнить всегда. Рада с ними я здесь подружиться.



Да, Баку, ты таков: и судьба невозможна иная,  
Сколько здесь языков! Сколько наций — и все понимают  
Вечной дружбы язык. Вот в чём сила твоя и богатство.  
Кто его не постиг — тот не знает значения братства.  
Где слова мне найти, чтобы по-новому выразить это?  
Миру дал этот край столько славных великих поэтов.  
Так трудись и живи, будь по-прежнему весел и молод!  
Я признанья в любви приношу тебе, солнечный город.



### ЭТО ИНТЕРЕСНО!

Об Азербайджане, о Баку писали всемирно известный французский писатель Александр Дюма, русские поэты А.С.Пушкин, М.Ю.Лермонтов, С.А.Есенин, В.В.Маяковский, Р.Рождественский, Б.Ахмадулина и многие другие. Они описывали красоту и богатство азербайджанских земель, традиции, быт, фольклорные обряды народа. Некоторые из них из любви к Азербайджану, его литературе и музыке изучали азербайджанский язык.

В то время, как Азербайджан заживает свои раны, восстанавливает безжалостно разрушенные армянами земли, своевременно обращение к стихотворению «Страна поэтов», в котором поэтесса желает нашей стране добра и благ: «Так трудись и живи, будь по-прежнему весел и молод!».



### ВОПРОСЫ:

1. Подумайте, почему Евдокия Лось называет своё стихотворение «Страной поэтов»?
2. Каких наших поэтов вы считаете «славными, великими»?
3. В чём, по мнению Е.Лось, заключается смысл братства?
4. Как вы понимаете выражение «быть толерантным»? Можем ли мы утверждать, что в данном стихотворении поэтесса говорит о толерантности азербайджанского народа? Докажите свою мысль.
5. Как вы считаете, почему и за что поэтесса признаётся в любви к солнечному городу?
6. В чём видит автор силу и богатство Баку? Согласны ли вы с поэтессой? Аргументируйте свой ответ.

### ЗАДАНИЯ:

1. Выразительно прочитайте стихотворение, определите его основную мысль.
2. Укажите образительно-выразительные средства, использованные в стихотворении.





## УЛЬВИ БУНЬЯТЗАДЕ



Молодой поэт Ульви Буньятзаде был одним из активных участников национально-освободительного движения, начавшегося в Азербайджане в конце 80-х – начале 90-х годов прошлого столетия. Ульви стал шехидом в ночь с 19 на 20 января 1990 года. Он был студентом Азербайджанского университета языков, где сегодня функционирует его музей.

### НЕТ ЖЕ, НЕТ, РОДИМАЯ ЗЕМЛЯ!

За тебя мы постоим, поверь ты!  
За тебя восстанут сыновья.  
Не страшась кровавой круговерти!  
Рушатся священные уставы  
Чести, справедливости, добра.  
Правит бал и алчный, и лукавый,  
Уж такая смутная пора.  
Но вкусивший хлеб благословенный,  
Но испивший из твоих ключей,  
Движим волей, силою священной  
И уверен в правоте своей!  
**Без тебя не мыслю своей жизни.**  
**Без тебя судьба моя черна.**  
Если сын отторжен от отчизны,  
Плачем горьким изойдёт она.



### ПОДУМАЕМ НАД ПРОЧИТАННЫМ

Стихи, взятые из дневников Ульви, удивили всех его читателей. Сколько смелости, пламени и решимости было в душе этого юного поэта, представителя молодого поколения азербайджанцев, готовых отдать свою жизнь за Родину. Сегодня азербайджанцы уверены в правоте своей борьбы. Это предвидел и Ульви Буньятзаде, отличающийся своей прозорливостью и великим патриотизмом.





## ЭТО ИНТЕРЕСНО!

Ознакомимся с клятвой Ульви Буньятзаде, взятой из дневника поэта-патриота.

*Я, Буньятзаде Ульви Юсиф оглу, в первый и последний раз в жизни клянусь перед своей совестью: никогда не забывать что я представитель своего народа, своей нации, свято чтить слепленные из чести и достоинства азербайджанские земли, противостоять всем желающим запятнать название моей родины, быть достойным своей национальной принадлежности, своей совести, убеждений, корней, текущей по моим сосудам крови; близко не подпускать трусость, низость, лесть...*

*Если не сдержу своего обещания, пусть материнское молоко, хлеб моего народа не пойдёт мне впрок, никогда не видеть мне своей Родины.*



## ЗАДАНИЯ:

1. Ознакомьтесь с информацией об Ульви Буньятзаде. При возможности посетите музей Ульви Буньятзаде.
2. Соберите информацию о шехидах «Чёрного января», подготовьте презентацию и стенд о январских событиях 1990 года.
3. Выразительно прочитайте стихотворение, проанализируйте его. Проведите дискуссию по поводу выделенных строк стиха.
4. Выскажите своё отношение к заведению молодого поэта, ставшего шехидом в борьбе за суверенитет Азербайджана:

**Родина! Ты слёзы осуши,**

**Мощь необоримую<sup>1</sup> яви!**

**Выстой! И здравствуй, и живи!**

5. Выпишите из текста стихотворения прилагательные, определите их смысловую нагрузку.
6. Объясните, как вы понимаете название стихотворения.

---

<sup>1</sup> Необоримый — тот, которого трудно преодолеть.





Раздел учебника о Родине завершается лирическими размышлениями известного азербайджанского поэта и публициста Сабира Рустамханлы, взятыми из его популярной «Книги жизни». Поэта-патриота С.Рустамханлы всегда занимали вопросы истории Азербайджана; лучшие свои произведения он посвятил Джавад хану, до последнего вздоха сражавшемуся с российской армией за независимость Гянджинского ханства.

Поэт одним из первых откликнулся на победоносное шествие азербайджанской армии, военно-патриотический дух народа, на несокрушимую волю лидера страны в борьбе за возвращение оккупированных земель своей поэмой «Возвращение в Карабах».

### РОДНОЙ ЯЗЫК

Подул прохладный утренний ветер. Чудится, это дыхание моей матери... Или это шёпот на родном языке!..

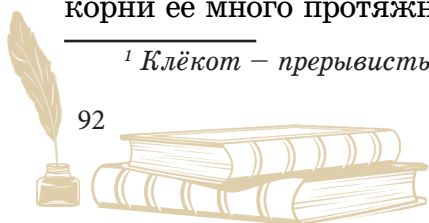
Родной язык! Ты зеркало моего мира. Ты создан волшебным молоком матери, горным цветком, снегами Савалана, прозрачными водами стремительных рек, орлиным клёкотом<sup>1</sup> над головой моей, шелестом листьев наших лесов и садов, плотными туманами над долиной, вспышками молний, запахом земли, весенним ливнем, светом луны над моими просторами и мерцанием дальних звёзд!

Мы вместе пришли в мир этот, мы двойники. Наша похожесть вовек неповторима... Ты двойник нашего яркого, жаркого солнца, голубого неба с плывущими на нём облаками, нашей земли, гор и наших очагов в горах!..

Возраст твой равен возрасту человека и возрасту первой любви!

Ты походишь на эту чинару, которая растёт в моём селе — корни её много протяжнее видимого роста. Если я захочу иссле-

<sup>1</sup> Клёкот — прерывистый крик.



довать твои корни, то я должен буду опоясать мир от востока до запада.

Ты походишь и на этот родник у дороги: ты прорываешься на поверхность из самых глубоких, самых дальних пластов нашей земли и нашего духа.

Ты походишь и на эту петляющую среди склонов гор, покрытую росой, тропинку: вот она исчезла, оборвалась, кажется, нет её, но вот вновь появилась и всё растёт, удаляясь, и удаляется, вырастая, и оказывается самым надёжным проводником в странствиях по свету...

Родной язык!.. Негасимый очаг мой, пламя которого дошло до меня из глубин тысячелетий! Твой огонь ярок, блестит, как алмаз на солнце. И сегодня, как во все времена, воды твои прозрачны и чисты!



*Памятник родному языку в  
г. Нахчыван, Азербайджан*

Родной язык! Сколь сокровенные, сколь высокие чувства рождают в душе эти слова! Сколь внушительная, святая, величественная сила! Родной язык!..

Сколько раз исстари говорилось о красоте тюркских языков, огузских языков и языка, который сегодня мы называем азербайджанским!.. Тебя считали языком, созданным для ратного и властительного волеизъявления, для ристалищ<sup>1</sup> и походов... Ты — глас природы, глас земли и неба, и языческих заклинаний. Ты — обет народа, крепкого, как скала, стоящего на крепкой, как скала, земле! В песнях Деде Горгуда ты расцвечен тысячью красок, как лоно цветущих наших гор. Ты — клич и бунт неукротимого Насими. Ты — стон Физули, несшего в сердце бремя скорбей земных!

Ты неделимая земля моя, непобедимый стяг мой, моё чистое незапятнанное имя!

---

<sup>1</sup> Ристалище — площадь для состязаний.





Ты бессмертен. Слова твои, как и твои камни, как и твоя земля, мало изменчивы. За тысячу лет изменились только десять из ста слов твоей словарной кладовой, в других языках происходит в два-три раза больше изменений. Поэтому можно понять твои слова, возраст которых и сто, и тысячу лет. Слово твоё, как гранит, долговечно. Ты бережно хранишь каждое слово. Как мать, бережно опекающая своё дитя...

Ты сохранился на нашей земле, на камне, на скалах, в памяти земли и неба, ты живёшь на скрижалях нашей природы, ставшей Материнской книгой, ты оживаешь в её тёплом дыхании, в её ласковом лоне...



#### ВОПРОСЫ:

1. Что значит для вас слово Родина?
2. Какие темы и образы творчества С.Рустамханлы свидетельствуют о национально-патриотических чувствах поэта?
3. Что хочет донести до читателя автор «Книги жизни»?

#### ЗАДАНИЯ:

1. Прочитайте лирические размышления С.Рустамханлы о родном языке, составьте план для изложения ваших мыслей. Пользуясь текстом, с помощью метода словесных ассоциаций охарактеризуйте свой родной язык.
2. Выпишите из текста эпитеты и сравнения.



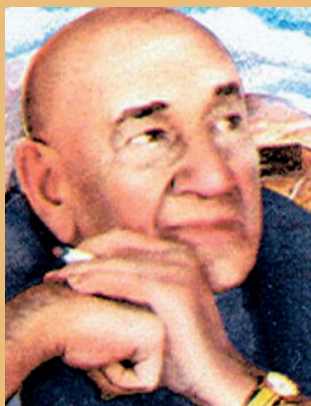
## V Раздел

# КАРАБАХ – ЭТО АЗЕРБАЙДЖАН!

Сегодня весь Азербайджан говорит о Карабахе, после освобождения которого от тридцатилетней оккупации прилагаются огромные усилия для восстановления и возвращения ему прежнего цветущего вида. Слова руководителя страны у всех на устах: «Карабах – это Азербайджан!», «Мы тебя возродим, Шуша!». Враг испытал на себе силу «железного кулака» и больше никогда не посмеет посягнуть на территориальную целостность нашей страны.



## СУЛЕЙМАН РУСТАМ



Сулейман Рустам учился в русско-татарской школе. В те годы директором школы был Сулейман Сани Ахундов, автор рассказов «Чернушка», «Нуреддин» и многих других. По словам самого поэта, С.С.Ахундов пробудил в нём большой интерес к литературе. Ему повезло и в годы учёбы в университете, где его сокурсниками были Джафар Джаббарлы<sup>1</sup> и Афрасияб Бадалбейли<sup>2</sup>. Одним из его педагогов был выдающийся писатель конца XIX- начала XX века Абдуррагим бек Ахвердиев.

<sup>1</sup> Джафар Джаббарлы — известный азербайджанский писатель и драматург.

<sup>2</sup> Афрасияб Бадалбейли – композитор, дирижёр, автор первого азербайджанского балета.



## КАРАБАХСКАЯ ПЕСНЯ

Умолкли горы, спор вершин затих,  
И лишь моя душа поёт в горах.  
Прекрасен, как Вагифа пряный стих,  
Сияющий садами Карабах!

Не гостем по земле твоей брожу,  
В твоих просторах счастье нахожу,  
И ты, когда к тебе я подхожу,  
Туманы рвёшь лучами, Карабах!

Ты снежный блеск попробуй опиши!  
А всходы — до чего же хороши!  
И кеманча, и тар звучат в тиши  
Твоими родниками, Карабах!

Здесь птицам песней над землёй кружить,  
Здесь детям с миром солнечным дружить!  
Легко твою улыбку заслужить  
Душевными словами, Карабах!

И о Вагифе, и о Натаван  
Порассказать могли бы горы вам.  
Встречают здесь гостей из разных стран  
**Ты окружён друзьями, Карабах!**

Красавицы твои — мечта поэта,  
И каждая из них — цветок букета.  
Ты весь в движение, в переливах света,  
Ты не картина в раме, Карабах!

К стихам здесь дети привыкают рано,  
Поэзии тут не нужны румяна!  
Прими же эту песню Сулеймана,  
Взлелеянный горами Карабах!





### ЗАДАНИЯ:

1. Выразительно прочитайте стихотворение.
2. Раскройте значение и актуальность стихотворения Сулеймана Рустама о Карабахе.
3. Соберите подробную информацию о выдающихся поэтах Карабаха.
4. Подготовьте по собственному выбору презентацию об одном из уголков Карабаха.
5. Восхищённый природой Карабаха поэт подчёркивает, что эта красота – «не картина в раме». Нарисуйте картины понравившихся вам мест Карабаха, организуйте выставку на уроке изобразительного искусства.
6. Объясните свое отношение к выделенной строке в стихотворении.

## ГЮНЕЛЬ АНАРГЫЗЫ



Гюнель Анаргызы – яркая представительница новейшей азербайджанской литературы. Родившись в семье известного народного писателя Анара, она воспитывалась в духе любви и уважения к национальным ценностям, истории и культуре Карабаха. Рассказ «Шуша» – это детские воспоминания писательницы.

### ШУША

Ночью мне приснился странный сон... Снилось мне, что я в Шуше. Мне девять лет. Рядом папа, мама, тётя, её муж, какие-то знакомые, музыканты, поэты, жители Шуши...

**...Мы направляемся в маленькую закусочную. Посередине закусочной стоит широкий стол, на нём всевозможное угощение – янтарный мёд, крупные деревенские яйца, жирные сливки, свежий, только что выпеченный хлеб, несколько сортов варенья, ароматный чай из кекликоту. Слышу голос отца. Он говорит:**

– Смешай мёд со сливками, попробуй, как это вкусно. Я же, как настоящий городской ребёнок, отвечаю капризно: «Ненавижу сливки, они воняют бараном», – и почему-то отворачиваюсь.





Отец удивлённо:

— Не выдумывай, причём тут баран?

— Не хочу и всё... — упрямо повторив, я отодвигаю тарелку.

Папа молча улыбается и качает головой. ...Мы переходим улицу и идём в сторону высокой гостиницы. Входим в тёмный и прохладный холл. Я заворожённо рассматриваю потемневшие от времени загадочные изображения на чеканных гравюрах, висящих на стене. Невольно представляю себя царевной, скачущей на коне...

Слышу голос мамы: — Лифт пришёл. Иди быстрее...

Кое-как втиснувшись в узкую кабинку лифта, поднимаемся на свой этаж. Дверцы распахиваются, и мы ступаем в залитый светом холл. Навстречу нам выходит мелкая, высохшая старушка с улыбчивым лицом и говорит почему-то с шекинским акцентом:

— Приехали? Ну, и отлично, что приехали!

Мне смешно. Стараясь подавить приступ смеха, я бегу в номер. Едва захожу в комнату, сразу же опрометью выбегаю на балкон.

**Боже мой, какая высоченная гора! А на её вершине словно молочная шапка из облаков. Хочу спросить у папы: «Интересно, можно ли сорвать это облако?» и слышу его голос:**

— Какой божественный воздух!словно в раю!

Я хитро улыбаюсь и интересуюсь:

— А как бывает в раю?

Отец, не раздумывая, отвечает:

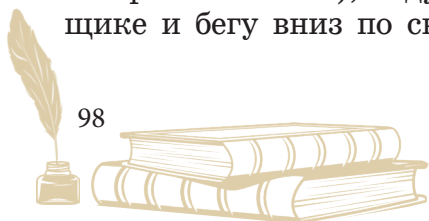
— Так и бывает!

**Я размышляю. Значит, в раю бывают горы, покрытые шапками из молочных облаков, маленькие жёлтые цветочки «хары-бюльбюль» и голубые минареты... Неподдалёку от минаретов шумный базар, широкая проезжая дорога, на самом конце которой здание театра, а за ним райский сад, называющийся «Гюлистан»...**

В том саду бронзовое изваяние поэтессы Натаван.

Жители рая собираются вокруг этого изваяния в небольшой чайхане, пьют чай, ведут неторопливую беседу, время от времени окликают молодого чайханщика со странным именем Бебир и просят его заварить чайник свежего чая.

«Разве человека можно назвать именем Бебир? (похоже на гебир — «могила»), — думаю я, но сразу же забываю о чайханщике и бегу вниз по склону, в сторону зелёной поляны, там,



где среди цветущих розовых кустов, расстелив на траве пёстрые паласы, скрестив ноги, расселось множество людей. Некоторые из них поют, кто-то играет, а кто-то просто слушает...

Здесь же гуляют джейраны, иногда останавливаясь, смотрят на людей печальными глазами, и тогда я замечаю, что они почему-то плачут... Я вновь спрашиваю с любопытством:

— Разве джейраны плачут?

Вопрос мой остаётся без ответа.

...А вот и стройные, райские девушки, взвалившие на плечи тяжёлые сехенги<sup>1</sup> и идущие за водой. Они ставят сосуды под воду, и я вижу ледяные струи, в которых отражаются проплывающие в вышине облака, затерявшееся среди них солнце, синева бескрайнего неба...

Подняв голову, я замечаю радугу, обнявшую чёртово колесо, с высоты которого до меня долетают весёлые голоса райских ребятишек. Я кричу изо всех сил:

— Возьмите меня к себе! Я тоже хочу к вам!

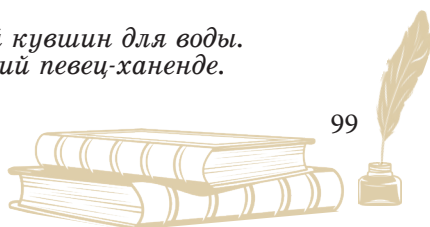
Услышав и подхватив, они поднимают меня к небесам и уносят в заоблачные дали. Я оглядываю и вдыхаю окружающий мир, насколько мне позволяют глаза и лёгкие: вижу созданные природой и человеком чудеса: покрытые девственными лесами горы, проглядывающую сквозь прозрачный дымок красную черепицу крыш, окружённые каменными домами крошечные дворики, где пекут хлеб, чистят шерсть и стирают ковры райские бабушки, шлёпают по мыльным лужам пухленькими ножками райские внучата, готовят в больших кастрюлях дымящуюся бугламу розовощёкие райские невесты, колот дрова широкоплечие райские юноши.

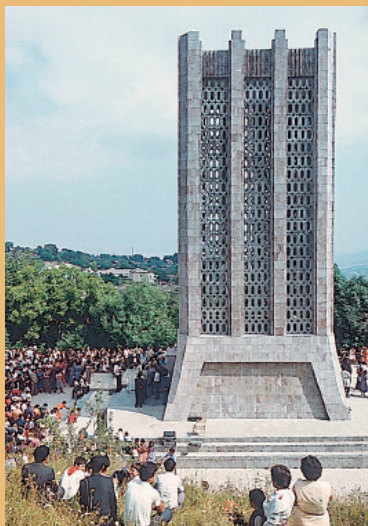
Вижу, как жизнь идёт своим чередом: райские жители живут, строят, созидают, беседуют, смеются, ругаются, рожают, умирают, живут, живут, живут... Возможно, даже не осознавая то, где они живут...

А я уношусь ввысь, туда, где парят одни лишь соколы да орлы. Смотрите все! Я лечу! Вот я проношусь над Джыдыр-дюзю, где был сломлен и повержен легендарный Гаджар, пролетаю над гробницей Вагифа, домами, где родились и выросли Навваб, Узеир, Бюльбюль, над сокровищницей книг мечетью Мамаи, над сказочным родником Исабулагы, удивительным садом Натаван, над полями, лесами, горами, равнинами, где слышится и растворяется потрясающий голос Хана<sup>2</sup>...

<sup>1</sup> Сехенг — большой глиняный или медный кувшин для воды.

<sup>2</sup> Хан — Хан Шушинский, азербайджанский певец-ханенде.





*Мавзолей Вагифа в Шуше*

Сверху все эти чудеса родной земли кажутся мне такими далёкими и недосыгаемыми! Откуда-то до моего слуха долетает чарующий щебет райских соловьёв. Оказывается, вот какое оно – пение райских птиц.

А я все лечу...

О боже, как прекрасен рай, как он зелен, как чист и невинен!

Я хочу остаться здесь навсегда! Я хочу здесь жить! И хочу здесь умереть! В моём раю... На моей Родине...

Внезапно просыпаюсь...

Прихожу в себя. Припоминаю, кто я и где нахожусь.

Понимаю, что мне давно уже не девять лет. Тёти, так же как и других родных и близких людей, много лет как нет в живых.

С горечью осознаю, как много мы потеряли за эти годы.

Осознав же, признаю, что ни за что на свете не хочу просыпаться... Не хочу... А хочу туда, в детство, в мой маленький рай, в мой сказочный сон, туда, где и есть моя правда...



### ВОПРОСЫ:

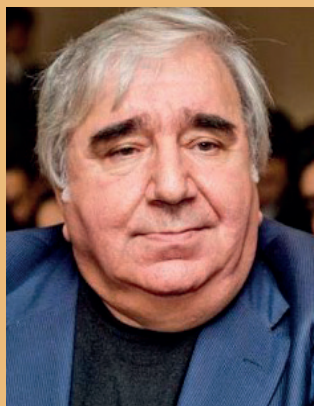
1. Какой видится Шуша героине рассказа?
2. Что вы знаете о Шуше, о его истории?
3. Какие чувства вызывает у вас упоминание об этом городе?

### ЗАДАНИЯ:

1. Сделайте презентацию о выдающихся азербайджанцах, которые родились, жили и творили в городе Шуша.
2. Расскажите о событиях в Карабахе (1992-2020-е годы) и его культурной столице – городе Шуша.
3. Внимательно прочитайте рассказ Гюнель Анаргызы и выпишите из выделенных отрывков изобразительно-выразительные средства.
4. Разделите текст на части, дайте свой вариант продолжения рассказа.
5. Подготовьтесь к интегрированному уроку по литературе, истории, музыке и рисованию, посвящённому Карабаху и городу Шуша. По ходу урока прослушайте аудио-видеозаписи карабахских певцов.



## РАМИЗ РОВШАН



*Рамиз Ровшан – талантливый азербайджанский поэт, любимец азербайджанской молодёжи. Он является автором сценариев многих полюбившихся детям документальных и художественных фильмов. Среди них – «Дедушка дедушки нашего дедушки», «Сигнал с моря», «От шехидов к шехидам», «Крепость» и др.*

### НЕ СЕЙТЕ МИНЫ, КАК СЕМЕНА...

Не сейте мины, как семена,  
Не то древо Смерти взрастёт.  
И тень его  
Бог знает на кого упадёт.  
Не сейте мины, не надо,  
Может, под деревом тем  
Пройдёт твоё же чадое...  
Пусть на земле царит тишина,  
Не сейте мины, как семена...







## ПОДУМАЕМ НАД ПРОЧИТАННЫМ

Перед нами поэтические и философские раздумья автора – нашего современника. Они, прежде всего, связаны с тем, что в течение тридцати лет территория Нагорного Карабаха и семи прилегающих районов находилась под оккупацией армян. Здесь армяне создали укрепления и заложили мины, зная, что когда-то им придётся возвращать эти земли истинным владельцам. Пришло время, и чаша терпения азербайджанцев переполнилась, весь народ встал на защиту родных земель и освободил их. Освобождение и очистка земель не обошлись без жертв. Армяне дерзнули бомбить наши города: Гянджу, Мингячевир, Нафталан, Барду и др., находящиеся вне зоны боевых действий, убили много детей, женщин и стариков. Рамиз Ровшан выражает чаяния азербайджанцев, их мечту построить в Карабахе новые города и сёла, вернуть на эти исторические земли коренных жителей – настоящих хозяев этих земель.



### ВОПРОСЫ:

1. Как вы думаете, кому адресованы слова автора стихотворения?
2. Какие факты из нашей недавней истории свидетельствуют о тяжёлых последствиях бомбёжек и ракетных ударов?

### ЗАДАНИЯ:

1. А как бы вы начали и завершили стихотворение? Попробуйте предложить свои варианты.
2. Вспомните, какие события Отечественной войны 2020-го года оставили неизгладимый след в вашей памяти. Напишите эссе на эту тему.
3. Прочитайте следующий отрывок, включающий путешествие по Карабаху, поделитесь впечатлениями.

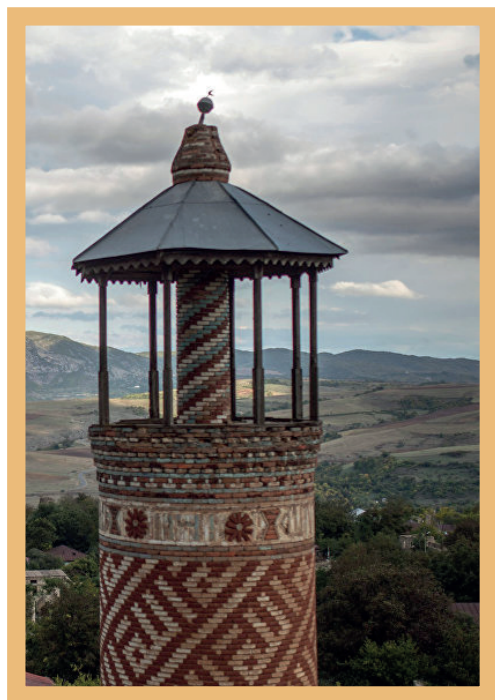
## КАРАБАХ

(из книги Сабира Рустамханлы «Книга жизни»)

Карабах – край равнин и гор, один конец которого упирается в Мильские степи, другой – в Малый Кавказ, в Лачино-Кельбаджарские горы, в горы Муров, Кошкар, Делидаг...

По равнинам этой земли мчатся известные на весь мир карабахские скакуны, на горных склонах пасутся тучные стада. Здешней овечьей шерсти цены нет – из неё производят незаменимую для изготовления ковров нить.





Земля Карабаха – одна из древнейших колыбелей азербайджанской культуры, в лоне своём хранит она реликвию<sup>1</sup> государства Аран, древней Барды, цитаделей<sup>2</sup> Аскерана и Шуши, памятники христианской культуры древней Албании. Карабах – апогей<sup>3</sup> поэтической славы и державной доблести Вагифа, колыбель Натаван, родина Закира и Узеира Гаджибекова, Абдуррагима Ахвердиева и Бюль-бюля, Юсиф Везира Чменземинли и Джабара Карягды...

Карабах – колыбель музыки. Недаром в своё время

Шушу называли консерваторией Закавказья...

Карабах – целый мир с долинами и горами, низинами и возвышенностями... Все дороги Карабаха ведут к Шуше, к «маленькому Парижу» наших гор...

Шуша – яркое свидетельство военного таланта и прозорливости Панах-хана, избравшего это место в качестве центра Карабахского ханства. Горы подняли город на свои плечи, будто намереваясь показать его всему миру. С трёх сторон город окружают суровые кручи, встающие неприступной стеной, высотой не менее 200-300 метров.



<sup>1</sup> Рели́квия – вещь, хранимая как память о прошлом.

<sup>2</sup> Цитаде́ль – сильно укреплённое сооружение внутри крепостной ограды, приспособленное к самостоятельной обороне.

<sup>3</sup> Апоге́й – здесь: перен., высшая степень развития чего-либо.

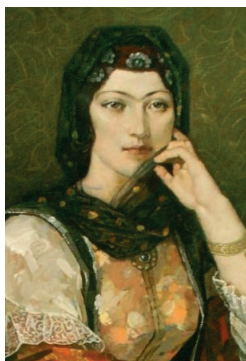


Этот город дорог нам ещё и потому, что в его архитектурном решении принимал участие наш великий поэт М.П. Вагиф (1717-1797), бывший визиром при хане. В своё время в Шуше ряд общественных и административных зданий был возведён под его руководством.

Хары-бюльбюль. Когда говоришь о Карабахе, о Шуше, грешно забыть о хары-бюльбюль.

Хары-бюльбюль – король цветов – растёт и цветёт только в Шуше.

Мне кажется, что и сама Шуша – «хары-бюльбюль» Азербайджана. Если не увидеть её, не насладиться её воздухом, её красотой, родная земля предстала бы мне обеднённой и ущербной.



#### ЗАДАНИЯ:

1. Подумайте, почему город Шуша называется колыбелью музыки и консерваторией Закавказья.
2. Выпишите из данного текста имена и фамилии известных выходцев из Шуши, слова и понятия, свидетельствующие о неповторимости и непревзойдённости достопримечательностей и природы этого края Азербайджана. Работая в группах, соберите о них информацию, подготовьте презентации или рефераты.
3. Подберите синонимы к слову «реликвия» и антоним к слову «апогей».
4. При подготовке презентации проконсультируйтесь у учителя географии, поделитесь с ним информацией. Работая в группах, подготовьте информацию и презентацию о топонимах (названиях местностей), данных в первом абзаце текста.



## VI Раздел

# ДЕТСТВО – ВРЕМЯ ВЗРОСЛЕНИЯ

*Странно: почему мы так же, как и перед родителями, всякий раз чувствуем свою вину перед учителями? И не за то вовсе, что было в школе, – нет, а за то, что случилось с нами после.*

Валентин Распутин

## ВАЛЕНТИН ГРИГОРЬЕВИЧ РАСПУТИН



Валентин Григорьевич Распутин признан классиком ещё при жизни, его имя известно всему миру, а книги переведены на десятки иностранных языков. Трагизм и горькая правда его произведений поражают читателя – недаром его повести и рассказы экранизированы и поставлены на многих театральных сценах. В наши дни, когда литература напряжённо ищет «героя нашего времени», герои рассказа «Уроки французского» с их необыкновенным мужеством и терпением стали ещё более важны и необходимы для всех нас.

## УРОКИ ФРАНЦУЗСКОГО

*Анастасии Прокопьевне Копыловой*

Странно: почему мы так же, как и перед родителями, всякий раз чувствуем свою вину перед учителями? И не за то вовсе, что было в школе, – нет, а за то, что случилось с нами после.

\* \* \*

Я пошёл в пятый класс в сорок восьмом году. Правильней сказать, поехал: у нас в деревне была только начальная школа, поэтому, чтобы учиться дальше, мне пришлось снаряжаться из дому за пятьдесят километров в райцентр. За





неделю раньше туда съездила мать, уговорилась со своей знакомой, что я буду квартировать у неё, а в последний день августа дядя Ваня, шофёр единственной в колхозе полуторки, выгрузил меня на улице Подкаменной, где мне предстояло жить, помог занести в дом узел с постелью, ободряюще похлопал на прощанье по плечу и укатил. Так, в одиннадцать лет, началась моя самостоятельная жизнь...

Трудно сказать, как решилась мать отпустить меня в район (райцентр у нас называли районом). Жили мы без отца, жили совсем плохо, и она, видно, рассудила, что хуже уже не будет — некуда. Учился я хорошо, в школу ходил с удовольствием и в деревне признавался за грамотея: писал за старух и читал письма, перебрал все книжки, которые оказались в нашей неказистой библиотеке, и по вечерам рассказывал из них ребятам всякие истории, больше того добавляя от себя.

И мать, наперекор всем несчастьям, собрала меня, хотя до того никто из нашей деревни в районе не учился. Я был первый. Да я и не понимал, как следует, что мне предстоит, какие испытания ждут меня, голубчика, на новом месте.

Учился я и тут хорошо. Что мне оставалось? — затем я сюда и приехал, другого дела у меня здесь не было, а относиться спустя рукава к тому, что на меня возлагалось, я тогда ещё не умел. Едва ли осмелился бы я пойти в школу, останься у меня невыученным хоть один урок, поэтому по всем предметам, кроме французского, у меня держались пятёрки.

С французским у меня не ладилось из-за произношения...

...Лидия Михайловна, учительница французского, слушая меня, бессильно морщилась и закрывала глаза...

...Никогда раньше даже на день я не отлучался из семьи и, конечно, не был готов к тому, чтобы жить среди чужих людей. Так мне было плохо, так горько и постыло! — хуже всякой болезни. Хотелось только одного, мечталось об одном — домой и домой. Я сильно похудел; мать, приехавшая в конце сентября, испугалась за меня. При ней я крепился, не жаловался и не плакал, но, когда она стала уезжать, не выдержал и с рёвом погнался за машиной. Мать махала мне рукой из кузова, чтобы я отстал, не позорил себя и её, я ничего не понимал. Тогда она решилась и остановила машину.

— Собирайся, — потребовала она, когда я подошёл. — Хватит, отучился, поедem домой.





Я опомнился и убежал. Но похудел я не только из-за тоски по дому. К тому же ещё я постоянно недоедал. Осенью, пока дядя Ваня возил на своей полуторке хлеб... еду мне присылали довольно часто, примерно раз в неделю. Но вся беда в том, что мне её не хватало. Ничего там не было, кроме хлеба и картошки, изредка мать набивала в баночку творогу, который у кого-то под что-то брала: корову она

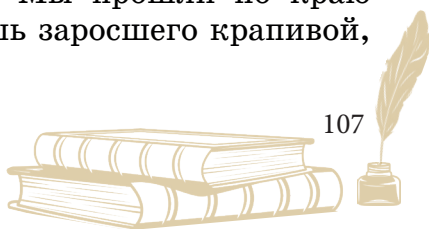
не держала. Привезут, кажется много,хватишься через два дня — пусто. Я очень скоро стал замечать, что добрая половина моего хлеба куда-то самым таинственным образом исчезает. Проверил — так и есть: был, нету. То же самое творилось с картошкой. Кто потаскивал — тётя Надя ли, крикливая, замотанная женщина, которая одна мыкалась с тремя ребятишками, кто-то из её старших девчонок или младший, Федька, — я не знал, я боялся даже думать об этом, не то, что следить. Обидно было только, что мать ради меня отрывает последнее от своих, от сестрёнки с братишкой, а оно всё равно идёт мимо. Но я заставил себя смириться и с этим. Легче матери не станет, если она услышит правду.

\* \* \*

Однажды, ещё в сентябре, Федька спросил у меня:

- Ты в «чику» играть не боишься?
- В какую «чику»? — не понял я.
- Игра такая. На деньги. Если деньги есть, пойдём сыграем.
- Нету.
- И у меня нету. Пойдём так, хоть посмотрим. Увидишь, как здорово.

Федька повёл меня за огороды. Мы прошли по краю продолговатого, грядой, холма, сплошь заросшего крапивой,



уже чёрной, спутанной, с отвисшими ядовитыми гроздьями семян, перебрались, прыгая по кучам, через старую свалку и в низинке, на чистой и ровной небольшой поляне, увидели ребят. Мы подошли. Ребята насторожились. Все они были примерно тех же лет, что и я, кроме одного — рослого и крепкого, заметного своей силой и властью, парня с длинной рыжей чёлкой. Я вспомнил: он ходил в седьмой класс.

— Этого ещё зачем привёл? — недовольно сказал он Федьке.

— Он свой, Вадик, свой, — стал оправдываться Федька.

— Он у нас живёт.

— Играть будешь? — спросил меня Вадик.

— Денег нету.

— Гляди не вякни кому, что мы здесь.

— Вот ещё! — обиделся я.

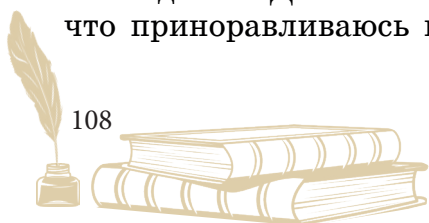
Больше на меня не обращали внимания, я отошёл в сторону и стал наблюдать. Играли не все — то шестеро, то семеро, остальные только глазели, более в основном за Вадика. Хозяйничал здесь он, это я понял сразу...

Мне казалось, что, будь у меня деньги, я бы смог играть. В деревне мы возились с бабками, но и там нужен точный глаз. А я, кроме того, любил придумывать для себя забавы на меткость: наберу горсть камней, отыщу цель потруднее и бросаю в неё до тех пор, пока не добьюсь полного результата — десять из десяти. Бросал и сверху, из-за плеча, и снизу, навешивая камень над целью. Так что кой-какая сноровка у меня была. Не было денег.

Мать потому и отправляла мне хлеб, что денег у нас не водилось, иначе я покупал бы его и здесь. Откуда им в колхозе взяться? Все же раза два она подкладывала мне в письмо по пятёрке — на молоко. На теперешние это пятьдесят копеек, не разживёшься, но всё равно деньги, на них на базаре можно было купить пять пол-литровых баночек молока, по рублю за баночку. Молоко мне наказано пить от малокровия, у меня часто ни с того ни с сего принималась вдруг кружиться голова.

Но, получив пятёрку в третий раз, я не пошёл за молоком, а разменял её на мелочь и отправился за свалку...

В первый раз я спустил девяносто копеек, во второй шестьдесят. Денег было, конечно, жалко, но я чувствовал, что приноравливаюсь к игре, рука постепенно привыкала к



шайбе, училась отпускать для броска ровно столько силы, сколько требовалось, чтобы шайба пошла верно, глаза тоже...

И, наконец, наступил день, когда я остался в выигрыше...

Теперь каждый день после школы я прибегал сюда. Ребята менялись, появлялись новички, и только Вадик не пропускал ни одной игры. Она без него и не начиналась. За Вадиком, как тень, следовал большеголовый, стриженный под машинку, коренастый парень, по прозвищу Птаха...

Из нашего класса на полянку иногда набегал Тишкин, суетливый, с моргающими глазёнками мальчишка, любивший на уроках поднимать руку. Знает, не знает — всё равно тянет. Вызовут — молчит.

— Что ж ты руку поднимал? — спрашивают Тишкина.

Он шлёпал своими глазёнками:

— Я помнил, а пока вставал, забыл.

Я с ним не дружил...

Тишкин, казалось, и не замечал меня на полянке. Быстро проигравшись, он исчезал и появлялся снова не скоро.

А я выигрывал. Я стал выигрывать постоянно, каждый день...

Теперь у меня появились деньги.

...Досыта всё равно я не наедался, но уже одна мысль, что я пью молоко, прибавляла мне силы и смиряла голод. Мне стало казаться, что и голова теперь у меня кружится гораздо меньше.

Поначалу Вадик спокойно относился к моим выигрышам...

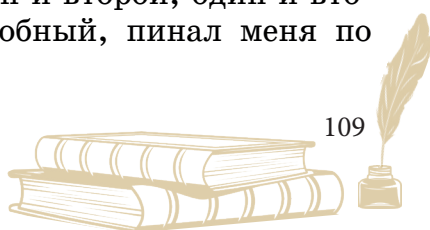
...Откуда мне было знать, что никогда и никому ещё не прощалось, если в своём деле он вырывается вперёд? Не жди тогда пощады, не ищи заступничества, для других он выскочка, и больше всех ненавидит его тот, кто идёт за ним следом. Эту науку мне пришлось в ту осень постигнуть на собственной шкуре...

...Я подошёл к Вадiku и попытался сдвинуть его ногу с монеты, но он оттолкнул меня, быстро схватил её с земли и показал мне решку. Я успел заметить, что монета была на орле, — иначе он не стал бы её закрывать.

— Ты перевернул её, — сказал я. — Она была на орле, я видел. Он сунул мне под нос кулак.

— А этого ты не видел? Понюхай, чем пахнет.

...Они били меня по очереди, один и второй, один и второй. Кто-то третий, маленький и злобный, пинал меня по





ногам, потом они почти сплошь покрылись синяками. Я старался только не упасть, ни за что больше не упасть, даже в те минуты мне казалось это позором. Но в конце концов они повалили меня на землю и остановились.

– Иди отсюда, пока живой! – скомандовал Вадик. – Быстро!

Я поднялся и, всхлипывая, швыркая омертвевшим носом, поплёлся в гору.

– Только вякни кому – убьём! – пообещал мне вслед Вадик.

Я не ответил. Всё во мне как-то затвердело и сомкнулось в обиде, у меня не было сил достать из себя слово. И, только поднявшись на гору, я не утерпел и, словно сдурев, закричал что было мочи, так что слышал, наверное, весь посёлок:

– Переверну-у-ул!..

...Не было в тот день и не могло быть во всём белом свете человека несчастнее меня.



## ОБСУДИМ ПРОЧИТАННОЕ

1. Когда и где происходят события в рассказе?
2. Почему мальчик не уехал домой?
3. Каково было душевное состояние ребёнка?
4. Что вы можете рассказать об успехах мальчика в школе?
5. Что заставило главного героя играть в азартные игры?
6. За что ребята избили мальчика?

**Рассказ** – это жанр малой повествовательной прозы, в котором описывается одно или несколько событий из жизни героя. Рассказ характеризуется малым количеством действующих лиц и кратковременностью изображаемых событий, небольшим объёмом. В рассказе обычно повествование ведётся от одного лица.

\* \* \*

Утром я со страхом смотрел на себя в зеркало: нос вспух и раздулся, под левым глазом синяк, а ниже его, на щеке, изгибается жирная кровавая ссадина. Как идти в школу в таком виде, я не представлял, но как-то идти надо было, пропускать по какой бы то ни было причине уроки я не решался...



Прикрывая глаз рукой, я юркнул в класс, сел за свою парту и опустил голову. Первым уроком, как назло, был французский. Лидия Михайловна, по праву классного руководителя, интересовалась нами больше других учителей, и скрыть от неё что-либо было трудно...

— Ну вот, — сказала Лидия Михайловна, открывая журнал. — Сегодня среди нас есть раненые... — И что случилось? — спросила она.

— Упал, — брякнул я, почему-то не догадавшись заранее придумать хоть мало-мальски приличное объяснение...

— Хи, упал! — выкрикнул Тишкин, захлёбываясь от радости. — Это ему Вадик из седьмого класса поднёс. Они на деньги играли, а он стал спорить и заработал. Я же видел. А говорит, упал.

Я остолбенел от такого предательства. Он что — совсем ничего не понимает или это он нарочно? За игру на деньги нас в два счёта могли выгнать из школы...

— Тебя, Тишкин, я хотела спросить совсем другое, — не удивляясь и не меняя спокойного, чуть безразличного тона, остановила его Лидия Михайловна. — Иди к доске, раз уж ты разговаривался, и приготовься отвечать. — Она подождала, пока растерявшийся, ставший сразу несчастным Тишкин выйдет к доске, и коротко сказала мне: — После уроков останешься.

Больше всего я боялся, что Лидия Михайловна потащит меня к директору...

После уроков, замирая от страха, я ждал Лидию Михайловну в коридоре. Она вышла из учительской и, кивнув, завела меня в класс. Как всегда, она села за стол, я хотел устроиться за третьей партой, подальше от неё, но Лидия Михайловна показала мне на первую, прямо перед собой...

— Ну, так что ты делаешь с деньгами, которые выигрываешь? Покупаешь конфеты? Или книги? Или копишь на что-нибудь? Ведь у тебя их, наверное, теперь много?

— Нет, не много. Я только рубль выигрываю.



— И больше не играешь?

— Нет.

— А рубль? Почему рубль? Что ты с ним делаешь?

— Покупаю молоко.

...— И всё-таки на деньги играть не надо, — задумчиво сказала Лидия Михайловна. — Обошёлся бы ты как-нибудь без этого. Можно обойтись?

Не смея поверить в своё спасение, я легко пообещал:

— Можно.

Я говорил искренне, но что поделаешь, если искренность нашу нельзя привязать верёвками.

Справедливости ради надо сказать, что в те дни мне пришлось совсем плохо...

Мне всё время хотелось есть, даже во сне я чувствовал, как по моему желудку прокатываются судорожные волны.

В надежде наткнуться на новую компанию игроков, я стал потихоньку обследовать соседние улицы, бродил по пустырям, следил за ребятами, которых заносило в холмы. Всё было напрасно, сезон кончился, подули холодные октябрьские ветры. И только на нашей полянке по-прежнему продолжали собираться ребята. Я кружил неподалёку, видел, как взблёскивает на солнце шайба, как, размахивая руками, командует Вадик и склоняются над кассой знакомые фигуры.

В конце концов я не выдержал и спустился к ним. Я знал, что иду на унижение, но не меньшим унижением было раз и навсегда смириться с тем, что меня избили и выгнали...

Первым встретил меня Птаха:

— Чего пришёл? Давно не били?

— Играть пришёл, — как можно спокойней ответил я, глядя на Вадика...

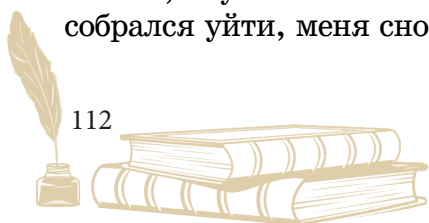
— Дать ему, Вадик?

— Не надо, пусть играет, — Вадик подмигнул ребятам. — Он здорово играет, мы ему в подмётки не годимся.

Теперь я был учёный и понимал, что это такое — доброта Вадика...

Я решил играть осторожно и не зариться на кассу...

Но то, что должно было рано или поздно случиться, случается, случилось. На четвёртый день, когда, выиграв рубль, я собрался уйти, меня снова избили. Правда, на этот раз обошлось



легче, но один след остался: у меня сильно вздулась губа. В школе приходилось её постоянно прикусывать. Но, как ни прятал я её, как ни прикусывал, а Лидия Михайловна разглядела. Она нарочно вызвала меня к доске и заставила читать французский текст. Я его с десятью здоровыми губами не смог бы правильно произнести, а об одной и говорить нечего.

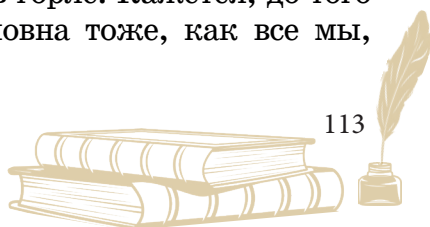
— Хватит, ой, хватит! — испугалась Лидия Михайловна и замахала на меня, как на нечистую силу, руками. — Да что же это такое?! Нет, придётся с тобой заниматься отдельно. Другого выхода нет.

\* \* \*

Так начались для меня мучительные и неловкие дни. С самого утра я со страхом ждал того часа, когда мне придётся остаться наедине с Лидией Михайловной, и, ломая язык, повторять вслед за ней неудобные для произношения, придуманные только для наказания слова...

Оказалось, что и это ещё не самое страшное. Лидия Михайловна вдруг решила, что времени в школе у нас до второй смены остаётся в обрез, и сказала, чтобы я по вечерам приходил к ней на квартиру. Жила она рядом со школой, в учительских домах. На другой, большей половине дома Лидии Михайловны жил сам директор. Я шёл туда как на пытку. И без того от природы робкий и стеснительный, теряющийся от любого пустяка, в этой чистенькой, аккуратной квартире учительницы я в первое время буквально каменел и боялся дышать...

Лидии Михайловне тогда было, наверное, лет двадцать пять или около того; я хорошо помню её правильное и потому не слишком живое лицо с прищуренными, чтобы скрыть в них косинку, глазами; тугую, редко раскрывающуюся до конца улыбку и совсем чёрные, коротко остриженные волосы... Стыдно сейчас вспомнить, как я пугался и терялся, когда Лидия Михайловна, закончив наш урок, звала меня ужинать. Будь я тысячу раз голоден, из меня пулей тут же выскакивал всякий аппетит. Садиться за один стол с Лидией Михайловной! Нет, нет! Лучше я к завтрашнему дню наизусть выучу весь французский язык, чтобы никогда больше сюда не приходиться. Кусок хлеба, наверное, и вправду застрял бы у меня в горле. Кажется, до того я не подозревал, что и Лидия Михайловна тоже, как все мы,







питается самой обыкновенной едой, а не какой-нибудь манной небесной, настолько она представлялась мне человеком необыкновенным, непохожим на всех остальных.

Я вскакивал и, бормоча, что сыт, что не хочу, пятился вдоль стенки к выходу. Лидия Михайловна смотрела на меня с удивлением и обидой,

но остановить меня никакими силами было невозможно. Я убегал. Так повторялось несколько раз, затем Лидия Михайловна, отчаявшись, перестала приглашать меня за стол. Я вздохнул свободней.

Однажды мне сказали, что внизу, в раздевалке, для меня лежит посылка, которую занёс в школу какой-то мужик. Дядя Ваня, конечно, наш шофёр, — какой ещё мужик! Наверное, дом у нас был закрыт, а ждать меня с уроков дядя Ваня не мог — вот и оставил в раздевалке.

Я с трудом дотерпел до конца занятий и кинулся вниз. Тётя Вера, школьная уборщица, показала мне на стоящий в углу белый фанерный ящичек, в каких снаряжают посылки по почте. Я удивился: почему в ящичке? — мать обычно отправляла еду в обыкновенном мешке. Может быть, это и не мне вовсе? Нет, на крышке были выведены мой класс и моя фамилия. Видно, надписал уже здесь дядя Ваня — чтобы не перепутали, для кого. Что это мать выдумала заколачивать продукты в ящик?! Глядите, какой интеллигентной стала!

Нести посылку домой, не узнав, что в ней, я не мог: не то терпение... Заглянув в посылку, я обомлел: сверху, прикрытые аккуратно большим белым листом бумаги, лежали макароны. Вот это да! Длинные жёлтые трубочки, уложенные одна к другой ровными рядами, вспыхнули на свету таким богатством, дорожке которого для меня ничего не существовало. Теперь понятно, почему мать собрала ящик: чтобы макароны не поломались, не крошились, прибыли ко мне в целости и сохранности. Я осторожно вынул одну трубочку, глянул, дунул в неё, и, не в состоянии больше сдерживаться, стал жадно хрумкать...



И вдруг я поперхнулся. Макароны... Действительно, где мать взяла макароны? Сроду их у нас в деревне не бывало...

Я втиснул гвозди крышки на место и, оставив ящик на подоконнике, поднялся на второй этаж и постучал в учительскую. Лидия Михайловна уже ушла. Ничего, найдём, знаем, где живёт, бывали. Значит, вот как: не хочешь садиться за стол — получи продукты на дом. Значит, так. Не выйдет. Больше никому. Это не мать: она бы и записку не забыла вложить, рассказала бы, откуда, с каких приисков взялось такое богатство.

Когда я бочком влез с посылкой в дверь, Лидия Михайловна приняла вид, что ничего не понимает. Она смотрела на ящик, который я поставил перед ней на пол, и удивлённо спрашивала:

— Что это? Что такое ты принёс? Зачем?

— Это вы сделали, — сказал я дрожащим, срывающимся голосом.

— Что я сделала? О чём ты?

— Вы отправили в школу эту посылку. Я знаю, вы...

— Почему ты решил, что это я?

— Потому что у нас там не бывает никаких макарон...

— Как! Совсем не бывает?! — Она изумилась так искренне, что выдала себя с головой.

— Совсем не бывает. Знать надо было.

Лидия Михайловна вдруг засмеялась и попыталась меня обнять, но я отстранился от неё.

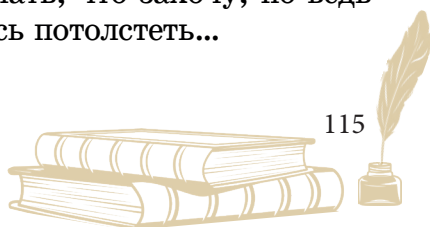
— Действительно, надо было знать. Как же это я так?! — Она на минутку задумалась. — Но тут и догадаться трудно было — честное слово! Я же городской человек. Совсем, говоришь, не бывает? Что же у вас тогда бывает?

— Горох бывает. Редька бывает.

— Горох... редька... А у нас на Кубани яблоки бывают. Ох, сколько сейчас там яблок. Я нынче хотела поехать на Кубань, а приехала почему-то сюда. — Лидия Михайловна вздохнула и покосилась на меня. — Не злись. Я же хотела как лучше. Кто знал, что можно попасться на макаронах? Ничего, теперь буду умнее. А макароны эти ты возьми...

— Не возмю, — перебил я её.

— Ну, зачем ты так? Я знаю, что ты голодаешь. А я живу одна, денег у меня много. Я могу покупать, что захочу, но ведь мне одной... Я и ем-то помаленьку, боюсь потолстеть...



Её голос начинал на меня действовать усыпляюще; я боялся, что она меня уговорит, и, сердясь на себя за то, что понимаю правоту Лидии Михайловны, и за то, что собираюсь её все-таки не понять, я, мотая головой и бормоча что-то, выскочил за дверь.



#### ВОПРОСЫ:

1. Почему мальчик возвращается в компанию Птахи и Вадика?
2. Подумайте, случайно ли мальчик именно учительнице рассказывал правду?
3. Обратите внимание на портрет учительницы. Почему она казалась герою необыкновенным человеком?
4. Согласны ли вы с тем, что герой рассказа наделён чувством собственного достоинства?

#### ЗАДАНИЕ:

1. Составьте синквейн на тему «Достоинство».

\* \* \*

Уроки наши на этом не прекратились, я продолжал ходить к Лидии Михайловне. Но теперь она взялась за меня по-настоящему. Она, видимо, решила: ну что ж, французский так французский. Правда, толк от этого выходил, постепенно я стал довольно сносно выговаривать французские слова, они уже не обрывались у моих ног тяжёлыми булыжниками, а, позванивая, пытались куда-то лететь.

— Хорошо, — подбадривала меня Лидия Михайловна. — В этой четверти пятёрка ещё не получится, а в следующей — обязательно.

О посылке мы не вспоминали, но я на всякий случай держался настороже. Мало ли что Лидия Михайловна возьмётся ещё придумать?..

Наверное, уже можно было прекратить эти занятия на дому, самое главное я усвоил, язык мой отмяк и зашевелился, остальное со временем добавилось бы на школьных уроках. Впереди годы да годы. Что я потом стану делать, если от начала до конца выучу всё одним разом? Но я не решался сказать об этом Лидии Михайловне...

Однажды, недели через две после истории с посылкой, Лидия Михайловна, улыбаясь, спросила:



— Ну а на деньги ты больше не играешь? Или где-нибудь собираетесь в сторонке да поигрываете?

— Как же сейчас играть?! — удивился я, показывая взглядом за окно, где лежал снег.

— А что это была за игра? В чём она заключается?

— Зачем вам? — насторожился я.

— Интересно. Мы в детстве когда-то тоже играли, вот и хочу знать, та это игра или нет. Расскажи, расскажи, не бойся.

Я рассказал, умолчав, конечно, про Вадика, про Птаху и о своих маленьких хитростях, которыми я пользовался в игре.

— Нет, — Лидия Михайловна покачала головой. — Мы играли в «пристенок». Знаешь, что это такое?

— Нет.

— Вот смотри, — она легко выскочила из-за стола, за которым сидела, отыскала в сумочке монетки и отодвинула от стены стул. — Иди сюда, смотри. Я бью монетой, — Лидия Михайловна легонько ударила, и монета, зазвенев, дугой отлетела на пол. — Теперь, — Лидия Михайловна сунула мне вторую монету в руку, — бьёшь ты. Но имей в виду: бить надо так, чтобы твоя монета оказалась как можно ближе к моей. Чтобы их можно было замерить, достать пальцами одной руки. По-другому игра называется: замеряшки. Достанешь, — значит, выиграл. Бей.

Я ударил — моя монета, попав на ребро, покатилась в угол.

— О-о, — махнула рукой Лидия Михайловна. — Далеко. Сейчас ты начинаешь. Учти: если моя монета заденет твою, хоть чуточку, краешком, — я выигрываю вдвойне. Понимаешь?

— Чего тут непонятного?

— Сыграем?

Я не поверил своим ушам:

— Как же я с вами буду играть?

— А что такое?

— Вы же учительница!

— Ну и что? Учительница — так другой человек, что ли? Иногда надоедает быть только учительницей, учить и учить без конца...

...Я озираясь, неизвестно чего пугаясь, и растерянно хлопал глазами.

— Ну что — попробуем? Не понравится — бросим.

— Давайте, — нерешительно согласился я.

— Начинай.



Мы взялись за монеты. Видно было, что Лидия Михайловна когда-то действительно играла, а я только-только примеривался к игре, я ещё не выяснил для себя, как бить монетой о стену — ребром ли, или плашмя, на какой высоте и с какой силой когда лучше бросать.

Мои удары шли вслепую; если бы вели счёт, я бы на первых же минутах проиграл довольно много, хотя ничего хитрого в этих «замеряшках» не было. Больше всего меня, разумеется, стесняло и угнетало, не давало мне освоиться то, что я играю с Лидией Михайловной. Ни в одном сне не могло такое присниться, ни в одной дурной мысли подуматься. Я опомнился не сразу и не легко, а когда опомнился и стал понемножку присматриваться к игре, Лидия Михайловна взяла и остановила её.

— Нет, так неинтересно, — сказала она, выпрямляясь и убирая съехавшие на глаза волосы. — Играть — так по-настоящему, а то что мы с тобой, как трёхлетние малыши.

— Но тогда это будет игра на деньги, — несмело напомнил я.

— Конечно. А что мы с тобой в руках держим? Игру на деньги ничем другим подменить нельзя. Этим она хороша и плоха одновременно. Мы можем договориться о совсем маленькой ставке, а всё равно появится интерес.

Я молчал, не зная, что делать и как быть.

— Неужели боишься? — подзадорила меня Лидия Михайловна.

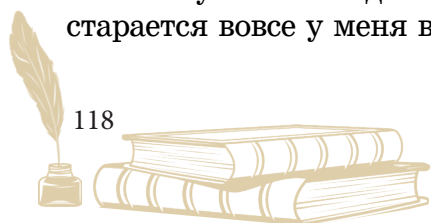
— Вот ещё! Ничего я не боюсь.

У меня была с собой кой-какая мелочишка. Я отдал монету Лидии Михайловне и достал из кармана свою... Мне пришлось принять одно условие: поскольку рука у Лидии Михайловны больше и пальцы длиннее, она станет замерять большим и средним пальцами, а я, как и положено, большим и мизинцем. Это было справедливо, и я согласился.

Игра началась заново...

...Лидия Михайловна объявляла счёт. Играла она шумно: вскрикивала, хлопала в ладоши, поддразнивала меня — одним словом, вела себя как обыкновенная девчонка, а не учительница, мне даже хотелось порой прикрикнуть. Но выигрывала тем не менее она, а я проигрывал...

И тут я неожиданно заметил, что Лидия Михайловна и не старается вовсе у меня выигрывать. При замерах её пальцы гор-







бились, не выстилались во всю длину, — там, где она якобы не могла дотянуться до монеты, я дотягивался без всякой натуги. Это меня обидело, и я поднялся.

— Нет, — заявил я, — так я не играю. Зачем вы мне подыгрываете? Это нечестно.

— Но я, действительно, не могу их достать, — стала отказываться она. — У меня пальцы какие-то деревянные.

— Можете.

— Хорошо, хорошо, я буду стараться.

Не знаю, как в математике, а в жизни самое лучшее доказательство — от противного. Когда на следующий день я увидел, что Лидия Михайловна, чтобы коснуться монеты, исподтишка подталкивает её к пальцу, я обомлел. Взглядывая на меня и почему-то не замечая, что я прекрасно вижу её чистой воды мошенничество, она как ни в чём не бывало продолжала двигать монету.

— Что вы делаете? — возмутился я.

— Я? А что я делаю?

— Зачем вы её подвинули?

— Да нет же, она тут и лежала, — самым бессовестным образом, с какой-то даже радостью отпёрлась Лидия Михайловна ничуть не хуже Вадика или Птахи.



Вот это да! Учительница, называется! Я своими собственными глазами на расстоянии двадцати сантиметров видел, что она трогала монету, а она уверяет меня, что не трогала, да ещё и смеётся надо мной. За слепого, что ли, она меня принимает? За маленького? Французский язык преподаёт, называется. Я тут же напрочь забыл, что всего вчера Лидия Михайловна пыталась подыграть мне, и следил только за тем, чтобы она меня не обманула. Ну и ну! Лидия Михайловна, называется.

В этот день мы занимались французским минут пятнадцать-двадцать, а затем и того меньше. У нас появился другой интерес. Лидия Михайловна заставляла меня прочесть отрывок, делала замечания, по замечаниям выслушивала ещё раз, и мы, не мешкая, переходили к игре. После двух небольших проигрышей я стал выигрывать. Я быстро приловчился к «замеряшкам», разобрался во всех секретах, знал, как и куда бить, что делать в роли разыгрывающего, чтобы не подставить свою монету под замер.

И опять у меня появились деньги. Опять я бегал на базар и покупал молоко — теперь уже в мороженных кружках...

Конечно, принимая деньги от Лидии Михайловны, я чувствовал себя неловко, но всякий раз успокаивался тем, что это честный выигрыш. Я никогда не напрашивался на игру, Лидия Михайловна предлагала её сама. Отказываться я не смел. Мне казалось, что игра доставляет ей удовольствие, она веселела, смеялась, тормозила меня.

Знать бы нам, чем это всё кончится...

Стоя друг против друга на коленях, мы заспорили о счёте. Перед тем тоже, кажется, о чём-то спорили.

— Пойми ты, голова садовая, — наползая на меня и размахивая руками, доказывала Лидия Михайловна, — зачем мне тебя обманывать? Я веду счёт, а не ты, я лучше знаю. Я трижды подряд проиграла, а перед тем была «чика».

— «Чика» не считово.

— Почему это не считово?

Мы кричали, перебивая друг друга, когда до нас донёсся удивлённый, если не сказать, поражённый, но твёрдый, звенящий голос:

— Лидия Михайловна!

Мы замерли. В дверях стоял Василий Андреевич.



— Лидия Михайловна, что с вами? Что здесь происходит?

Лидия Михайловна медленно, очень медленно поднялась с колен, покрасневшая и взлохмаченная, и, пригладив волосы, сказала:

— Я, Василий Андреевич, надеялась, что вы постучите, прежде чем входить сюда.

— Я стучал. Мне никто не ответил. Что здесь происходит? Объясните, пожалуйста. Я имею право знать как директор.

— Играем в «пристенок», — спокойно ответила Лидия Михайловна.

— Вы играете на деньги с этим?.. — Василий Андреевич ткнул в меня пальцем, и я со страху пополз за перегородку, чтобы укрыться в комнате. — Играете с учеником?! Я правильно вас понял?

— Правильно.

— Ну, знаете... — Директор задыхался, ему не хватало воздуха. — Я теряюсь сразу назвать ваш поступок. Это преступление. Растление. Сокращение. И ещё, ещё... Я двадцать лет работаю в школе, видывал всякое, но такое...

И он воздел над головой руки.

\* \* \*

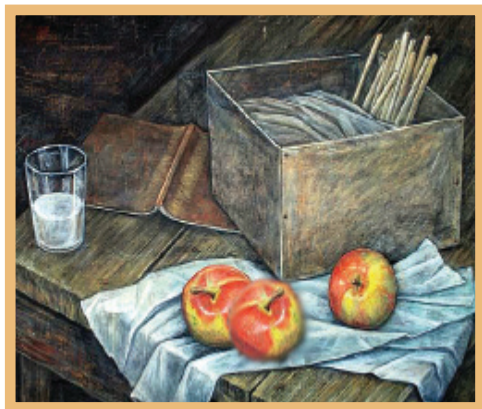
Через три дня Лидия Михайловна уехала. Накануне она встретила меня после школы и проводила до дому.

— Поеду к себе на Кубань, — сказала она, прощаясь. — А ты учишься спокойно, никто тебя за этот дурацкий случай не тронет. Тут виновата я. Учись, — она потрепала меня по голове и ушла.

И больше я её никогда не видел.

Среди зимы, уже после январских каникул, мне пришла на школу по почте посылка. Когда я открыл её, достав опять топор из-под лестницы, — аккуратными, плотными рядами в ней лежали трубочки макарон. А внизу в толстой ватной обёртке я нашёл три красных яблока.

Раньше я видел яблоки только на картинках, но догадался, что это они.





### ВОПРОСЫ:

1. Почему учительница идёт на рискованный шаг и играет с учеником на деньги?
2. Можно ли отношения учительницы и ученика назвать примерами доброты и мужества?
3. Насколько в наше время актуальны проблемы, поднятые писателем в рассказе?
4. Как вы думаете, какую роль в жизни своего ученика сыграла Лидия Михайловна?
5. Поставьте себя на место героя рассказа. Смогли бы вы так достойно и стойко выдержать подобные испытания?

### ЗАДАНИЯ:

1. Определите жанровые особенности данного рассказа.
2. Проанализируйте, какие наиболее важные идеи, какие нравственные идеалы отражены в произведении В.Распутина.
3. Выберите ключевые слова (воля, чѣрствость, ответственность, смелость, чуткость, бездушие, упорство, щедрость, отзывчивость, невнимательность) и установите, к кому из героев можно их отнести.
4. Составьте кластер, характеризующий главного героя.

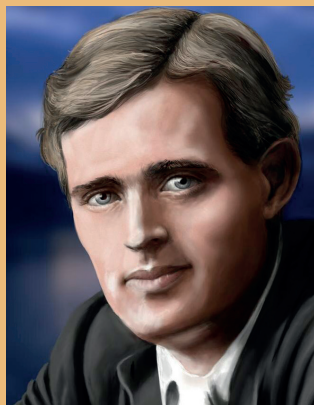


### ПРОВЕРЬ СЕБЯ!

1. Мальчик не уехал в деревню к матери, потому что
  - а) хотел оправдать доверие семьи
  - б) среди чужих ему было хорошо
  - в) боялся матери
2. Какую помощь оказывал мальчик жителям своей деревни?
  - а) носил воду из колодца
  - б) писал за них письма
  - в) собирал овощи в огороде
3. С какой целью учительница придумала игру с учеником?
  - а) от скуки
  - б) чтобы помочь герою
  - в) любила азартные игры
4. Мальчик не отказался играть с учительницей, потому что
  - а) боялся директора
  - б) хотел научиться игре в «чику»
  - в) думал, что ей это нравится



## ДЖЕК ЛОНДОН



Настоящим именем Джека Лондона было Джон Гриффит Чейни. Фамилию «Лондон» он получил позднее от отца.

Будучи ещё подростком, Джек Лондон начал активно работать. За свои юные годы он успел сменить множество разнообразных профессий.

Джек Лондон стал первым в истории писателем, который с помощью своего таланта заработал целый миллион долларов. Свой первый писательский гонорар он получил, когда ему было всего шестнадцать лет.

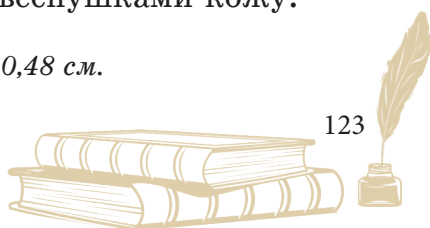
Джек Лондон создал чертежи для корабля, на котором он отправился в кругосветное плавание. Но по состоянию здоровья ему пришлось вернуться домой, так и не завершив своё грандиозное путешествие.

## НА БЕРЕГАХ САКРАМЕНТО

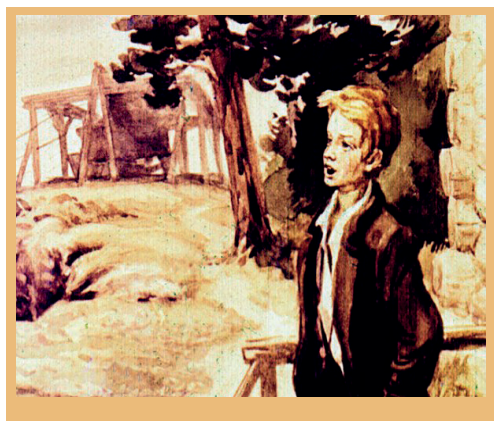
*Ветер мчится – хо-хо-хью! –  
Прямо в Калифорнию.  
Сакраменто – край богатый:  
Золото гребут лопатой!*

Худенький мальчик тонким пронзительным голосом распевал эту морскую песню, которую во всех частях света горланят матросы, выбирая якорь, чтобы двинуться в порт Фриско. Это был обыкновенный мальчуган, он никогда и моря-то в глаза не видел, но всего в двухстах футах<sup>1</sup> от него – только спуститься с утёса – бурлила река Сакраменто. Малыш Джерри – так звали его потому, что был ещё старый Джерри, его отец; от него-то и слышал Малыш эту песню и от него же унаследовал ярко-рыжие вихры, задорные голубые глаза и очень белую, усыпанную веснушками кожу.

<sup>1</sup> Фут – старинная мера длины, равная 30,48 см.







Старый Джерри был моряк, он добрую половину своей жизни плавал по морям, а песня матросу сама просится на язык... Очутившись в Сан-Франциско, он распрощался со своим судном и с морем и отправился поглядеть собственными глазами на берега Сакраменто.

Тут-то он и увидел золото. Он нанялся работать на

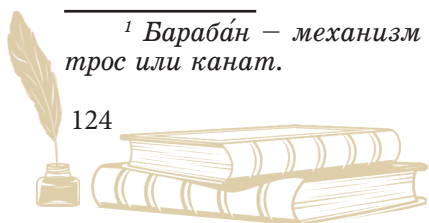
рудник «Золотая Грёза» и оказался в высшей степени полезным человеком при устройстве подвесной дороги на высоте двухсот футов над рекой.

Затем эта дорога осталась под его надзором. Он следил за тросами, держал их в исправности, любил их и вскоре стал незаменимым работником на руднике «Золотая Грёза». А потом он полюбил хорошенькую Маргарет Келли, но она очень скоро покинула его и малютку Джерри, который только-только начинал ходить, и уснула непробудным сном на маленьком кладбище среди больших, суровых сосен.

Старый Джерри так и не вернулся на морскую службу. Он жил возле своей подвесной дороги, и всю любовь, на какую способна была его душа, отдал толстым стальным тросам и Малышу Джерри. Для рудника «Золотая Грёза» наступили чёрные дни, но и тогда старик остался на службе у Компании.

Однако сегодня утром его что-то не было видно. Один только Малыш Джерри сидел на крылечке и распевал старую матросскую песню. Он сам приготовил себе завтрак и уже успел управиться с ним, а теперь вышел поглядеть на белый свет. Неподалёку, шагах в двадцати от него, возвышался громадный стальной барабан<sup>1</sup>, на который наматывался бесконечный металлический трос. Рядом с барабаном стояла тщательно закреплённая вагонетка для руды. Проследив взглядом головокружительный полёт стальных тросов, перекинутых высоко над рекой, Малыш Джерри различил далеко на том берегу другой барабан и другую вагонетку.

<sup>1</sup> Бараба́н — механизм в виде катушки, на которую наматывается трос или канат.



Сооружение это приводилось в действие просто силой тяжести: вагонетка двигалась, увлекаемая собственным весом, а в это время с противоположного берега двигалась пустая вагонетка. Когда нагруженную вагонетку опорожняли, а пустую нагружали рудой, всё повторялось снова, повторялось много-много сотен и тысяч раз, с тех пор как старый Джерри стал смотрителем подвесной дороги.

Малыш Джерри перестал петь, услышав приближающиеся шаги. Высокий человек в синей рубашке, с винтовкой на плече вышел из соснового леса. Это был Холл, сторож на руднике «Жёлтый Дракон», расположенном примерно в миле отсюда вверх по течению Сакраменто, где тоже была перекинута дорога на тот берег.

— Здорово, Малыш! — крикнул он. — Что ты тут делаешь один-одинёшенек?

— А я здесь теперь за хозяина, — ответил Малыш Джерри как нельзя более небрежным тоном, словно ему не впервой было оставаться одному. — Отец, знаете, уехал.

— Куда уехал? — спросил Холл.

— В Сан-Франциско. Он ещё вчера вечером уехал. Брат у него умер, где-то в Старом Свете. Вот он и поехал с адвокатом потолковать. Завтра вечером вернётся.

Всё это Джерри выложил с гордым сознанием, что на него возложена большая ответственность — самолично сторожить рудник «Золотая Грёза». Видно было в то же время, что он страшно рад замечательному приключению — возможности пожить совсем одному на этом утёсе над рекой и самому готовить себе завтрак, обед и ужин.

— Ну, смотри будь поосторожней, — посоветовал ему Холл, — не вздумай баловать с тросами. А я вот иду посмотреть, не удастся ли подстрелить оленя в каньоне<sup>1</sup> «Колченогой Коровы».



---

<sup>1</sup> Каньон — глубокая речная долина с крутыми отвесными склонами.



— Как бы дождя не было, — степенно промолвил Джерри.

— А мне что! Промокнуть, что ли, страшно? — засмеялся Холл и, повернувшись, скрылся между деревьями.

Предсказание Джерри насчёт дождя сбылось...

...Около часу дня постучали в дверь, и, когда Джерри открыл, в комнату стремительно ворвались мужчина и женщина, словно их силком выпихнул ветер. Это были мистер и миссис Спиллен, фермеры, жившие в уединённой долине, милях в двенадцати от реки.

— А где Холл? — запыхавшись, отрывисто спросил Спиллен.

Джерри заметил, что фермер чем-то взволнован и куда-то торопится, а миссис Спиллен, по-видимому, очень расстроена...

...— Он на охоту пошёл, в каньон «Колченогой Коровы». А вам что, на ту сторону, что ли, надо?..

...— Нам надо на тот берег, Джерри, — сказал Спиллен. — Отца у неё, — он ткнул пальцем в сторону плачущей жены, — задавило на руднике, в шахте «Клеверного Листа». Там взрыв был. Говорят, не выживет. А нам только что дали знать.

Джерри почувствовал, как у него ёкнуло сердце. Он понял, что Спиллен хочет переправиться по тросам «Золотой Грёзы», но без старого Джерри он не мог решиться на такой шаг, потому что по их дороге не возили пассажиров, и она уже давно находилась в бездействии.

— Может быть, Холл скоро придёт, — промолвил мальчик. Спиллен покачал головой.

— А отец где? — спросил он.

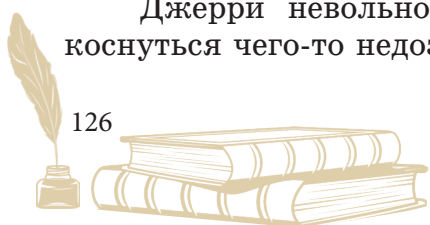
— В Сан-Франциско, — коротко ответил Джерри.

С хриплым стоном Спиллен яростно хлопнул кулаком по ладони. Жена его всхлипывала всё громче, и Джерри слышал, как она причитала: «Ах, не поспеем, не поспеем, умрёт...».

Мальчик чувствовал, что и сам вот-вот заплачет; он стоял в нерешительности, не зная, что предпринять. Но Спиллен решил за него.

— Послушай, Малыш, — сказал он тоном, не допускающим возражений, — нам с женой надо переправиться во что бы то ни стало по твоей дороге. Можешь ты нам помочь в этом деле — запустить эту штуку?

Джерри невольно попятился, точно ему предложили коснуться чего-то недозволенного.



— Я лучше пойду посмотрю, не вернулся ли Холл, — робко сказал он.

— А если нет? — Джерри снова замялся.

— Если случится что, я за всё отвечаю. Видишь ли, Малыш, нам до зарезу надо на ту сторону.

Джерри нерешительно кивнул.

— А дожидаться Холла нет никакого смысла, — продолжал Спиллен, — ты сам понимаешь, что из каньона «Колченогой Коровы» он не скоро вернётся. Так что идём-ка, запусти барабан.

«Не удивительно, что у миссис Спиллен был такой испуганный вид, когда мы помогали ей забираться в вагонетку», — невольно подумал Джерри, глянув вниз, в пропасть, которая сейчас казалась совсем бездонной. Дальнего берега, находившегося на расстоянии семисот футов, вовсе не было видно сквозь ливень, клубящиеся в вихре клочья облаков, яростную пену и брызги. А утёс, на котором они стояли, уходил отвесной стеной прямо в бурлящую мглу, и казалось, что от стальных тросов туда, вниз, не двести футов, а по крайней мере миля...

— Ну, готово? — спросил Джерри.

— Давай! — во всю глотку заорал Спиллен, чтобы перекрыть вой ветра. Он уселся в вагонетку рядом с женой и взял её за руку.



#### ВОПРОСЫ:

1. Чему посвящена жизнь старого Джерри?
2. Расскажите, что вы узнали о семье Малыша Джерри?
3. Что переживает мальчик, оставшись на руднике один?
4. Какие причины привели на рудник чету Спилленов?
5. Как отнёсся мальчик к их просьбе?

#### ЗАДАНИЯ:

1. Где происходят описанные события? Сделайте сообщение об этой местности.
2. Выпишите эпитеты, использованные при описании Малыша Джерри и старого Джерри.





Джерри это не понравилось.

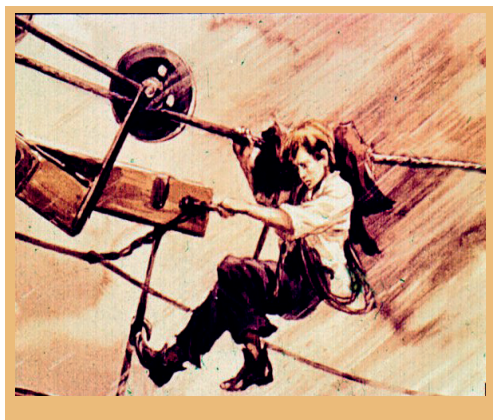
— Вам придётся держаться обеими руками: ветер сильно швыряет! — крикнул он...

...Джерри уже не в первый раз пускал в ход вагонетку...

...Он очень внимательно следил, как трос разматывается с барабана.

— Триста футов... — шептал он, по мере того, как проходили отметки на кабеле, — триста пятьдесят... четыреста... четыреста...

Трос остановился. Джерри дёрнул рычаг тормоза, но трос не двигался. Мальчик обеими руками схватился за трос и потянул его на себя, стараясь сдвинуть его с места. Нет! Где-то явно застопорило<sup>1</sup>...



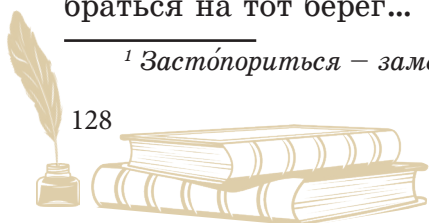
...Это означало, что где-то в серой мгле на высоте двухсот футов над кипящей рекой и на расстоянии двухсот пятидесяти футов от другого берега висят в воздухе застрявшие в пути Спиллен с женой...

...Мальчик тщательно осмотрел барабан, но не обнаружил в нём никаких неполадок. По-видимому, что-то не-

исправно в барабане на том берегу. Страшно было представить себе, как эти двое висят над пропастью среди ревущей бури, раскачиваясь в утлой вагонетке, и не знают, почему она вдруг остановилась. И подумать только, что им придётся так и висеть до тех пор, пока он не переправится на тот берег по тросам «Жёлтого Дракона» и не доберётся до злополучного барабана, из-за которого всё это стряслось!

Но тут Джерри вспомнил, что в чулане, где хранятся инструменты, есть блок и верёвки, и со всех ног бросился за ними. Он быстро прикрепил блок к тросу и стал тянуть — тянул изо всех сил, так что руки прямо отрывались от плеч, а мускулы, казалось, вот-вот лопнут. Однако трос не сдвинулся с места. Теперь уж ничего другого не оставалось, как перебраться на тот берег...

<sup>1</sup> Застопориться — замедлиться, остановиться.





Ветер с бешеной силой налетел на него, засвистел, заревел ему в уши, раскачивая и подбрасывая вагонетку, и малыш Джерри ещё яснее представил себе, каково сейчас тем двоим — Спиллену и его жене. Это придавало ему мужества. Благополучно переправившись, он вскарабкался по откосу и, с трудом удерживаясь на ногах от порывов ветра, но всё же пытаясь бежать, направился к барабану «Золотой Грёзы».

Осмотрев его, Малыш с ужасом обнаружил, что барабан в полном порядке. И на этом и на другом конце всё в исправности. Где же в таком случае застопорило? Не иначе как посредине!

Вагонетка с четой Спилленов находилась от него всего на расстоянии двухсот пятидесяти футов. Сквозь движущуюся дождевую завесу Джерри мог различить мужчину и женщину, скорчившихся на дне вагонетки и словно отданных на растерзание разъярённым стихиям. В промежутке между двумя шквалами он крикнул Спиллену, чтобы тот проверил, в порядке ли ходовые колёсики.

Спиллен, по-видимому, услышал его, потому что Джерри видел, как он, осторожно приподнявшись на колени, ощупал оба колёсика вагонетки, затем повернулся лицом к берегу.

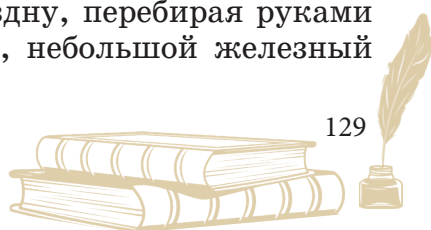
— Здесь всё в порядке, Малыш!

Джерри едва расслышал эти слова, но смысл их дошёл до него. Так что же всё-таки случилось? Теперь уже можно было не сомневаться, что всё дело в пустой вагонетке; её не было видно отсюда, но он знал, что она висит там, в этой ужасной бездне, за двести футов от вагонетки Спиллена.

Он, не задумываясь, решил, что надо делать. Ему было всего четырнадцать лет, этому худощавому, подвижному мальчугану, но он вырос в горах, отец посвятил его в разные тайны матросского искусства, и он совсем не боялся высоты...

Седло, которое Джерри себе устроил, было проще простого: он перекинул канат через неподвижный трос, на котором висела пустая вагонетка, и, затянув его узлом, сделал большую петлю; сидя в этой петле, он без труда мог достать руками до троса и держаться за него. А сверху, где петля должна была тереться о металлический трос, он подложил свою куртку, потому что, как ни искал, нигде не мог найти тряпки или старого мешка.

Наскоро закончив все эти приготовления, Джерри повис в своей петле и двинулся прямо в бездну, перебирая руками трос. Он взял с собой гаечный ключ, небольшой железный



прут и несколько футов верёвки. Путь его лежал не горизонтально, а несколько вверх, но не подъём затруднял его, а страшный ветер. Когда бешеные порывы ветра швыряли Джерри то туда, то сюда и чуть не переворачивали кругом, он чувствовал, что сердце у него замирает от страха. Ведь трос совсем старый... а вдруг он не выдержит его тяжести и этих бешеных натисков ветра, не выдержит и оборвётся?

Это был самый откровенный страх. Джерри чувствовал, как у него сосёт под ложечкой, а колени дрожат мелкой дрожью, которую он не в силах был сдержать.

Но Малыш мужественно продолжал свой путь. Трос был ветхий, раздёрганный, острые концы оборванных проволок, торчавшие во все стороны, в кровь раздирали руки. Джерри заметил это, только когда решил сделать первую остановку и попытался докричаться до Спилленов...

...— Рад бы помочь тебе, — крикнул Спиллен, — да жена у меня совсем не в себе! Смотри, Малыш, будь осторожнее! Сам я напросился на это, но теперь, кроме тебя, нас некому вызволить.

— Да уж так я вас не оставлю! — крикнул ему в ответ Джерри. — Скажите миссис Спиллен, что не пройдёт и минуты, как она будет на той стороне.

Под слепящим проливным дождём, болтаясь из стороны в сторону, как соскочивший маятник, чувствуя нестерпимую боль в изодранных ладонях, задыхаясь от усилий и от врывавшейся в лёгкие стремительной массы воздуха, Джерри наконец добрался до пустой вагонетки.

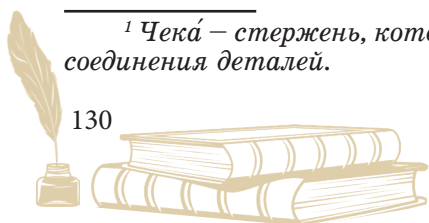
С первого же взгляда мальчик убедился, что не напрасно совершил это страшное путешествие. Вагонетка висела на двух колёсиках; одно из них сильно поистёрлось за время долгой службы и соскочило с троса, который был теперь намертво зажат между самим колёсиком и его обоймой.

Ясно было, что прежде всего надо освободить колёсико из обоймы, а на время этой работы вагонетку необходимо крепко привязать верёвкой к неподвижному тросу.

Через четверть часа Джерри наконец удалось привязать вагонетку, — это было всё, чего он добился. Чека<sup>1</sup>, державшая колёсико на оси, совсем заржавела и стала намертво. Джерри изо всей силы колотил по ней одной рукой, а другой

---

<sup>1</sup> Чека — стержень, который вставляется в отверстие механизма для соединения деталей.



держался, как мог, но ветер непрерывно налетал и раскачивал его, и он очень часто промахивался и не попадал по чеке. Девять десятых всех его усилий уходило на то, чтобы удержаться на месте; опасаясь уронить ключ, он привязал его к руке носовым платком.

Прошло уже полчаса. Джерри сдвинул чеку с места, но вытащить её ему не удалось. Десятки раз он готов был отчаяться, всё казалось напрасным — и опасность, которой он себя подвергал, и все его старания. Но внезапно его словно осенило. С лихорадочной поспешностью он стал рыться в карманах. И нашёл то, что ему было нужно, — длинный толстый гвоздь.

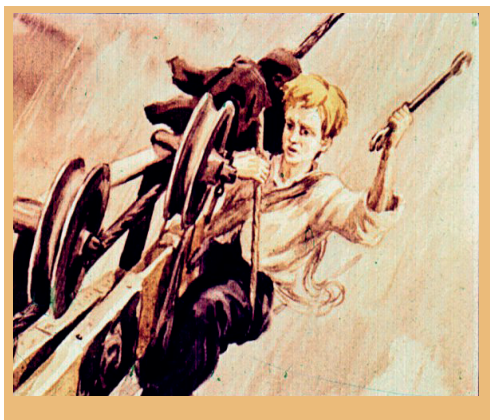
Если бы не этот гвоздь, который неведомо когда и как попал к нему в карман, Джерри пришлось бы снова возвращаться на берег. Провдев гвоздь в отверстие чеки, он наконец ухватил её, и через минуту чека выскочила из оси.

Затем началась возня с железным прут, которым он старался освободить колёсико, застрявшее между тросом и обоймой. Когда это было сделано, Джерри поставил колёсико на старое место и, с помощью верёвки, подтянув вагонетку, посадил, наконец, колёсико на металлический трос.

Однако на всё это потребовалось немало времени. Часа полтора прошло с тех пор, как Джерри сюда добрался. И вот теперь он, наконец, решился вылезти из своего «седла» и прыгнуть в вагонетку. Он отвязал верёвку, которая её держала, и колёсики медленно заскользили по тросу. Вагонетка двинулась. И мальчик знал, что где-то там, внизу — хотя ему это и не было видно — вагонетка со Спилленами тоже двинулась, только в обратном направлении.

Теперь ему уже не нужен был тормоз, потому что вес его тела достаточно уравновешивал тяжесть другой вагонетки. И скоро из мглы облаков показался высокий утёс и старый, знакомый, уверенно вращавшийся барабан.

Джерри соскочил на землю и закрепил свою вагонетку. Он проделал это спокойно и тщательно. А потом вдруг — со-



всем уже не по-геройски — бросился на землю у самого барабана, невзирая на бурю и ливень, и громко зарыдал.

Причин для этого было немало: нестерпимая боль в изодранных руках, страшная усталость и сознание, что он, наконец, освободился от ужасного нервного напряжения, не отпускавшего его несколько часов, и ещё — горячее, захватывающее чувство радости оттого, что Спиллен с женой теперь в безопасности.

Они были далеко и, понятно, не могли его поблагодарить, но он знал, что где-то там, за разъярённой, беснующейся рекой, они сейчас спешат по тропинке к шахте «Клеверного Листа».

Джерри, пошатываясь, пошёл к дому. Белая ручка двери окрасилась кровью, когда он взялся за неё, но он даже не заметил этого.

Мальчик был горд и доволен собой, потому что он твёрдо знал, что поступил правильно; а так как он ещё не умел хитрить, то не боялся признаться самому себе, что сделал хорошее дело. Одно только маленькое сожаление копошилось у него в сердце: ах, если бы отец был здесь и видел его!



#### ВОПРОСЫ:

1. Как мальчик убедился, что не напрасно предпринял «опасное путешествие»?
2. Что помогло Джерри одержать победу над стихией? Какие чувства испытал мальчик, пережив драматическую ситуацию?
3. О чём пожалел Джерри, пережив случившееся?
4. Как вы оцениваете поступок мальчика? Что вы можете сказать о его характере? Составьте кластер.
5. Чему учит это произведение?

#### ЗАДАНИЯ:

1. Определите идею произведения.
2. Выскажите своё предположение о дальнейшей судьбе Джерри.
3. Выберите из каждого ряда ключевые слова:
  - а) золото, рудник, ливень, подвесная дорога
  - б) ветер, равнина, пропасть, взрыв
  - в) вагонетка, костюм, трос, гаечный ключ
  - г) страшное путешествие, бечёвка, чека, гвоздь
  - д) страх, боль, смех, гордость.
4. Составьте план пересказа данного произведения, перескажите последовательность действий мальчика, используя выбранные вами ключевые слова.



## ДЖЕЙМС ОЛДРИДЖ



Джеймс Олдридж – английский писатель, журналист и общественный деятель, военный корреспондент, побывавший на многих фронтах Второй мировой войны и создавший прекрасные произведения. Часто в своих произведениях Олдридж рассматривал проблемы взаимопонимания между людьми.

Особое место в творчестве писателя занимает произведение «Последний дюйм».

### ПОСЛЕДНИЙ ДЮЙМ

Хорошо, если, налетав за двадцать лет не одну тысячу миль, ты и к сорока годам всё ещё испытываешь удовольствие от полёта; хорошо, если ещё можешь радоваться тому, как артистически точно посадил машину; чуть-чуть отожмёшь ручку, поднимешь лёгкое облачко пыли и плавно отвоёешь последний дюйм над землёй. Особенно когда приземляешься на снег: плотный снег очень удобен для посадки, и хорошо сесть на снег так же приятно, как прогуляться босиком по пушистому ковру в гостинице...

Но всё это было в прошлом...

Всё было кончено: ему стукнуло сорок три... Он остался ни с чем, если не считать десятилетнего сына... одинокого, неприкаянного ребёнка, который в десять лет чувствовал, что... отец – посторонний человек, резкий и немногословный, не знающий, о чём с ним говорить в те редкие минуты, когда они бывали вместе.

Вот и сейчас было не лучше, чем всегда. Бен взял с собой мальчика на «Остер», который бешено мотало на высоте в две тысячи футов над побережьем Красного моря, и ждал, что мальчишку вот-вот укачает.

– Если тебя стошнит, – сказал Бен, – пригнись пониже к полу, чтобы не запачкать всю кабину.

– Хорошо.

У мальчика был очень несчастный вид.





— Боишься?

— Немножко, — ответил мальчик тихим и застенчивым голосом, непохожим на грубоватые голоса американских ребят. — А от этих толчков самолёт не сломается?

Бен не умел утешать сына, он сказал правду:

— Если за машиной не следить и не проверять её всё время, она непременно сломается.



— А эта... — начал было мальчик, но его сильно тошнило, и он не мог продолжать.

— Эта в порядке, — с раздражением сказал отец. — Вполне годный самолёт.

Мальчик опустил голову и тихонько заплакал.

Бен пожалел, что взял с собой сына...

— Сядь прямо, — сказал он Дэви, — если хочешь на-

читься, как идти на посадку.

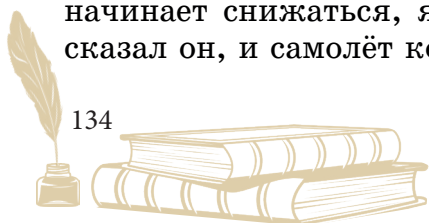
Бен знал, что тон у него резкий, и всегда удивлялся сам, почему он не умеет разговаривать с мальчиком. Дэви поднял голову. Он ухватился за доску управления и нагнулся вперёд. Бен убрал газ и, подождав, пока не сбавится скорость, с силой потянул рукоятку... Внезапный толчок мотнул голову мальчика вниз, но он её сразу же поднял и стал смотреть вверх опустившегося носа машины на узкую полосу белого песка у залива, похожего на лепёшку, кинутую на этот пустынный берег. Отец вёл самолёт прямо туда.

— А почём ты знаешь, откуда дует ветер? — спросил мальчик...

— Всё дело в том, чтобы правильно рассчитать, — сказал Бен. — Когда выравниваешь самолёт, надо, чтобы расстояние до земли было шесть дюймов. Не фут и не три, а ровно шесть дюймов! Если взять выше, то стукнешься при посадке и повредишь самолёт. Слишком низко — попадёшь на кочку и перевернёшься. Всё дело в последнем дюйме.

Дэви кивнул. Он уже это знал...

— Видишь! — закричал отец. — Шесть дюймов. Когда он начинает снижаться, я беру ручку на себя. На себя. Вот! — сказал он, и самолёт коснулся земли мягко, как снежинка.



Последний дюйм! Бен сразу же выключил мотор и нажал на ножные тормоза — нос самолёта задрался кверху, и машина остановилась у самой воды — до неё оставалось шесть или семь футов...

— А сюда кто-нибудь когда-нибудь заходит? — спросил его Дэви.

Бен был слишком занят, чтобы обращать внимание на то, что говорит мальчик, но всё же, услышав вопрос, покачал головой:

— Никто! Никто не может сюда попасть иначе, как на лёгком самолёте. Принеси мне два зелёных мешка, которые стоят в машине, и прикрывай голову. Не хватало ещё, чтобы ты получил солнечный удар!

Больше вопросов Дэви не задавал. Когда он о чём-нибудь спрашивал отца, голос у него сразу становился угрюмым: он заранее ожидал резкого ответа. Мальчик и не пытался продолжать разговор и молча выполнял, что ему приказывали. Он внимательно наблюдал, как отец готовил акваланги и киноаппарат для подводных съёмок, собираясь снимать в прозрачной воде акул.

— Смотри не подходи к воде! — приказал отец.

Дэви ничего не ответил.

— Акулы непременно постараются отхватить от тебя кусок, особенно если подымутся на поверхность, — не смей даже ступать в воду!

...На спине у него был тяжёлый акваланг. Два баллона со сжатым воздухом весом в двадцать килограммов позволят ему пробыть больше часа на глубине в тридцать футов. Глубже опускаться и незачем. Акулы этого не делают.

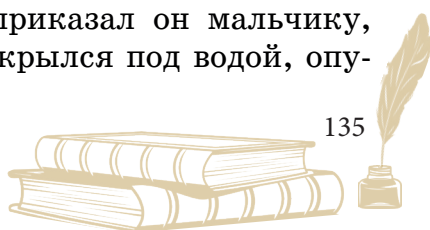
— И не кидай в воду камни, — сказал отец, поднимая цилиндрический, водонепроницаемый футляр киноаппарата и стирая песок с рукоятки. — Не то всех рыб поблизости распугаешь. Даже акул. Дай мне маску.

Дэви передал ему маску с защитным стеклом.

— Я пробуду под водой минут двадцать. Потом поднимусь, и мы позавтракаем, потому что солнце уже высоко. Ты пока что обложи камнями оба колеса и посиди под крылом, в тени. Понял?

— Да, — сказал Дэви.

— И обо мне не беспокойся! — приказал он мальчику, входя в воду. Взяв в рот трубку, он скрылся под водой, опу-



стив киноаппарат, чтобы груз тянул его на дно...

Ему надо беречь воздух, потому что здесь, на берегу, баллоны не зарядишь. Повернувшись, Бен почувствовал, как мимо его ног прошелестела плавниками акула. Пока он снимал орляка<sup>1</sup>, акулы зашли к нему в тыл.

— Убирайтесь к чертям! — заорал он, выпуская огромные пузыри воздуха.

Они уплыли: громкое бульканье спугнуло их...

— Доставай из песка завтрак и приготовь его на брезенте под крылом, где тень. Кинь-ка мне большое полотенце.

Дэви дал ему полотенце, и Бену пришлось смириться с жизнью на сухой, горячей земле. Он чувствовал, что сделал большую глупость, взявшись за такую работу. Он был хорошим лётчиком по неразведанным трассам, а не каким-то авантюристом, который рад гоняться за акулами с подводным киноаппаратом...

Ему нужно было быстро заработать побольше денег, и появилась такая возможность... Но этот полёт был последним...

Пока они молча ели, Бен перемотал плёнку французского киноаппарата и починил клапан акваланга. Откупоривая бутылку пива, он снова вспомнил о мальчике.

— У тебя есть что-нибудь попить?

— Нет, — неохотно ответил Дэви. — Воды нет...

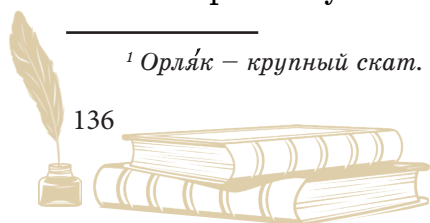
Бен и тут не подумал о сыне... Надо было взять что-нибудь для мальчика...

— Открой банку персиков.

Банка персиков не может утолить жажду в полуденный зной, но выбора не было. Поев, Бен аккуратно прикрыл аппаратуру влажным полотенцем и прилёг. Мельком взглянув на Дэви и удостоверившись, что он не болен и сидит в тени, Бен быстро заснул.



<sup>1</sup> Орляк — крупный скат.



— А кто-нибудь знает, что мы здесь? — спросил Дэви вспотевшего во время сна отца, когда тот снова собирался опуститься под воду...

— Ты не бойся, — проговорил Бен грубовато. — Ничего с тобой не случится.

— Поднимается ветер, — сказал Дэви как всегда тихо и слишком серьёзно.

— Знаю. Я пробуду под водой всего полчаса. Потом поднимусь, заряджу новую плёнку и опущусь ещё минут на десять. Найди, чем бы тебе покуда заняться. Напрасно ты не взял с собой удочки.

«Надо было мне ему об этом напомнить», — подумал Бен, погружаясь в воду вместе с приманкой из конины. Приманку он положил на хорошо освещённую коралловую ветку, а камеру установил на выступе...

Они кинулись прямо на кусок конины. Впереди шла знакомая пятнистая «кошка», а за ней две или три акулы той же породы, но поменьше. Они не плыли и даже не двигали плавниками, они неслись вперёд, как серые струящиеся ракеты. Приблизившись к мясу, акулы слегка свернули в сторону, на ходу отрывая куски.

Он заснял на плёнку всё: приближение акул к цели; какую-то деревянную манеру разевать пасть, словно у них болели зубы; жадный, пакостный укус — самое отвратительное зрелище, какое он видел в жизни.

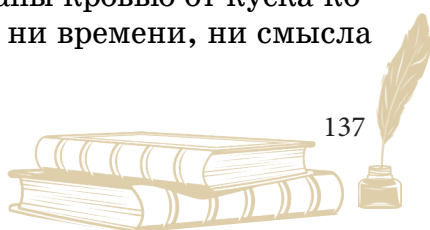
— Ах вы гады! — сказал он, не разжимая губ.

Как и всякий подводник, он их ненавидел и — очень боялся, но не мог ими не любоваться.

Они пришли снова, хотя плёнка была уже почти вся отснята. Значит, ему придётся подняться на сушу, перезарядить кинокамеру и поскорее вернуться назад. Бен взглянул на камеру и убедился, что плёнка кончилась. Подняв глаза, он увидел, что враждебно настороженная акула-кошка плывёт прямо на него.

— Пошла! Пошла! Пошла! — заорал Бен в трубку.

«Кошка» на ходу слегка повернулась на бок, и Бен понял, что сейчас она бросится в атаку. Только в это мгновение он заметил, что руки и грудь у него измазаны кровью от куска конины. Бен проклял свою глупость. Но ни времени, ни смысла



упрекать себя уже не было, и он стал отбиваться от акулы киноаппаратом...

Бен стукнулся спиной о надводный край рифа, кое-как выкатился из воды и, обливаясь кровью, рухнул на песок.

Когда Бен пришёл в себя, он сразу вспомнил, что с ним случилось, хотя и не понимал, долго ли был без сознания и что произошло потом, — всё теперь, казалось, было уже не в его власти.

— Дэви! — закричал он.

Откуда-то сверху послышался приглушённый голос сына, но глаза Бена застилала мгла — он знал, что шок ещё не прошёл. Но вот он увидел ребёнка, его полное ужаса, склонённое над ним лицо и понял, что был без сознания всего несколько мгновений. Он едва мог шевельнуться...



## ОБСУДИМ ПРОЧИТАННОЕ

1. Почему Бен взял с собой сына в это небезопасное путешествие?
2. Как вы думаете, почему отец время от времени «забывает» о присутствии сына?
3. Перечитайте первый диалог отца и сына. Как автор в этом отрывке характеризует мальчика?
4. Охарактеризуйте отношения отца и сына в начале повествования. Можно ли говорить о взаимопонимании между ними?

— Дэви, — еле выговорил Бен, не открывая глаз. — Что у меня с ногами?

— У тебя руки... — услышал он невнятный голос Дэви, — руки все изрезаны, просто ужас!

— Знаю, — зло сказал Бен, не разжимая зубов. — А что у меня с ногами?

— Все в крови, изрезаны тоже...

— Сильно?

— Да, но не так, как руки. Что мне делать?

Тогда Бен поглядел на руки и увидел, что правая почти оторвана совсем... Левая была похожа на кусок жёваного





мяса и сильно кровоточила; он согнул её, подтянул кисть к плечу, чтобы остановить кровь, и застонал от боли.

Он знал, что дела его совсем плохи.

Но тут же понял, что надо что-то сделать: если он умрёт, мальчик останется один, а об этом страшно даже подумать. Это ещё хуже, чем его собственное состояние. Мальчика не найдут вовремя в этом выжженном начисто краю, если его вообще найдут.

— Дэви, — сказал он настойчиво, с трудом пытаясь сосредоточиться, — послушай... Возьми мою рубашку, разорви её и перевяжи мне правую руку. Слышишь?... Вытащи меня из акваланга. Он меня душит.

...Бен не слышал ответа, потому что снова потерял сознание; на этот раз беспамятство продолжалось дольше, и он пришёл в себя, когда мальчик возился с его левой рукой; напряжённое, бледное лицо сына было искажено ужасом, но он с мужеством отчаяния старался выполнить свою задачу...

...— Я старался его стащить, — сказал Дэви упавшим голосом. — Да не могу, не знаю как.

— Надо стащить, ясно? — прикрикнул Бен как обычно, но тут же понял, что единственная надежда спастись и мальчику, и ему — это заставить Дэви самостоятельно думать, уверенно делать то, что он должен сделать. Надо как-то внушить это мальчику.

— Я тебе скажу, сынок, а ты постарайся понять. Слышишь? — Бен едва слышал себя сам и на секунду даже забыл о боли. — Тебе, бедняга, придётся всё делать самому, так уж получилось. Не расстраивайся, если я на тебя закричу. Тут уж не до обид. Не надо обращать на это внимание, понял?

— Да.

Дэви перевязывал левую руку и не слушал его.

— Достань у меня из-за пояса нож, — сказал Бен, — и перережь все ремешки акваланга. — Сам он не успел пустить в ход нож. — Пользуйся тонкой пилкой, так будет быстрее. Не порежься.

— Хорошо, — сказал Дэви, вставая. Он поглядел на свои вымазанные в крови руки и позеленел. — Если ты сможешь хоть немножко поднять голову, я стащу один из ремней, я его расстегну.

— Ладно. Постараюсь.



Бен приподнял голову и удивился, как трудно ему даже шевельнуться. Попытка двинуть шеей снова довела его до обморока; на этот раз он провалился в чёрную бездну мучительной боли, которая, казалось, никогда не кончится. Он медленно пришёл в себя и почувствовал какое-то облегчение.



— Это ты, Дэви?... — спросил он откуда-то издалека.

— Я снял с тебя акваланг, — услышал он дрожащий голос мальчика. — Но у тебя по ногам все ещё течёт кровь.

— Не обращай внимания на ноги, — сказал Бен, открывая глаза. Он приподнялся, чтобы взглянуть, в каком он виде, но побоялся снова потерять сознание. Он знал, что не сможет сесть, а тем более встать на ноги, и теперь, когда мальчик перевязал ему руки, верхняя часть туловища тоже была скована. Худшее было впереди, и ему надо было всё обдумать.

Единственной надеждой спасти мальчика был самолёт, и Дэви придётся его вести. Не было ни другой надежды, ни другого выхода. Но прежде надо обо всём как следует поразмыслить. Мальчика нельзя пугать. Если Дэви сказать, что ему придётся вести самолёт, он придёт в ужас. Надо хорошенько подумать, как сказать об этом мальчику, как внушить ему эту мысль и убедить всё выполнить, пусть даже безотчётно. Надо было ощупью найти дорогу к объятому страхом, незрелому сознанию ребёнка. Он пристально посмотрел на сына и вспомнил, что уже давно как следует на него не глядел...

— Знаешь, что мы с тобой сделаем? Возьми большое полотенце и расстели его возле меня, я перевалюсь на него, и мы кое-как доберёмся до самолёта. Идёт?

— Я не смогу втащить тебя в машину, — сказал мальчик. В голосе его звучало уныние.

— Эх! — сказал Бен, стараясь говорить как можно мягче, хотя это было для него пыткой. — Никогда не знаешь, на что ты способен, пока не попробуешь. Тебе, наверно, пить хочется, а, воды-то и нет, а?



— Нет, я не хочу пить...

Дэви пошёл за полотенцем, а Бен сказал ему всё тем же тоном:

— В следующий раз мы захватим дюжину кока-колы. И лёд.

Дэви расстелил возле него полотенце; Бен дёрнулся на бок, ему показалось, что у него разорвались на части руки, и грудь, и ноги, но ему удалось лечь на полотенце спиной, упёршись пятками в песок, и сознания он не потерял.

— Теперь тащи меня к самолёту, — едва слышно проговорил Бен. — Ты тяни, а я буду отталкиваться пятками. На толчки не обращай внимания, главное — поскорее добраться!

— Как же ты поведёшь самолёт? — спросил его сверху Дэви.

Бен закрыл глаза: он хотел представить себе, что переживает сейчас сын. «Мальчик не должен знать, что машину придётся вести ему, — он перепугается насмерть».

— Этот маленький «Остер» летает сам, — сказал он. — Стоит только положить его на курс, а это нетрудно.

— Но ты же не можешь двинуть рукой. Да и глаз совсем не открываешь.

— А ты об этом не думай. Я могу лететь вслепую, а управлять коленями. Давай двигаться. Ну, тащи...

— Как дела? — спросил он мальчика. Тот задыхался, изнемогая от напряжения. — Ты, видно, совсем измучился.

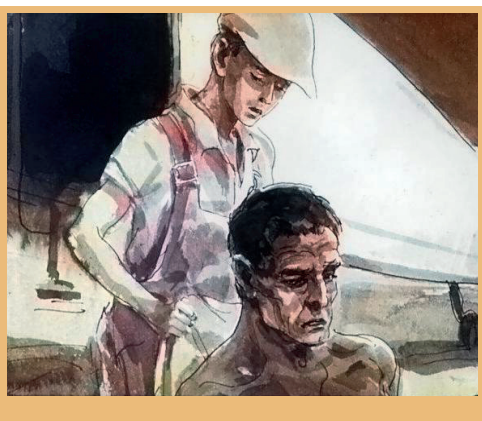
— Нет! — крикнул Дэви с яростью. — Я не устал.

Тон его удивил Бена: он никогда не слышал в голосе мальчика ни протеста, ни тем более ярости. Оказывает-

ся, лицо сына могло скрывать эти чувства. Неужели можно годами жить с сыном и не разглядеть его лица? Но сейчас он не мог позволить себе раздумывать об этом...

— Теперь, — сказал он, с трудом ворочая пересохшим языком, — надо навалить камней у дверцы самолёта. — Передохнув, он продолжал:

— Если навалить их повыше, ты как-нибудь сумеешь втащить меня в кабину. Возьми камни из-под колёс.



Дэви сразу принялся за дело, он стал складывать обломки кораллов у левой дверцы — со стороны сиденья пилота.

— Не у этой дверцы, — осторожно сказал Бен. — У другой. Если я полезу с этой стороны, мне мешает рулевое управление.

Мальчик кинул на него подозрительный взгляд и с ожесточением снова принялся за работу. Когда он пытался поднять слишком тяжёлую глыбу, Бен говорил ему, чтобы он не перенапрягался.

— В жизни можно сделать всё что угодно, Дэви, — произнёс он слабым голосом, — если только не надорвёшься. Не надрывайся...

Он не помнил, чтобы давал раньше сыну такие советы.

— Но ведь скоро стемнеет, — сказал Дэви, кончив складывать камни.

— Стемнеет? — открыл глаза Бен. Было непонятно, то ли он задремал, то ли опять потерял сознание. — Это не сумерки. Это дует хамсин<sup>1</sup>.

— Мы не можем лететь, — сказал мальчик. — Ты не сможешь вести самолёт. Лучше и не пытаться.

— Ах! — сказал Бен с той нарочитой мягкостью, от которой ему становилось ещё грустнее. — Ветер сам отнесёт нас домой.

Ветер мог отнести их куда угодно, только не домой, а если он задует слишком сильно, они не увидят под собой ни посадочных знаков, ни аэродромов — ничего...

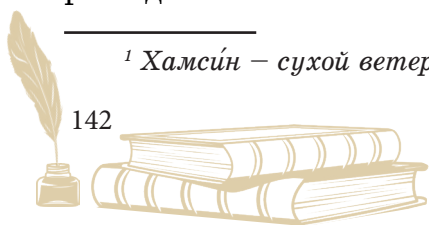
...Эх, если бы он мог двигать ногами! Верно, что-нибудь случилось с позвоночником; он уже почти не сомневался, что в конце концов всё-таки умрёт. Важно было протянуть до Каира и показать мальчику, как посадить самолёт. Этого будет достаточно. На это он ставил единственную свою ставку, это был самый дальний его прицел.

И эта надежда помогла ему забраться в самолёт; он вполз в машину, согнувшись пополам, теряя сознание. Потом он попытался сказать мальчику, что надо делать, но не смог произнести ни слова. Мальчика охватил страх...

...Бен не помнил, когда он плакал, но теперь вдруг почувствовал на глазах беспричинные слёзы. Нет, он не намерен сдаваться. Ни за что!..

---

<sup>1</sup> Хамсин — сухой ветер.





### ВОПРОСЫ:

1. Как проявляется духовная близость мальчика с отцом? Аргументируйте своё мнение.
2. Кого автор, по вашему мнению, считает настоящим героем?
3. Как автор показывает переживания Дэви?

### ЗАДАНИЯ:

1. Прочитайте отрывки, в которых говорится об отношениях между отцом и сыном.
2. Расскажите, как меняются отношения отца и сына во время страшного испытания и как ведёт себя Дэви в минуту опасности. Приведите цитаты из текста.

— Расклеился твой старик, а? — сказал Бен и даже почувствовал лёгкое удовольствие от такой откровенности. Дело шло на лад. Он нащупывал путь к сердцу мальчика. — Теперь слушай...



Он снова ушёл далеко, далеко, а потом вернулся.

— Придётся тебе взяться за дело самому, Дэви. Ничего не поделаешь. Слушай. Колёса свободны?

— Да, я убрал все камни.

Дэви сидел, стиснув зубы.

— Что это нас потряхивает?

— Ветер.

О ветре он совсем забыл.

— Вот что надо сделать, Дэви, — сказал он медленно. —

Передвинь рычаг газа на дюйм, не больше. Сразу. Сейчас. Поставь всю ступню на педаль. Хорошо. Молодец! Теперь поверни чёрный выключатель около меня. Отлично. Теперь нажми вон ту кнопку, а когда мотор заработает, подвинь рычаг газа ещё немного. Стой! Поставь ногу на левую педаль. Когда мотор работает, дай полный газ и развернись против ветра. Слышишь?

— Это я могу, — сказал мальчик, и Бену показалось, что он услышал в голосе сына резкую нотку нетерпения, чем-то напоминавшую его собственный голос.

— Здорово дует ветер, — добавил мальчик. — Слишком сильно, мне это не нравится.





— Когда будешь выкручивать против ветра, отдай вперёд ручку. Начинай! Запускай мотор.

Он почувствовал, что Дэви перегнулся через него и включил стартёр, и услышал, как чихнул мотор. Только бы он не слишком резко передвинул ручку, пока мотор не заработает! «Сделал! Ей-богу, сделал!» — подумал Бен, когда мотор заработал. Он кивнул, и от напряжения ему сразу же стало плохо. Бен понял, что мальчик даёт газ и пытается развернуть самолёт. А потом его всего словно поглотил какой-то мучительный шум; он почувствовал толчки, попробовал поднять руки, но не смог и пришёл в себя от слишком сильного рёва мотора.

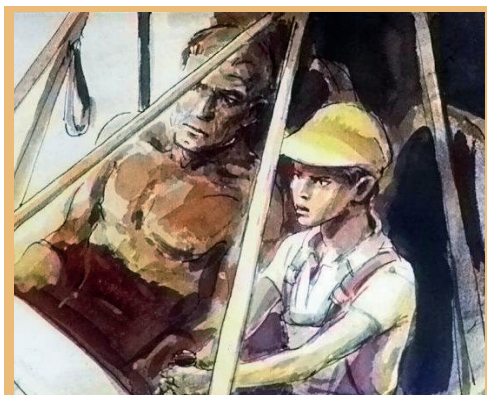
— Сбавь газ! — закричал он как можно громче.

— Ладно! Но ветер не даёт мне развернуться.

— Мы встали против ветра? Ты повернул против ветра?

— Да, но ветер нас опрокинет.

Он чувствовал, как самолёт раскачивается во все стороны, попытался выглянуть, но поле его зрения было так мало, что ему приходилось целиком полагаться на мальчика.



— Отпусти тормоз, — сказал Бен. Об этом он забыл.

— Готово! — откликнулся Дэви. — Я его отпустил.

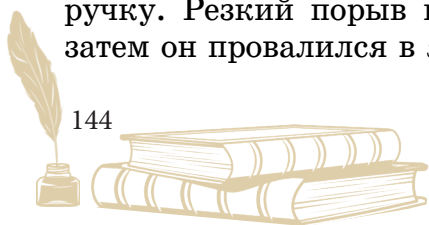
— Ну да, отпустил! Разве я не вижу? Старый дурак... — выругал себя Бен.

Тут он вспомнил, что из-за шума мотора его не слышно и надо кричать.

— Слушай дальше! Это совсем просто. Тяни ручку на себя и держи её посередине.

Если машина будет подсакивать, ничего. Понял? Замедли ход. И держи прямо. Держи её против ветра, не бери ручку на себя, пока я не скажу. Действуй. Не бойся ветра...

...Он пришёл в себя — они только что оторвались от земли. Мальчик послушно держал ручку и не дёргал её к себе; они с трудом перевалили через дюны, и Бен понял, что от мальчика потребовалось немало мужества, чтобы от страха не рвануть ручку. Резкий порыв ветра уверенно подхватил самолёт, но затем он провалился в яму, и Бену стало мучительно плохо.



— Поднимись на три тысячи футов, там будет спокойнее!  
— крикнул он.

Ему следовало растолковать сыну всё до старта: ведь теперь Дэви будет трудно его услышать. Ещё одна глупость! Нельзя терять рассудок и непрерывно делать глупости!

— Три тысячи футов! — крикнул он. — Три.

— Куда лететь? — спросил Дэви...

— Иди вдоль берега. Держись от него справа. Ты его видишь?

— Вижу. А это верный путь?

— По компасу курс должен быть около трёхсот двадцати!  
— крикнул он; казалось, голос его был слишком слаб, чтобы Дэви мог услышать, но он услышал.

«Хороший парень! — подумал Бен. — Он всё слышит».

— По компасу триста сорок! — закричал Дэви...

...Оставшись один на высоте в три тысячи футов, Дэви решил, что уже никогда больше не сможет плакать. У него на всю жизнь высохли слёзы.

Только однажды за свои десять лет он похвастался, что отец его лётчик. Но он помнил всё, что отец рассказывал ему об этом самолёте, и догадывался о многом, чего отец не говорил...

Ему не нравилось, что самолёт летит так высоко. От этого замирало сердце, да и самолёт шёл слишком медленно. Но Дэви боялся снизиться и снова попасть в ветер, когда дойдёт до посадки. Он не знал, как ему быть. Нет, ему не хотелось снижаться в такой ветер, не хотелось, чтобы самолёт опять болтало во все стороны! Самолёт не будет тогда его слушаться. Он не сможет вести его по прямой и выровнять у земли.

Может быть, отец уже умер? Он оглянулся и увидел, что тот дышит порывисто и редко...

— Мы почти прилетели, — сказал Дэви. — Но ветер поднялся выше и уже темнеет.

Бен закрыл глаза, чтобы осознать, что же произошло, но так ничего и не понял: ему казалось, что он уже приходил в себя, указывал курс мальчику, а потом снова терял сознание. Пытка качкой продолжалась и усиливала боль.

— Что ты видишь? — закричал он.

— Аэродромы и здания Каира. Вон большой аэродром, куда приходят пассажирские самолёты...



— Следи за аэродромом, делай над ним круг, — сказал Бен и стал собирать все силы для того последнего усилия, которое ему предстояло.

Теперь ему надо сесть, выпрямиться и наблюдать через ветровое стекло за приближением земли. Наступала решающая минута. Поднять самолёт в воздух и вести его не так трудно, посадить же на землю — вот задача!

— Там большие самолёты, — кричал Дэви. — Один, кажется, стартует...

— Берегись, сверни в сторону! — крикнул Бен.

Это был довольно никчёмный<sup>1</sup> совет, но зато дюйм за дюймом Бен приподнимался; ему помогало то, что нос самолёта был опущен. Привалившись к дрожащей дверце и упираясь в неё плечом и головой, он упорно, из последних сил, карабкался вверх. Наконец голова его очутилась так высоко, что он смог упереться ею в доску с приборами. Он приподнял насколько смог голову и увидел, как приближается земля.

— Молодец! — закричал он сыну.

Бен дрожал и обливался потом, он чувствовал, что из всего его тела осталась в живых только голова. Рук и ног больше не было.

— Левей! — кричал он. — Дай вперёд ручку! Нагни её влево! Гни больше влево! Гни ещё! Хорошо! Всё в порядке, Дэви. Ты справишься. Влево! Жми ручку вниз...

— Я врежусь в самолёт.

Бену был виден большой самолёт. До самолёта было не больше пятисот футов, и они шли прямо на него...

...— Нельзя! — крикнул он. — Гни её вниз...

Нос самолёта задрался, и они потеряли скорость. Если потерять скорость на такой высоте, да ещё при этом ветре, их разнесёт в щепы.

— Ветер! — кричал мальчик; его личико застыло и превратилось в трагическую маску; Бен знал, что приближается последний дюйм и всё в руках у мальчика...

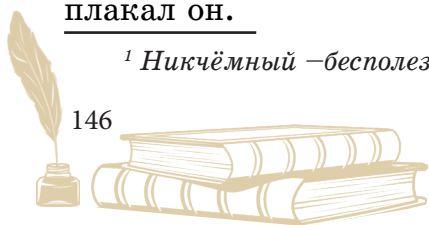
Оставалась минута до посадки.

— Шесть дюймов! — кричал он Дэви; язык его словно распух от напряжения и боли, а из глаз текли горячие слёзы.

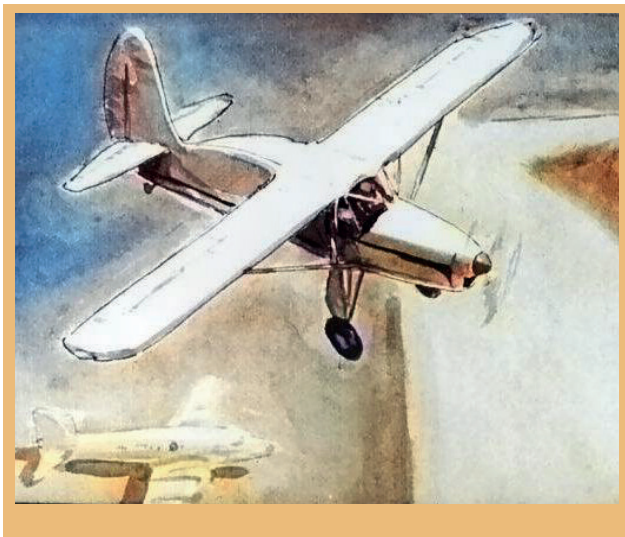
— Шесть дюймов, Дэви!.. Стой! Ещё рано. Ещё рано... — плакал он.

---

<sup>1</sup> Никчёмный — бесполезный.



На последнем дюйме, отделявшем их от земли, он всё-таки потерял самообладание; им завладел страх, им завладела смерть, и он не мог больше ни говорить, ни кричать, ни плакать; он привалился к доске; в глазах его был страх за себя, страх перед этим последним головокружительным падением на землю, когда чёрная взлётная дорожка надвигается на тебя в облаке пыли. Он силился крикнуть: «Пора! Пора! Пора!» — но страх был слишком велик; в последний, смертный миг, который снова вернул его в забытё, он ощутил, как слегка приподнялся нос самолёта, услышал громкий рёв ещё не заглохшего мотора, почувствовал, как, ударившись о землю колёсами, самолёт мягко подскочил в воздух, и настало томительное ожидание. Но вот хвост и колёса коснулись земли — это был последний дюйм. Ветер закружил самолёт, он забуксовал и описал на земле круг, а потом замер, и наступила тишина.



Ах, какая тишина и какой покой! Он слышал их, чувствовал всем своим существом; он вдруг понял, что выживет, — он так боялся умереть и совсем не хотел сдаваться.

В жизни не раз наступают решающие минуты и остаются решающие дюймы, а в истерзанном теле лётчика нашлись решающие всё дело кости и кровеносные сосуды, о которых люди и не подозревали. Когда кажется, что всё уже кончено, они берут своё. Египетские врачи с удивлением обнаружили, что у Бена их неисчерпаемый запас, а способность восстанавливать разорванные ткани, казалось, была дана лётчику самой природой...

Казалось, всё было хорошо, но Бен всё-таки потерял левую руку... Пришлось справиться и с параличом, который курчавый



исцелитель упорно называл «небольшим нервным шоком»... Но всё-таки дело шло на лад... Когда привели Дэви, Бен увидел, что это был тот же самый ребёнок, с тем же самым лицом, которое он так недавно впервые разглядел. Но дело было совсем не в том, что разглядел Бен: важно было узнать, сумел ли мальчик что-нибудь увидеть в своём отце.



— Ну, как, Дэви? — робко сказал он сыну. — Здорово было, а?

Дэви кивнул. Бен знал: мальчуган вовсе не думает, что было здорово, но придёт время, и он поймёт. Когда-нибудь мальчик поймёт, как было здорово. К этому стоило приложить руки.

— Расклеился

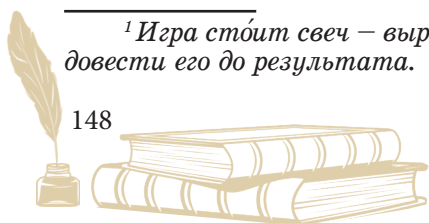
твой старик, правда? — спросил он.

Дэви кивнул. Лицо его было по-прежнему серьёзно.

Бен улыбнулся. Да что уж греха таить, старик и в самом деле расклеился. Им обоим нужно время. Ему, Бену, теперь понадобится вся жизнь, вся жизнь, которую подарил ему мальчик. Но, глядя в эти тёмные глаза, на слегка выдающиеся вперёд зубы, на это лицо, столь необычное для американца, Бен решил, что игра стоит свеч<sup>1</sup>. Этому стоит отдать время. Он уж доберётся до самого сердца мальчишки! Рано или поздно, но он до него доберётся. Последний дюйм, который разделяет всех и вся, нелегко преодолеть, если не быть мастером своего дела. Но быть мастером своего дела — обязанность лётчика, а ведь Бен был когда-то совсем неплохим лётчиком.

---

<sup>1</sup> *Игра стоит свеч — выражение в значении: дело оправдывает себя, если довести его до результата.*







## ВОПРОСЫ

1. Только ли родственные отношения сближают Дэви и Бена в полёте и после него?
2. Как, по-вашему, сложатся отношения отца и сына после этой истории? Прочитайте, что в финале говорит об этом автор?
3. Насколько вы можете быть откровенными с родителями?
4. О чём вы чаще всего думали, читая этот рассказ?
5. Как вы думаете, что стало бы с Беном, если бы он не взял с собой сына?
6. Как вы понимаете название произведения? В прямом или переносном значении автор использовал это название?

## ЗАДАНИЯ:

1. Сделайте сообщение об акулах.
2. Посмотрите фильм «Последний дюйм», большинство кадров которого было снято в Баку и на Абшероне, сопоставьте его с прочитанным текстом.
3. Опишите подводный мир Акульей бухты. Сделайте иллюстрацию.
4. Проведите дискуссию на тему «Никогда не знаешь, на что ты способен пока не попробуешь» (Дж.Олдридж).
5. Укажите в каждом ряду ключевые слова, соответствующие содержанию рассказа:
  - а) лётчик, счастье, мастер своего дела, проблема
  - б) робкий, неуверенный, холод, одиночество
  - в) непонимание, последний дюйм, доверие, взаимопонимание
  - г) безопасность, безжизненность, старость, солнце
  - д) спасение, ценность жизни, гибель, победа, настоящий подвиг



## ПРОВЕРЬ СЕБЯ!

### 1. Чему Бен решил посвятить время после выхода из больницы?

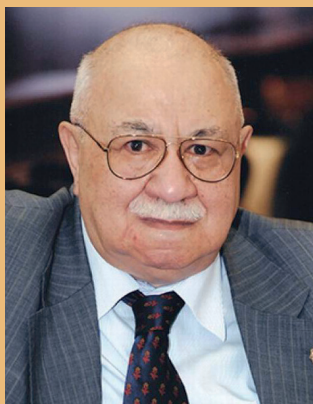
- а) отыскать новую работу
- б) найти путь к сердцу сына
- в) отправить мальчика к матери

### 2. Укажите соответствие.

Дэви

1. в начале повествования
  2. в конце повествования
- а) тихий б) мужественный в) застенчивый г) сообразительный
  - д) повзрослевший





*Магсуд Ибрагимбеков – современный азербайджанский писатель, драматург, сценарист, создававший свои произведения на русском языке. Многие произведения М.Ибрагимбекова были экранизированы на различных киностудиях, как в Азербайджане, так и за рубежом. Его пьесы были поставлены в 50 театрах мира.*

### ФИСТАШКОВОЕ ДЕРЕВО

Это же очень просто – схватить вот этими вот щипцами шипящее в красном пламени осиное тело зажигательной бомбы, окунуть его в приготовленную здесь же, на крыше, бочку с водой и смотреть потом, как из этой бочки повалит пар. И чтобы выли сирены, и стреляли зенитки, а на небе плясали лучи прожекторов. Эх!.. Но в войну на Баку бомбы не падали. Ни одной не упало. Кажется, об этом никто в городе не пожалел, никто, кроме нас – ребят с нашего двора. Очень уж нам хотелось утопить хоть одну бомбу, не зажигательную даже, а какую-нибудь другую. Ничего из этой затеи не получилось. Напрасно до поздней ночи мы просиживали в ожидании налёта на крыше. И щипцы напрасно провисели на щите, и крючья, и топоры.

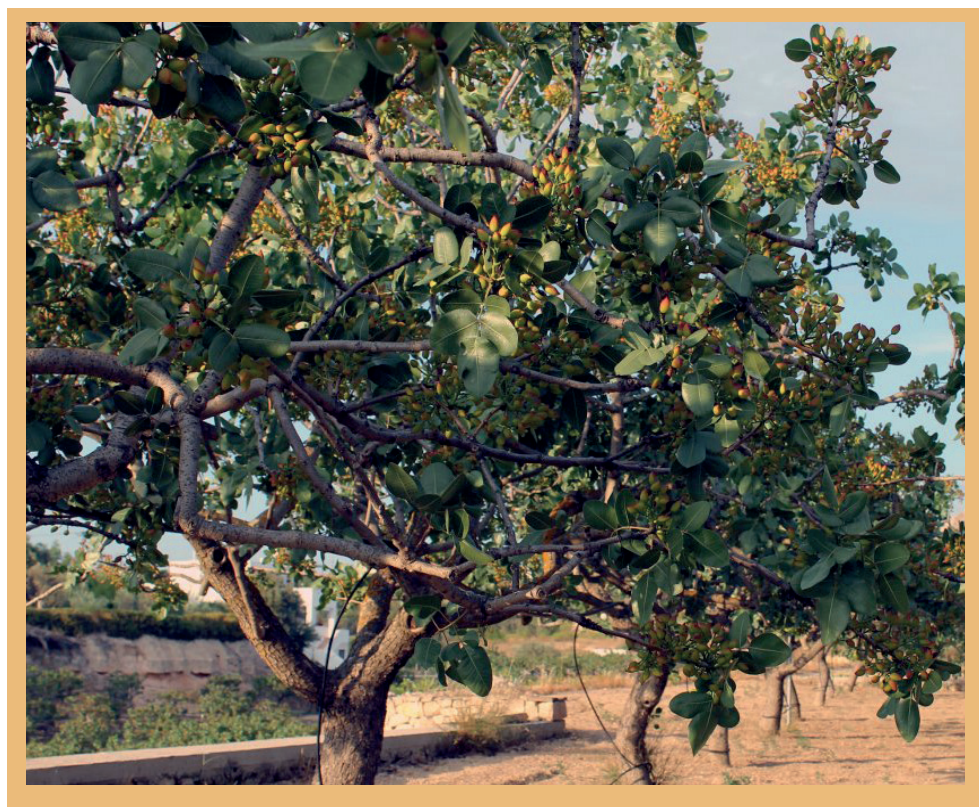
...Управдом у нас был хороший. Он и в наши дела никогда не вмешивался, а когда мы построили во дворе штаб армии, он обошёл его вокруг, потрогал стенки ногой и попросил, чтобы мы в этом штабе уж как-нибудь обошлись без крыши, а то, если крыша обвалится, кому-нибудь из нас придётся плохо, ну и ему, управдому, тоже – за то, что разрешил. Так мы и не построили крышу. Правда, она нам и не нужна была. В штабе мы собирались только на военные советы, а оружие хранили в подвале.

Оружие у нас было самое разное. Сабли мы делали сами: брали обруч от бочки, выпрямляли его, перерубив сперва зубилом, обматывали ручку тряпкой. «Получалась вполне приличная сабля. Кроме сабель у нас были ружья без прикладов,



два револьвера, оба без барабанов, и немецкие каски. Всё это мы нашли на свалке...

Дом у нас большой и, по-моему, очень красивый. Он двухэтажный, и во весь второй этаж тянутся балконы. А во дворе растёт огромное фисташковое дерево, такое огромное, что от него на балконе второго этажа всегда тень. Очень удобное дерево. Мы, когда играли в разведчиков, прятались среди его ветвей, и никто ни за что тебя там не найдёт. Ни в одном дворе Баку не росло больше такое огромное фисташковое дерево. А осенью поспевали фисташки, и мы их рвали и поровну делили между всеми соседями. Фисташки мы сперва собирали в штабе, получалась целая гора, а потом разносили



по квартирам, — в каждую квартиру огромный кулёк. И все говорили нам спасибо...

Все наши дела мы решали в штабе. Если у кого-нибудь из нас заводились деньги, мы покупали в магазине на улице



Базарной погоны и звёздочки. За каждый подвиг мы выдавали новую звёздочку, так что скоро у нас во дворе не осталось ни одного рядового, все стали полковниками, генералами и маршалами, а две девочки — Хамида и Тося — получили звание санитарок-генералов. Все мы знали, что девчонки не могут быть генералами, но иначе они не соглашались нас пере-вязывать, а это нужно было делать после каждого боя.

Воевали мы с ребятами двух дворов с нашей улицы. Здорово воевали... **Каждый день мы играли в войну, а где-то шла настоящая война, и о ней мы слышали от взрослых, но никогда не казалась она нам страшной.**

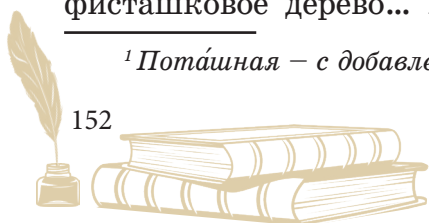
Потом у нас во дворе появились новые соседи. Мальчик и девочка. Они были немного младше нас, и мы не знали даже, как их зовут. Они всегда были вместе и, сидя рядышком на лестнице, смотрели, как мы маршируем по двору или рубимся на саблях.

Им дали комнату на первом этаже, и они жили там со своей матерью. По-моему, она нигде не работала, потому что никогда из дому не уходила и всегда стирала. Стирала беспрерывно в тени под фисташковым деревом. Стирала с утра до вечера. Иногда только разгибалась, растирала поясницу, поправляла волосы и снова нагибалась над корытом. Наши соседи говорили, что она прачка, берёт стирать из прачечной на дом. Наверное, так оно и было: не может быть у одной семьи столько белья, сколько стирала она. Бельё после стирки она развешивала на верёвках во дворе, где только возможно, и страшно ругалась, если кто-нибудь до него дотрагивался.

Эту женщину боялись даже её собственные дети, до того у неё был плохой характер. Словом, жить у нас во дворе стало просто трудно. Не то что воевать, а даже нельзя было устроить дымовую завесу. Мы её устраивали, заворачивая киноленту в бумагу и потом поджигая этот свёрток. Соседка говорила, что на бельё от дымовой завесы садится копоть. Мало того, что она стирала, так она ещё воду после стирки выливала из корыта под фисташковое дерево. А вода в корыте была поташная<sup>1</sup>: мыла-то во время войны не было...

А она все продолжала стирать, и дети у неё ходили грустные, а воду после стирки она продолжала сливать под фисташковое дерево... Но мы всё-таки продолжали играть в

<sup>1</sup> Поташная — с добавлением древесной золы вместо мыла.





войну и назначили в субботу после школы бой со двором No28. И вдруг случилась вся эта история с фисташковым деревом.

Утром, когда мы обычно встречались во дворе, чтобы всем вместе пойти в школу, кто-то взглянул на фисташковое дерево и вскрикнул. Мы все посмотрели на дерево и глазам своим не поверили, прямо как во сне всё это было: дерево стояло голое, листья с него за одну ночь все опали, а на голых ветвях висели почерневшие гроздья фисташек.

Ну и шум во дворе поднялся!..

Новая соседка вышла на шум, молча послушала, как будто весь этот шум к ней не относится, а потом, изо всех сил хлопнув дверью, ушла к себе.

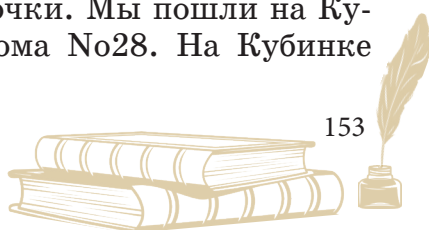
В тот же день пришёл агроном. Он осмотрел фисташковое дерево, сказал, что от него пользы разве только что на дрова, ушёл.

В этот день была суббота, и мы отменили бой с домом No28. Нам было наплевать, что подумают о нас ребята этого двора. Мы сидели в штабе. Собрались все и обсуждали, что нам сказать новой соседке. Мы решили сказать ей всё, что мы о ней думаем. Сказать, что она злая женщина, и что мы не хотим, чтобы она жила в нашем доме.

Мы подошли все вместе к её дверям и постучались. Мы постучались несколько раз, но никто нам не ответил, и тогда мы вошли в комнату. Вошли все. Она сидела на кровати и плакала. Никогда в жизни я больше не видел, чтобы люди так плакали. На нас она не обратила никакого внимания и продолжала плакать, прижав к лицу опухшие от стирки руки с синими жилами. Её мальчик и девочка несколько секунд после нашего прихода испуганно молчали, а потом дружно заревели и бросились к матери.

**А мы стояли перед нею — полковники, генералы и маршалы и молчали. И каждый пытался проглотить какой-то комок, который сидел где-то в горле, и никак не мог его проглотить. Кажется, мы хотели ей сказать, что ни одно дерево в мире, даже самое прекрасное, не стоит слёз, и, может быть, мы бы ей так и сказали, если бы были взрослыми... А впрочем, кто знает, что говорят в таких случаях взрослые.**

Мы все повернулись и ушли в наш штаб. Мы взяли все деньги, собранные на погоны и звёздочки. Мы пошли на Кубинку, а за нами — все ребята из дома No28. На Кубинке





мы долго искали, где продаются саженцы... Наконец, мы подошли к месту, где были свалены в кучу саженцы, а в банках лежали какие-то семена. Мы подошли к продавцу и попросили у него фисташковое дерево.

— Банановое дерево? — сказал продавец и подмигнул соседу.

Мы сказали, что нам нужно фисташковое дерево, и отдали ему деньги. Продавец отобрал из кучи лежавших на земле саженцев один и протянул нам. Он сказал, что это самое что ни на есть фисташковое дерево, фисташковой не бывает, и посоветовал чаще его поливать.

Мы несли его домой все по очереди. Целый день мы занимались тем, что рыли яму и рыхлили вокруг землю, а потом пошли собирать для нашего дерева навоз, а с нами пошли ребята из дома No28.

А после этого все вместе пошли к новой соседке и сказали ей, что мы посадили другое дерево... только теперь надо быть осторожнее и не поливать его больше водой с поташом, и тогда всё будет в порядке.

Она нам всем погладила головы, а потом сказала, чтобы мы немедленно ушли или она сию же секунду расплатится. И голос у неё был очень странный, как будто ей было отчего-то очень больно. И лицо у неё было заплаканное, но всё равно очень красивое. Кажется, она всё-таки плакала после нашего ухода, а может быть, нам послышалось.

Вечером мама сказала мне, что у новой соседки убили на войне мужа, и она вчера получила об этом извещение. В этот день у нас во дворе перестали играть в войну...

А дерево наше выросло, но оказалось деревом какой-то неизвестной породы, а никаким не фисташковым. Мы его поливаем все, аккуратнее всех — наша новая соседка, а впрочем, какая она новая — ведь уже прошло двадцать лет. И в тени этого дерева собираются побеседовать наши соседи. И никто не жалеет, что оно не фисташковое.





### ВОПРОСЫ:

1. Почему ребята играли в войну?
2. Какое место занимало фисташковое дерево в жизни жителей двора?
3. Что вы можете рассказать о новых соседях? Чем занималась мама новых ребят?
4. В чём причина постоянной сердитости новой соседки? Как она относилась к фисташковому дереву?
5. Что произошло с фисташковым деревом?
6. О чём вы думали, читая сцену примирения ребят с новой соседкой?
7. Чего вы ожидали в конце рассказа?

### ЗАДАНИЯ:

1. Разделите текст на части, составьте план рассказа, озаглавьте каждую часть. Используйте слова (ключевые), помогающие лучше понимать текст и тему текста: война, Баку, игра детей, штаб, фисташковое дерево, новые соседи, дерево высохло, плач, поход на Кубинку, новое дерево, страшное известие, прекратили играть.
2. Расскажите, как отражаются на судьбах детей военные события.
3. Проведите аналогию и дайте оценку поведению ребят в начале рассказа и во время прихода в квартиру «злой женщины».
4. Оцените решение всех отправиться на Кубинку.
5. Охарактеризуйте ребят (составьте кластер).



### ЭТО ИНТЕРЕСНО!

История фисташки долгая и увлекательная. Недавние археологические исследования, проведенные в Турции, свидетельствуют о том, что люди употребляли фисташки еще в 7000 г. до н.э. Растущие в жарком климате, фисташки распространились от Ближнего Востока до Средиземноморья.

По легенде, царица Савская (правительница Аравийского царства) провозгласила фисташки исключительно царской пищей, запретив крестьянам выращивать их для личного потребления. Навуходоносор (древний правитель Вавилона) также был ценителем фисташек и высаживал фисташковые деревья в своих знаменитых висячих садах.

Благодаря высокой питательной ценности и длительному сроку хранения, фисташки стали незаменимой пищей в путешествиях для первопроходцев и торговцев. Наряду с миндалём, фисташки перевозились путешественниками по древнему Шёлковому пути, который связывал Китай с Западом.





Мирзе Ибрагимову принадлежат прекрасные образцы азербайджанской драматургии. Он автор известных рассказов, повестей и романов, любимых многими поколениями азербайджанских читателей. Огромный интерес представляет собой цикл его рассказов под названием «На склонах Муровдага». Учащимся предлагается небольшой рассказ «Ты прав, Аяз», героем которого является их сверстник.

### ТЫ ПРАВ, АЯЗ!

(из цикла «На склонах Муровдага»)

Вершина Муровдага золотым венцом сияла в лучах восходящего солнца. Чем ближе подходили дед и Аяз к подножию, тем выше и величественнее казалась гора. **Сердце Аяза наполнилось гордым чувством необъятного простора. Чёрно-лиловые, красные, жёлтые, серые отполированные скалы лежали могучей плотиной, словно подпирая на западе и на востоке небосвод. Некоторые скалы остро торчали, как бритвы, и дед сказал, что там самый выносливый конь не пройдёт — собьёт копыта.**

Даже в это ясное безоблачное утро вершины Муровдага закутались серо-синей дымкой. Узкая тропинка, под названием «Собачья дорога», лепилась к гладко отполированному южному склону, — снег на нём не держался, таял и лавиной скатывался в ущелье.

В мелком низкорослом перелеске дед нашёл убежище под козырьком нависшей скалы, снял ружье с плеча, бросил на землю котомку с провизией. Ниже чёрной расщелиной пролегла еле заметная тропка.

— Молчи, не подавай голоса. Жди! — строго приказал дед.

Ледяной ветер жёг глаза, перехватывал дыхание. Сердце Аяза учащённо билось.

Неожиданно дед положил руку на плечо вздрогнувшего Аяза.



На тропинке показался горный козёл; острые рога его, скрешиваясь, высоко подымались над выпуклым лбом; осанка была гордая. Грაციозными прыжками перенёсся он по тропе, укрылся за островерхой скалою. Лишь после этого на тропинку вышло всё стадо; стройные козы, как бы расплываясь в воздухе, летели широкими прыжками за вожак.

Аяз заметил, что взгляд бабушки прикован к вожаку.

Через мгновение мальчик выделил в стаде крупную козу с вытянутой шеей: она была очень хороша. Похожий на неё козлик семенил рядом, прижимаясь к материнскому боку, обегая её то справа, то слева.

«Вот бы поймать такого козлика живым!» — мечтательно подумал Аяз.

А дед тем временем прицелился. Аяз ужаснулся: «Сейчас он сразит эту прекрасную козочку, и крохотный козлик осиротеет».



Палец деда лежал на курке... Сердце Аяза сжалось щемящей жалостью, ему показалось чудовищным прятаться под скалой и из засады убивать этих мирных коз... Миг — и сильный палец деда нажмёт курок, прогремит громоподоб-



ный выстрел, и красавица покатится вниз по склону, пятная горячей кровью камни. Аяз не мог понять, как его дедушка, такой добрый, мягкосердечный, может убивать животных.

— Эх! — молодцевато крикнул дед, на висках его набухли жилы, борода вздыбилась, но с молниеносной быстротой Аяз, не сознавая, что сделал, толкнул вверх дуло.

Оглушительный грохот сотряс скалы, в мгновение ока стадо рассыпалось, словно пригоршня гороха, брошенная с силой на землю, и скрылось в кустарнике.

— С ума сошёл? — взвыл старик, от неожиданности глаза его сверкнули зловеще, и он замахнулся на внука.

Невольно отпрянув, испуганный мальчик поскользнулся, горы словно закружились перед ним, и Аяз покатился по склону, цепляясь за камни, сдирая кожу с пальцев.

Охотничий хмель сразу вылетел из головы деда, он с кошачьей ловкостью прыгнул, схватил мальчика за руку, прижал к груди.

— Дедушка, — сказал Аяз твёрдо, — никогда не убивай коз и джейранов. Слышишь?

Ничего не ответив, старик поднял ружьё, повесил его через плечо дулом вниз и зашагал по ускользавшей из-под внезапно ослабевших ног тропе к селу.

Аяз шёл позади и с отчаянием думал, что между ним и дедом разверзлась глубокая пропасть, что дедушка никогда не простит ему, будет считать теперь никчёмным, беспомощным горожанином. Но минуту спустя Аяз выпрямился и с укором посмотрел на немошно согнувшегося деда.

Не проронив ни слова, дедушка шагал, осторожно переставляя как бы ватные ноги, обходя валуны, выбоины. Он молчал и думал о том, как прожил свою жизнь и чему успеет научить внука, которому надо жить по-новому.

На окраине села дед остановился, насупил мохнатые брови, заглянул в глаза мальчика, сказал, словно выдохнул:

— Ты прав, Аяз, ты прав!

С плеч внука будто упала тяжёлая ноша, и он почувствовал, что теперь дедушка стал ему ещё дороже.







### ВОПРОСЫ:

1. Прочитав рассказ, охарактеризуйте образы Аяза и его дедушки. Как поступили бы вы на месте Аяза?
2. Какой вред нанесли армяне экологии Азербайджана во время оккупации?

### ЗАДАНИЯ:

1. Разделившись на группы, подготовьте презентацию о Муровдаге, о Кельбаджарском районе, соберите информацию о природе, природных ресурсах, о фауне региона. Вспомните события отечественной войны 2020 года. Каким образом наша славная армия освободила эти высокогорные места от оккупантов?
2. Выпишите из текста эпитеты, использованные в выделенных отрывках (в описании вершины Муровдага и горного козла).
3. Перескажите текст, используя ключевые слова, отражающие основную мысль текста (родина, родная природа, дедушка, внук, стадо гордых животных, поступок мальчика, признание деда).

## РЭЙ БРЭДБЕРИ



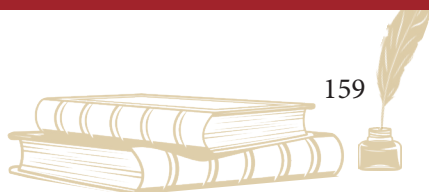
Бедность семьи и богатая фантазия сподвигли двенадцатилетнего Рэя Брэдбери впервые попробовать свои силы в писательском ремесле. Подросток прочёл «Великого воина Марса» Эдгара Берроуза и мечтал познакомиться с продолжением, но денег на книгу у него не было. Поэтому Брэдбери просто создал собственную версию развития событий.

Рэя Брэдбери называют классиком научной фантастики.



### ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

**Фантастика** – это жанр в художественной литературе, в котором сочетаются нереальные события, не существующие в действительности, созданные фантазией, воображением.



## УЛЫБКА

На главной площади очередь установилась ещё в пять часов...

Мальчишка стоял сразу за двумя мужчинами, которые громко разговаривали между собой, и в чистом холодном воздухе звук голосов казался вдвое громче.

— Слышь, парень, ты-то что здесь делаешь в такую рань? — сказал человек за его спиной.

— Это моё место, я тут очередь занял, — ответил мальчик.

— Бежал бы ты, мальчик, отсюда, уступил бы своё место тому, кто знает в этом толк!

— Оставь в покое парня, — вмешался, резко обернувшись, один из мужчин, стоящих впереди.

— Я же пошутил. — Задний положил руку на голову мальчишки. Мальчик угрюмо стряхнул её. — Просто подумал, чудно это — ребёнок, такая рань, а он не спит.

— Этот парень знает толк в искусстве, ясно? — сказал заступник, его фамилия была Григсби. — Тебя как звать-то, малец?

— Том.

— Наш Том, уж он плюнет что надо, в самую точку — верно, Том?

— Точно!

Смех покатился по шеренге людей.

Том устремил взгляд туда, где очередь пропадала за разваленной взрывом каменной стеной.

— Говорят, она улыбается, — сказал мальчик.

— Ага, улыбается, — ответил Григсби.

— Говорят, она сделана из краски и холста.

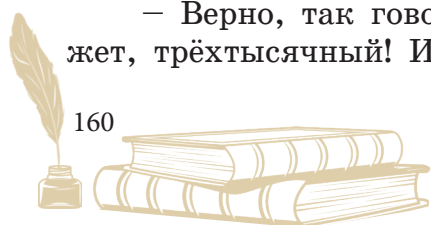
— Точно. Потому-то и сдаётся мне, что она не подлинная. Та настоящая — я слышал — была на доске нарисована, в незапамятные времена.

— Говорят, ей четыреста лет.

— Если не больше. Коли уж на то пошло, никому не известно, какой сейчас год.

— Две тысячи шестьдесят первый!

— Верно, так говорят, парень, говорят. Брешут. А может, трёхтысячный! Или пятитысячный! Почём мы можем



знать? Сколько времени одна сплошная катавасия была... И достались нам только рожки да ножки.

Они шаркали ногами, медленно продвигаясь вперёд по холодным камням мостовой.

— Скоро мы её увидим? — уныло протянул Том.

— Ещё несколько минут, не больше. Они огородили её, повесили на четырёх латунных столбиках бархатную верёвку, всё честь по чести, чтобы люди не подходили слишком близко. И учти, Том, никаких камней, они запретили бросать в неё камни.

— Ладно, сэр.

Солнце поднималось всё выше по небосводу, неся тепло, и мужчины сбросили с себя измазанные дерюги<sup>1</sup> и грязные шляпы.

— А зачем мы все тут собрались? — спросил, подумав, Том. — Почему мы должны плевать?

Григсби и не взглянул на него, он смотрел на солнце, соображая, который час.

— Э, Том, причин уйма.

Он рассеянно протянул руку к карману, которого уже давно не было, за несуществующей сигаретой. Том видел это движение миллион раз.

— Тут всё дело в ненависти, ненависти ко всему, что связано с Прошлым. Ответь-ка ты мне, как мы дошли до такого состояния? Города — груды развалин, дороги от бомбёжек, словно пила, вверх-вниз, поля по ночам светятся, радиоактивные... Вот и скажи, Том, что это, если не последняя подлость?

— Да, сэр, конечно.

— То-то и оно... Человек ненавидит то, что его сгубило, что ему жизнь поломало. Так уж он устроен. Неразумно, может быть, но такова человеческая природа.

— А есть хоть кто-нибудь или что-нибудь, чего бы мы не ненавидели? — сказал Том.

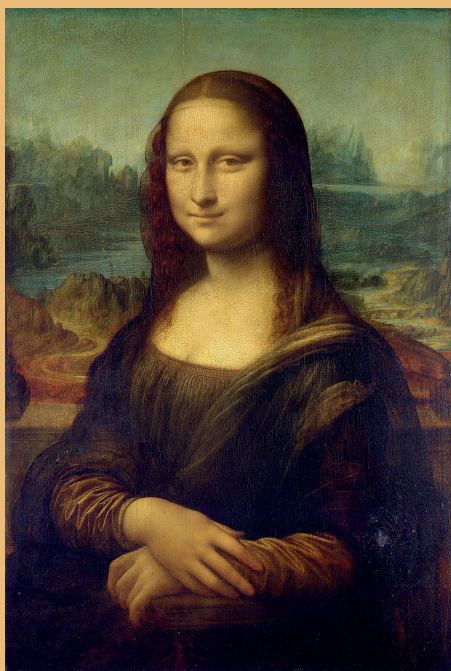
— Во-во! А всё эта орава идиотов, которая заправляла миром в Прошлом! Вот и стоим здесь с самого утра, кишки подвело, стучим от холода зубами, ядовитые троглодиты<sup>2</sup>, ни покурить, ни выпить, никакой тебе утехи, кроме этих наших

---

<sup>1</sup> Дерю́га — грубый холст из толстой пряжи.

<sup>2</sup> Троглоди́ты — здесь: грубые некультурные люди, варвары.





Леонардо да Винчи  
*Портрет госпожи Лизы дель Джокондо*

праздников, Том. Наших праздников...

Полдень. Запахи разрушенного города отравляли жаркий воздух, что-то копошилось среди обломков зданий.

— Сэр, это больше никогда не вернётся?

— Что, цивилизация? А кому она нужна? Во всяком случае не мне!

— А я так готов её терпеть, — сказал один из очереди. — Не всё, конечно, но были и в ней свои хорошие стороны...

— Чего зря болтать-то! — крикнул Григсби. — Всё равно впустую.

— Э, — упорствовал один из очереди, — не торопитесь. Вот увидите: ещё появится башковитый человек, кото-

рый её подлатает. Попомните мои слова. Человек с душой.

— Не будет того, — сказал Григсби.

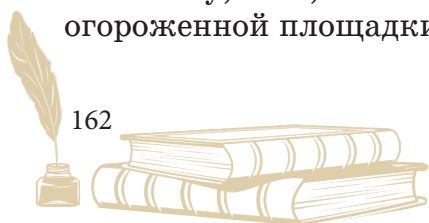
— А я говорю, появится. Человек, у которого душа лежит к красивому. Он вернёт нам, нет, не старую, а, так сказать, ограниченную цивилизацию, такую, чтобы мы могли жить мирно.

— Не успеешь и глазом моргнуть, как опять война!

— Почему же? Может, на этот раз всё будет иначе.

Наконец и они вступили на главную площадь. Одновременно в город въехал верховой, держа в руке листок бумаги. Огороженное пространство было в самом центре площади. Том, Григсби и все остальные, копя слюну, подвигались вперёд — шли, изготовившись, предвкушая, с расширившимися зрачками. Сердце Тома билось часто-часто, и земля жгла его босые пятки.

— Ну, Том, сейчас наша очередь, не зевай! — По углам огороженной площадки стояло четверо полицейских, четверо



мужчин с жёлтым шнурком на запястьях, знаком их власти над остальными. Они должны были следить за тем, чтобы не бросали камней.

— Это для того, — уже напоследок объяснил Григсби, — чтобы каждому досталось плюнуть по разку, понял, Том? Ну, давай!

Том замер перед картиной, глядя на неё.

— Ну, плюй же!

У мальчишки пересохло во рту.

— Том, давай! Живее!

— Но, — медленно произнёс Том, — она же красивая!

— Ладно, я плюну за тебя!

Плевок Григсби блеснул в лучах солнца. Женщина на картине улыбалась таинственно, печально, и Том, отвечая на её взгляд, чувствовал, как колотится его сердце, а в ушах будто звучала музыка.

— Она красивая, — повторил он.

— Иди уж, пока полиция...

— Внимание!

Очередь притихла. Только что они бранили Тома — стал как пень! — а теперь все повернулись к верховому.

— Как её звать, сэр? — тихо спросил Том.

— Картину-то? Кажется, «Мона Лиза»... Точно: «Мона Лиза».

— Слушайте объявление, — сказал верховой. — Власти постановили, что сегодня в полдень портрет на площади будет передан в руки здешних жителей, дабы они могли принять участие в уничтожении...

Том и ахнуть не успел, как толпа, крича, толкаясь, мечась, понесла его к картине. Резкий звук рвущегося холста... Полицейские бросились наутёк.

Толпа выла, и руки клевали портрет, словно голодные птицы. Том почувствовал, как его буквально швырнули сквозь разбитую раму. Слепо подражая остальным, он вытянул руку,



*Автопортрет  
Леонардо да Винчи*





схватил клочок лоснящегося холста, дёрнул и упал, а толчки и пинки вышибли его из толпы на волю. Весь в ссадинах, одежда разорвана, он смотрел, как старухи жевали куски холста, как мужчины разламывали раму, поддавали ногой жёсткие лоскуты, рвали их в мелкие-мелкие клочья.

Один Том стоял притихший в стороне от этой свистопляски<sup>1</sup>. Он глянул на свою руку. Она судорожно притиснула к груди кусок холста, пряча его.

— Эй, Том, ты что же! — крикнул Григсби.

Не говоря ни слова, всхлипывая, Том побежал прочь. За город, на испещрённую воронками дорогу, через поле, через мелкую речушку, он бежал и бежал, не оглядываясь, и сжатая в кулак рука была спрятана под куртку.

На закате он достиг маленькой деревушки и пробежал через неё. В девять часов он был у разбитого здания фермы. За ней, в том, что осталось от силосной башни, под навесом, его встретили звуки, которые сказали ему, что семья спит — спит мать, отец, брат. Тихонько, молча, он скользнул в узкую дверь и лёг, часто дыша.

— Том? — раздался во мраке голос матери.

— Да.

— Где ты болтался? — рявкнул отец. — Погоди, вот я тебе утром всыплю...

Кто-то пнул его ногой. Его собственный брат, которому пришлось сегодня в одиночку трудиться на их огороде.

— Ложись! — негромко прикрикнула на него мать.

Ещё пинок. Том дышал уже ровнее. Кругом царил тишина. Рука его была плотно-плотно прижата к груди. Полчас лежал он так, зажмутив глаза.

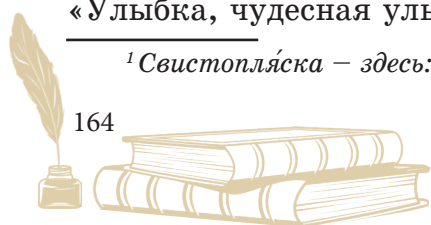
Потом ощутил что-то: холодный белый свет. Высоко в небе плыла луна, и маленький квадратик света полз по телу Тома. Только теперь его рука ослабила хватку. Тихо, осторожно, прислушиваясь к движениям спящих, Том поднял её. Он помедлил, глубоко-глубоко вздохнул, потом, весь в ожидании, разжал пальцы и разгладил клочок закрашенного холста.

Мир спал, освещённый луной. А на его ладони лежала Улыбка.

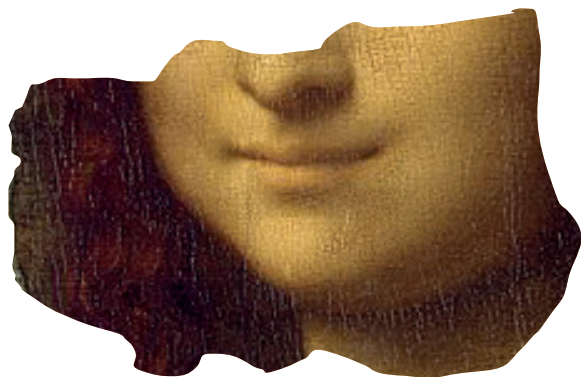
Он смотрел на неё в белом свете, который падал с полудночного неба. И тихо повторял про себя, снова и снова: «Улыбка, чудесная улыбка...»

---

<sup>1</sup> Свистопляска — здесь: хаос, разгром.



Час спустя он всё ещё видел её, даже после того, как осторожно сложил её и спрятал. Он закрыл глаза, и снова во мраке перед ним — Улыбка. Ласковая, добрая она была. Там и тогда, когда он уснул, а мир был объят безмолвием, и луна плыла в холодном небе сперва вверх, потом вниз, навстречу утру.

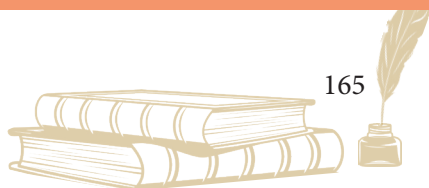


#### ВОПРОСЫ:

1. Чем живут люди 2061 года? Как вы считаете, какие это люди? Что творится в их душах? Какое будущее может ожидать таких людей?
2. Почему люди так ненавидят друг друга? Как вы считаете, может ли у таких людей быть надежда на спасение?
3. Что герои рассказа подразумевают под словом цивилизация, и что означает это слово? Почему они не хотят её повторения? Что в современной жизни представляет угрозу нашей цивилизации?
4. Что происходит в душе Тома при виде картины? Почему Том отказывается поступить так, как все?
5. Почему рассказ назван «Улыбка», и что символизирует улыбка в этом рассказе?
6. Как вы думаете, что может привести цивилизацию к такому печальному будущему?

#### ЗАДАНИЯ:

1. Выясните по толковому словарю значение слов **варвар**, **вандализм** и **культура**.
2. Сделайте презентацию (или доклад) о картине «Мона Лиза» и художнике Леонардо да Винчи.
3. Выберите из текста и запишите ключевые слова.
4. Предположите, как сложится судьба Тома в дальнейшем, сможет ли он стать тем спасителем, о котором говорил человек в очереди.



## VII Раздел

# ЛЮБОВЬ К РОДНОЙ СТРАНЕ НАЧИНАЕТСЯ С ЛЮБВИ К ПРИРОДЕ

*Весна пришла. В наш край пришла весна.  
Я раньше пробуждаюсь – не до сна:  
В одной груди желаньям многим тесно,  
Они зовут туда, где даль ясна.*

С.Вургун

## МИХАИЛ ЮРЬЕВИЧ ЛЕРМОНТОВ



Ещё будучи ребёнком, М.Ю. Лермонтов вместе с бабушкой трижды был на Кавказе, в Минеральных Водах.

После написания гневного стихотворения о смерти А.С.Пушкина в 1837 году Михаил Юрьевич Лермонтов был сослан на Кавказ. Пребывание на Кавказе, а также в Азербайджане, дружба с известным философом и драматургом Мирзой Фатали Ахундзаде оказали на творчество поэта огромное влияние. Здесь Лермонтов начал изучать азербайджанский язык. В письме к своему другу он писал, что начал изучать татар-

ский язык (тогда в Российской империи азербайджанских тюрок называли татарами, а их язык татарским), который «в Азии необходим, как французский в Европе». Знание языка помогло русскому поэту записать азербайджанский дастан «Ашыг Гариб» и на его основе написать сказку «Ашик-Кериб» и назвать её турецкой сказкой. В своей сказке Лермонтов широко использовал азербайджанские слова и пословицы.



## ПАРУС



М.Ю.Лермонтов  
Морской вид с парусной лодкой,  
фрагмент

Стихотворение «Парус» свидетельствует об одиночестве поэта, о его тоске по родному краю. Он уподобляет себя одинокому парусу.

Белеет парус одинокой  
В тумане моря голубом!..  
Что ищет он в стране далёкой?  
Что кинул он в краю родном?..

Играют волны — ветер свищет,  
И мачта гнётся и скрипит...  
Увы! он счастья не ищет  
И не от счастья бежит!

Под ним струя светлей лазури,  
Над ним луч солнца золотой...  
А он, мятежный, просит бури,  
Как будто в бурях есть покой!



### ВОПРОСЫ:

1. Каким настроением проникнуто стихотворение «Парус»? Какое слово определяет это настроение?
2. Лермонтов рисует перед нами картину моря. Какие чувства вы испытываете, когда видите или представляете себе раскинувшуюся морскую гладь?
3. Любите ли вы море? Чем оно вас поражает? Как меняется море в описании Лермонтова?
4. Как вы считаете, о чём размышляет Лермонтов, увидев море и белеющий парус?
5. Почему автор называет парус мятежным?
6. Как вы понимаете смысл двух последних строк стихотворения?
7. Какое настроение появляется при чтении данного стихотворения? Меняется ли оно по мере чтения стихотворения?

### ЗАДАНИЯ:

1. Выпишите из стихотворения изобразительно-выразительные средства.
2. Проиллюстрируйте данное стихотворение.





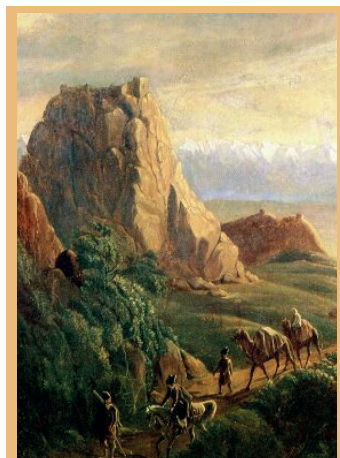
## КАВКАЗ

*Это стихотворение отражает впечатления поэта от его пребывания на Кавказе. Любовь к этому чудесному краю Лермонтов сравнивает с любовью к «сладкой песне отчизны...».*

Хотя я судьбой на заре моих дней,  
О южные горы, отторгнут от вас,  
Чтоб вечно их помнить, там надо быть раз:  
Как сладкую песню отчизны моей,  
Люблю я Кавказ.

В младенческих летах я мать потерял.  
Но мнилось, что в розовый вечера час  
Та степь повторяла мне памятный глас.  
За это люблю я вершины тех скал,  
Люблю я Кавказ.

Я счастлив был с вами, ущелия гор,  
Пять лет пронеслось: всё тоскую по вас.  
Там видел я пару божественных глаз;  
И сердце лепечет, вспомя тот взор:  
Люблю я Кавказ!..



М.Ю.Лермонтов  
Кавказский вид  
с верблюдами



### ВОПРОСЫ:

1. Как вы думаете, есть ли связь между этими двумя стихотворениями?
2. Что является объектом описания в данном стихотворении? О чём это произведение?
3. Как вы думаете, на сколько частей можно разделить стихотворение «Кавказ»? О чём говорится в каждой из частей?
4. Скажите, какое отношение имеет тема этих стихотворений к биографии русского поэта?
5. Что вам известно об азербайджанских связях М.Ю.Лермонтова? Как вы думаете, с какой целью он изучал азербайджанский язык?
6. Как вы думаете, почему Кавказ произвёл на М.Ю.Лермонтова такое сильное впечатление?

### ЗАДАНИЯ:

1. Выразительно прочитайте стихотворение «Кавказ».
2. Выпишите из стихотворения изобразительно-выразительные средства.
3. Составьте синквейн на тему «Кавказ».





## АФАНАСИЙ АФАНАСЬЕВИЧ ФЕТ



*А.Фет – немец по происхождению, был усыновлён русским графом. Писать стихи начал рано. Проявлял интерес к философии и античной поэзии, занимался переводами. В основе его поэзии лежит изображение связи человека и природы.*

### ВЕСЕННИЙ ДОЖДЬ

*В стихотворении «Весенний дождь» ощущается полное духовное слияние лирического героя с природой. Это является самым счастливым мигом для него.*



Ещё светло перед окном,  
В разрывы облак солнце блещет,  
И воробей своим крылом,  
В песке купаясь, трепещет.

А уж от неба до земли,  
Качаясь, движется завеса,  
И будто в золотой пыли  
Стоит за ней опушка леса.

Две капли брызнули в стекло,  
От лип душистым мёдом тянет,  
И что-то к саду подошло,  
По свежим листьям барабанит.



## ЭТО УТРО, РАДОСТЬ ЭТА...

Это утро, радость эта,  
Это мощь и дня и света,  
Этот синий свод,  
Этот крик и вереницы,  
Эти стаи, эти птицы,  
Этот говор вод,  
Эти ивы и берёзы,  
Эти капли — эти слёзы,

Этот пух — не лист,  
Эти горы, эти доли,  
Эти мошки, эти пчелы,

Этот зык и свист,  
Эти зори без затмения,  
Этот вздох ночной селенья,  
Эта ночь без сна,  
Эта мгла и жар постели,  
Эта дробь и эти трели,  
Это всё — весна.

В стихотворении «Это утро, радость эта...» разнообразные обозначения для любимого времени года (весны) поэт даёт посредством целого ряда имён существительных.



### ВОПРОСЫ:

1. В поэзии издавна весна означает пробуждение и расцвет жизненных сил. С помощью каких образов поэт показывает нам это время года?
2. Вы знаете, что птицы и животные предсказывают нам изменения состояния природы. Как в стихотворении «Весенний дождь» показан воробей перед дождём?
3. Дождь начинается сначала в лесу, а затем движется в сторону сада. Это движение сопоставляется с занавесом (завесой). Доводилось ли вам когда-нибудь наблюдать за подобным движением? Если бы не было дождей, как от этого пострадала бы природа?
4. Что общего находите вы между первым и вторым стихотворениями?
5. Какое поэтическое и смысловое значение носит указательное местоимение «это» в стихотворении «Это утро, радость эта...»?

### ЗАДАНИЯ:

1. Выразительно прочитайте стихотворения «Весенний дождь» и «Это утро, радость эта...». Определите настроение и интонацию каждой строфы.
2. В стихотворениях А.Фет использует эпитеты и сравнения. Объясните их роль.





*В начальных классах вы познакомились с отрывком из стихотворения «Весна и я» известного азербайджанского поэта С.Вургун. Прочитайте стихотворение целиком и выразите своё отношение к нему.*

### ВЕСНА И Я

Весна пришла. Как для родной сестры,  
Я настежь сердце для неё раскрыл,  
Да славится поэзия вовеки!  
Ведь мир без песен, что орёл без крыл.

Весна пришла. В наш край пришла весна.  
Я раньше пробуждаюсь — не до сна:  
В одной груди желаньям многим тесно,  
Они зовут туда, где даль ясна.

Весна моя, благословенна будь!  
Как хорошо пуститься утром в путь —  
Привольно на груди горы ягням,  
Фиалка примостилась мне на грудь...

Весна пришла! Мир заново она  
Творит. Земля тепла и зелена.  
И мы цветам, как детям в день рожденья,  
Красивые находим имена.

Вон — муравей дитя своё в саду,  
Наверно, учит с первых дней труду.  
Я сына вывел из дому впервые —  
Навстречу счастью первенца веду.

Природа любит, словно мать, людей,  
Их наделяя мудростью своей.  
Но ведь она стара, нам надо сделать  
Всё, что отныне не под силу ей!..





### ВОПРОСЫ:

1. Как вы думаете, почему это стихотворение включено в тематический раздел «О природе»?
2. Как изображает поэт свои чувства, которые он испытывает с приходом весны?
3. Какой национальный праздник азербайджанцев знаменует наступление весны?

### ЗАДАНИЯ:

1. Выразительно прочитайте стихотворение.
2. Определите изобразительно-выразительные средства, использованные в стихотворении.
3. Составьте диаграмму Эйлера-Венна, сопоставив стихотворения А.Фета «Это утро, радость эта...» и С.Вургуня «Весна и я».
4. Подготовьте презентацию или сообщение о С.Вургуне.

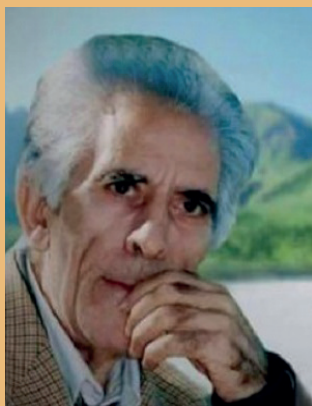


### ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

*Стихотворение «Весна и я» Самеда Вургуня – это раздумья поэта о родной земле. В нём образ поэта, его «я» сливаются с образом родного края, куда пришла весна. Приход весны ассоциируется у С.Вургуня с желаниями пуститься в путь, быть на лоне природы, творить и трудиться, вести подрастающее поколение к счастливому будущему. Поэт с радостью и оптимизмом встречает весну, взяв за руку своего сына, ведёт его навстречу счастью.*







Мамед Араз (Мамед Ибрагимов) закончил географический факультет Азербайджанского педагогического института и до конца жизни проработал главным редактором журнала «Природа Азербайджана». Название реки Араз, разделившей надвое исторические земли Азербайджана, стало псевдонимом известного и любимого в народе поэта. Стихотворение «Гейгёль» – одно из многочисленных произведений Мамеда Араза, воспевающих красоту родной природы.

### ГЕЙГЁЛЬ

Дождь моросил, туман лежал белёсый,  
И тьма в тумане – озеро Гейгёль.  
Горам и с них спустившемуся лесу –  
Опора ночью позднею Гейгёль.

Его я помню как-то утром рано,  
Похожего на спящего джейрана,  
Погоню избежавшего. Так странно  
С джейраном схоже позою Гейгёль.

Я кинул камень. Вздрыгнул он, опасных  
пугаясь встреч...  
– Ты, друг, похож на Каспий,  
как сын его...  
В лучах рассвета красных  
Лукаво вспыхнул розовый Гейгёль.

Всё чувствует... Слетели листья с кручи  
И ткут цветы на зеркале могучем.  
Смеётся с солнцем, плачет вместе с тучей.  
Откликнется, лишь позови, Гейгёль.







### ВОЗЬМИТЕ НА ЗАМЕТКУ!

Гейгёль воспевается и Ахмедом Джавадом в одноимённом стихотворении. За что поэт был арестован. Ахмед Джавад является автором Государственного гимна Азербайджана, сочинённого ещё в 1919 году.



### ВОПРОСЫ:

1. С чем сравнивает озеро Гейгёль автор?
2. Какие изобразительно-выразительные средства использует автор при описании озера?
3. Чем объясняется любовь и интерес поэта к природе?

### ЗАДАНИЯ:

1. Выразительно прочитайте стихотворение.
2. Выпишите неизвестные слова и определите их лексическое значение.
3. Подготовьте информацию об озере Гейгёль, о том, как оно образовалось и в чём его уникальность.
4. Прочитайте отрывок из одноимённого стихотворения Ахмеда Джавада, найдите общее в описании чуда природы – озера Гейгёль – двумя поэтами:

Таинственным чарам твоим нет числа,  
Луну и созвездья вода обняла,  
Небесным светилам ты как зеркала,  
Чудесным явился твореньем Гейгёль.





*К.Г.Паустовский широко известен своими рассказами о природе. Слова автора рассказа о том, что «жизнь, окружающая нас, бывает интереснее самых волшебных сказок», свидетельствуют о художественной значимости его произведений в духовном и эстетическом воспитании подрастающих поколений.*

### ЗАБОТЛИВЫЙ ЦВЕТОК

Есть такое растение — высокое, с красными цветами. Цветы эти собраны в большие стоячие кисти. Называется оно кипрей. Об этом кипрее я и хочу рассказать.

Прошлым летом я жил в маленьком городке на одной из наших полноводных рек.

Около этого городка сажали сосновые леса.

Как всегда, в таких городках, на базарной площади весь день стояли телеги с сеном. Около них спали мохнатые лошадёнки. К вечеру стадо, возвращаясь из лугов, подымало красную от заката пыль. Охрипший громкоговоритель передавал местные новости.

Однажды я шёл перед вечером мимо базарной площади в лесничество. Оно помещалось на окраине городка над рекой.

Среди улицы мальчишки играли в футбол. Громкоговоритель висел на телеграфном столбе. Он неожиданно защёлкал, откашлялся и сказал басом:

«Ребята! Напоминаем, что завтра в шесть часов утра состоится поход в Моховой лес для сбора сосновых шишек из беличьих запасов. Руководить походом будет сотрудница лесничества Анна Петровна Заречная».

Я не мог понять, о каких беличьих запасах идёт речь. Кого бы расспросить об этом? Мальчишки продолжали го-

нять мяч, будто они и не слышали громового голоса из чёрной тарелки на столбе...

Неожиданно футбольный мяч угодил в козу, привязанную к крылечку. Коза вскрикнула, взвилась на дыбы и оборвала верёвку. Мальчишки бросились врассыпную. Из всех окошек высунулись разгневанные хозяйки.

— Озорники! — закричали хозяйки. — Вот скажем Анне Петровне, чтобы она вас в лес не брала.

Я пошёл дальше. За углом я увидел мальчиков. Они, оказывается, прятались там от хозяек.

— Ребята, — спросил я мальчиков, — что это за «беличьи запасы», про которые объявляли по радио?

Мальчишки наперебой начали рассказывать мне, что никто лучше белка не умеет собирать сосновые шишки.

— Они их себе на зиму запасают! — кричали мальчики. — Складывают в дупла.

— Да ты не толкайся, дай мне сказать. Белка только здоровые шишки берёт.



— Без нас эти шишки никто и не достанет! — закричал мальчик с отчаянными синими глазами. — Дупло высоко. А мы туда — раз-раз! Мигом долезем и все шишки выберем.

— А вам белка не жалко? — спросил я.

— Белки не обижаются! — закричали, волнуясь, мальчики. — Они за два-три часа опять полное дупло натаскают.

— Вы в лесничество идёте? — спросил меня мальчик с синими глазами.

— Да, в лесничество.



— Мы давно заметили, что вы туда ходите. Так вы, пожалуйста, Анне Петровне про козу не рассказывайте. Мы в неё мячом случайно попали.

Я пообещал ничего не говорить Анне Петровне. Но даже если бы я ей и рассказал про случай с козой, то Анна Петровна (все в лесничестве её звали Анютой) на мальчиков не рассердилась бы, потому что сама была молодая, весёлая и только год назад окончила лесной техникум.

Около дома, где помещалось лесничество, разросся по склону оврага тенистый сад. По дну оврага протекала речушка. Тут же невдалеке она впадала в большую реку.

Речушка была тихая, с ленивым течением и густыми зарослями по берегам. В этих зарослях была протоптана к воде тропинка, а около неё стояла скамейка. В свободные минуты лесничий Михаил Михайлович, Анюта и другие сотрудники лесничества любили немного посидеть на этой скамейке, посмотреть, как толчется над водой мошкара и как заходящее солнце догорает на облаках, похожих на парусные корабли.

В этот вечер я тоже застал Михаила Михайловича и Анюту на скамейке на берегу реки. В омуте у наших ног плавала необыкновенно зелёная ряска<sup>1</sup>. На чистых местах цвёл водокрас — белые и тонкие, как папиросная бумага, цветы с красной сердцевинкой. Выше омута на крутом берегу островами разросся кипрей.

— Кипрей — это наш помощник, — заметил Михаил Михайлович.

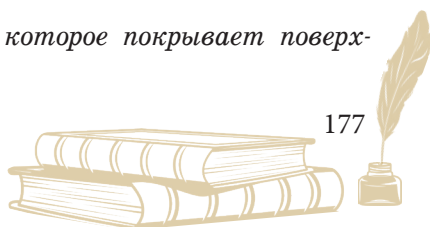
— И белки тоже неплохие помощники, — добавила Анюта.

— О белках я узнал только что, — сказал я. — От мальчиков. Это правда, что вы отбираете у белок сосновые шишки?

— А как же! — ответила Анюта. — Лучших сборщиков шишек, чем белки, нету на свете. Пойдёмте с нами завтра в лес. Сами увидите.



<sup>1</sup> Ряска — мелкое плавающее растение, которое покрывает поверхность воды.





— Ну что ж, — согласился я, — пойдёмте. А вот кипрей чем вам помогает, я не знаю. До сих пор я только знал, что его листья заваривают вместо чая.

— Потому его и прозвали в народе иван-чаем, — объяснил Михаил Михайлович.

— А помогает он нам вот чем...

Михаил Михайлович начал рассказывать.

Кипрей всегда разрастается на лесных пожарищах и порубках. Недавно ещё кипрей считали сорной травой. Он только и годился, что на дешёвый чай. Лесники безжалостно вырывали весь кипрей, что вырастал рядом с молодыми сосенками.

Делали это они потому, что считали, будто кипрей заглушает побеги сосен, отнимает у них свет и влагу.

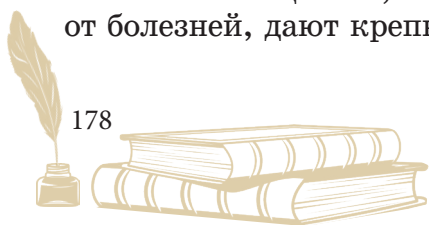
Но вскоре заметили, что сосенки в тех местах, где уничтожен кипрей, совсем не могут бороться с холодом и от первых же утренних морозов, какие бывают в начале осени, начисто погибают.

Учёные, конечно, начали искать причину этого и наконец нашли.

— Что же оказалось? — спросил Михаил Михайлович и сам себе ответил: — А оказалось, что кипрей — очень тёплый цветок. Когда ударит осенний мороз и иней посеребрит траву, то около кипрея инея нету. Потому что вокруг кипрея стоит тёплый воздух. Этот цветок выделяет из себя теплоту. И в этой теплоте растут себе без страха все соседи кипрея, все слабые побеги, пока зима не прикроет их, как ватным одеялом, глубоким снежком. И заметьте, что кипрей всегда разрастается рядом с молодыми соснами. Это их сторож, их защитник, их нянька. Бывает, в сильный мороз у кипрея отмёрзнет вся верхушка, а он всё равно не сдаётся, живёт и дышит теплотой. Самоотверженный цветок!

— Кипрей, — сказала Анюта, — не только воздух обогревает, но и почву. Так что и корешки всех этих побегов не замерзают.

— Вы думаете, один кипрей такой замечательный? — спросил меня Михаил Михайлович. — Почти про каждое растение можно рассказать такие удивительные вещи, что вы просто ахнете. Что ни цветок, то прямо рассказ. Растения спасают нас от болезней, дают крепкий сон, свежие силы, одевают, кормят





— всего не перече́тёшь. Нет у нас лучших друзей, чем растения. Да если бы я умел рассказывать сказки, я бы о каждой травинке, о каждом каком-нибудь незаметном маленьком лютике или колоске порассказал бы такое, что все старые добрые сказочники мне бы позавидовали.

— Ещё бы! — сказала Анюта. — Если бы они знали тогда то, что мы знаем сейчас, тогда и сказок не надо бы.

На следующий день я ходил вместе с мальчиками и Анютой в Моховой лес, видел беличьи склады сосновых шишек, видел заросли кипрея на гарях<sup>1</sup> и молодых посадках, и с тех пор я начал относиться и к белкам, и к цветам кипрея, и к молодым сосенкам как к своим верным друзьям.

Перед отъездом я сорвал кисть кипрея. Анюта высушила её мне в сухом песке.

От этого цветы сохранили свою яркую пунцовую окраску.

У себя в Москве я заложил эту сухую кисть кипрея в толстую книгу.

Называлась она «Русские народные сказки». И каждый раз, когда я раскрывал эту книгу, я думал о том, что жизнь, окружающая нас, хотя бы жизнь вот этого простенького и скромного цветка, бывает часто интереснее самых волшебных сказок.



---

<sup>1</sup> Га́ри — выжженные места.



### ВОПРОСЫ:

1. О каком цветке идёт речь в рассказе? Почему рассказ назван «Заботливый цветок»?
2. С какой целью ребята собирали шишки?
3. О чём идёт речь во вступительной и заключительной частях рассказа?
4. Как вы понимаете слова К.Г.Паустовского: «Жизнь, окружающая нас, бывает интереснее самых волшебных сказок»?
5. Наблюдали ли вы за природой или животными? Было ли вам интересно?

### ЗАДАНИЯ:

1. Разделите текст на части и подготовьте одну из них для пересказа.
2. Определите главную мысль рассказа.
3. Перечислите растения, о которых упоминается в рассказе. Расскажите, какую пользу они приносят.
4. Составьте кластер, подбирая прилагательные к слову «цветы».
5. О ком заботится цветок? Найдите в тексте цитаты, подтверждающие ваши мысли.
6. Подготовьте сообщение о вашем любимом растении. Прочитайте о символе Карабаха и города Шуша, редком виде азербайджанской флоры – орхидее хары-бюльбюль, занесённой в Красную книгу.



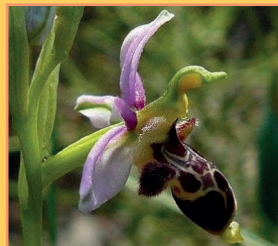
### ЭТО ИНТЕРЕСНО!

Есть такие растения, которые произрастают только на крайне ограниченном участке Земли и нигде более не приживаются. Одно из таких уникальных растений - цветок хары-бюльбюль.

Хары-бюльбюль – цветок невиданной красоты – растёт только в Карабахе, в Шуше. По своей форме хары-бюльбюль напоминает соловья. Отсюда и название цветка: «хар» в переводе означает «шип», а «бюльбюль» – соловей.

Из трёх лепестков цветка два напоминают крылья, а один, в центре, по форме напоминает голову птицы с клювом.

По одной из легенд, соловей влюбился в розу. Безумный от своей любви, он дни и ночи пел цветку песни о своём чувстве. Прекрасная роза также отвечала ему взаимностью. Не прошло и месяца, как об их любви разнеслась молва по всей округе. Но «Хар» («Шип») тайной завистью смотрел



на влюблённых и вынашивал планы, как бы разлучить их. Коварный «Хар» начал петь розе свои любовные песни. Благородная роза отклонила ухаживания «Хара». Отказ цветка привёл его в бешенство. От гнева он съел один лепесток розы за другим. На стон погибающей розы тут же откликнулся соловей. Видя, что его любимый цветок может погибнуть, он грудью закрыл шипу путь к лепесткам, но шип разорвал ему грудь. Смертельно раненный соловей начал петь песню скорби. И все трое – роза, шип и соловей – превратились в один цветок хары-бюльбюль.

## САМЕД БЕХРАНГИ



*Самед Бехранги представляет литературу Южного Азербайджана.*

*Писатель воспитывался в бедной тебризской семье. За свою короткую жизнь С.Бехранги прославился не только как автор произведений о природе, но и рассказов для детей и о детях.*

*Давайте познакомимся с одним из таких рассказов, где в сказочной форме повествуется о приключениях снежинки.*

## ПРИКЛЮЧЕНИЯ СНЕЖИНКИ

В один из снежных зимних дней я стоял у окна и наблюдал за происходящим на улице. Снежинки, порхая в воздухе, плавно опускались на стены, кусты, ветви деревьев. И как раз в этот миг большая снежинка подлетела к самому окну. Я вытянул руку, и она медленно опустилась мне на ладонь. До чего же она была белой и прозрачной! И красивой, словно над её созданием работал искусный ювелир.

— Если б эта снежинка могла говорить, — подумал я про себя, — она рассказала бы мне о своих приключениях.

И словно только ожидая этого, снежинка вдруг заговорила.

— Ты хочешь услышать о моих приключениях? Так слушай же, я расскажу тебе. Несколько месяцев я была каплей





воды, и, как и миллиарды других капель в Каспийском море, плавала себе в волнах. Как-то летом я так же прогуливалась по морю. Солнце палило нещадно, и под действием источника им жара я и ещё тысячи, десятки

тысяч таких капель превратились в пар.

Окрылённые собственной лёгкостью, воспарили мы в небеса. Ветер, подхватив нас, гонял из стороны в сторону. Мы поднялись так высоко, что уже и не видели людей. Зато отовсюду к нам присоединялись новые клочки пара, а иногда мы сливались с большой тучей пара. И так, объединяясь, плыли мы дальше, всё тесней прижимаясь друг к другу, нас становилось больше, и чем больше нас становилось, тем выше мы поднимались в небо. Иногда мы закрывали собой лик солнца, а бывало — мешали светить луне и звёздам, и тогда ночь становилась ещё темней. Некоторые частички пара восклицали:

— Мы уже стали облаком!..

Ветер придавал нам различные формы. Когда я ещё капелькой жила в море, то видела облака самых причудливых форм, они напоминали то человека, то верблюда, я видела даже облако, похожее на осла.

Я уж не знаю, сколько месяцев блуждали мы по небу. Постепенно мы поднимались всё выше, где было уже гораздо холоднее. Мы так тесно прижимались друг к другу, что не видели ничего вокруг, не знали, куда нас несёт. Солнца уже не было видно, так, будто мы закрыли его.

Облако простиралось на несколько километров. Нам очень хотелось стать дождём и вернуться на землю. Моё сердце рвалось от тоски по земле. Через какое-то время мы уже почти оказались в этом состоянии: и не вода, и не пар. Вот-вот ещё немного, и мы превратились бы в дождь. Одна-



ко вдруг стало так холодно, что нас с подругами бросило в дрожь. Оглянувшись по сторонам, я спросила:

— Что произошло?

Одна из подруг ответила мне:

— Может быть, сейчас где-то и тепло, но в том краю, куда мы попали, наступила зима. Этот неожиданный холод не позволит нам превратиться в дождь... Ты только взгляни на меня! Я превращаюсь в снежинку, да и ты сама тоже...

Подруга не успела договорить. Оборотившись снежинкой, она стала медленно опускаться на землю. А вслед за ней я и тысячи таких же капелек, как я, стали превращаться в снежинки и падать на землю.

В море я была тяжёлой. Однако сейчас я ощущала себя необыкновенно лёгкой. Я порхала, как волосок, потому что замёрзла. Я, танцуя, опускалась на землю. И оказавшись совсем низко, увидела, что падаю на город Тебриз. Как же далеко от Каспийского моря я оказалась... Мне понравилось, как ты протянул руку, чтобы поймать меня...

И тут голос Снежинки затих. На моей ладони лежала капелька воды...



### ВОПРОСЫ:

1. Блуждая несколько месяцев в виде пара, снежинке очень хотелось стать дождём и вернуться на землю. Почему она тосковала по земле?
2. Понравился ли вам рассказ о приключениях снежинки?
3. Знакомы ли вам произведения, в которых рассказчиками выступают растения или животные, а также явления природы?

### ЗАДАНИЯ:

1. Прочитайте рассказ, составьте цитатный план.
2. Объясните приключения Снежинки с научной точки зрения. Обоснуйте ответ, воспользовавшись знаниями по географии и физике.
3. Подготовьте презентацию о городе Тебриз.
4. Организуйте дискуссию на тему «Вода – это жизнь».





## VIII Раздел

# ОСТРОУМЕН ТОТ, КТО ШУТИТ СО ВКУСОМ



*Не забывай  
И отдавай  
Тому почтение,  
В ком ты нашёл защиту и спасенье!*

Жан де Лафонтен

## ЖАН ДЕ ЛАФОНТЕН



В XVII веке во Франции при дворе короля Людовика XIV жил поэт Жан де Лафонтен, автор многочисленных комедий и 12 книг басен. Он понял, что басни, которые писал Эзоп 23 столетия назад, продолжают оставаться важными, актуальными для людей и тоже стал сочинять и перерабатывать басни. Басни Лафонтена написаны стихами.



### ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

**Басня** – это небольшой поучительный рассказ в стихах или прозе, в котором высмеиваются пороки и недостатки людей – хитрость, лесть, жадность, глупость. В качестве персонажей в ней выступают животные, насекомые, птицы, рыбы (нередко и человек). Предметом басни могут быть и неодушевленные вещи. Образы персонажей в ней носят аллегорический (иносказательный) характер. В басне обязательно присутствует мораль, или поучение, которое может быть высказано автором или кем-либо из героев. Читатель должен не только угадать, какие негативные черты высмеивает автор, но и извлечь определенный урок из басни.



## ВИНОГРАДНИК И ОЛЕНЬ



В один несчастный день  
Олень,  
Благодаря густому винограду,  
Нашёл себе спасенье и ограду  
Он за листвою  
Его густой  
Невидим был охотничьему взгляду!  
Опасность минула... И вот,  
Мой скот  
Давай, без всякого смущенья,  
Глодать кору и листву огражденья...

Поднял он шум такой,  
Что все охотники толпой  
Назад вернулись и Оленя  
Убили из ружья без сожаленья...  
«И поделом! —  
Сказал безумец, умирая. —  
Я оскорбил меня же спасший дом,  
Его услугу забывая!»  
Не забывай  
И отдавай  
Тому почтение,  
В ком ты нашёл защиту и спасенье!



### ВОПРОСЫ:

1. Какова тема данной басни?
2. Как Лафонтен изображает Оленя?
3. Что высмеивает и осуждает автор в басне?
4. Какие черты характера людей раскрываются в басне?
5. Как вы думаете, происходит ли нечто подобное в наше время?

### ЗАДАНИЯ:

1. Составьте синквейн на тему «Басня».
2. Охарактеризуйте Оленя, составив кластер.
3. Определите жанровые особенности данной басни.





## ПОДУМАЕМ НАД ПРОЧИТАННЫМ

Басня «Виноградник и Олень» преподносит жизненный урок, который должен усвоить каждый. Все должны помнить о тех, кто им делает добро, поддерживает в трудную минуту, предоставляет им землю и кров, заботится, даёт хорошие советы. Но бывает и так, что, воспользовавшись добротой, за неё платят неблагодарностью или даже предательством. А ведь это так важно – на добро отвечать добром. Мораль басни Лафонтена: нужно научиться быть благодарным. Басня «Виноградник и Олень» особую актуальность приобретает в современном обществе. Ведь некоторые «олени», думая о собственном благополучии или выгоде, забывают о тех, кто помог им или просто поддержал в трудную минуту.

## ИВАН АНДРЕЕВИЧ КРЫЛОВ



За свою жизнь Иван Крылов попробовал свои силы в разных литературных жанрах. Однако громкую славу ему принесли именно басни.

Изрядную часть своих знаменитых басен И.Крылов не придумал с нуля. Это переработка сюжетов известного французского баснописца Лафонтена. Многие строки его басен стали крылатыми.

Осёл увидел Соловья.  
И говорит ему: «Послушай-ка, дружище!  
Ты, сказывают, петь великий мастерище.  
Хотел бы очень я  
Сам посудить, твоё услышав пенье,  
Велико ль подлинно твоё умение?»  
Тут Соловей являть своё искусство стал:



## ОСЁЛ И СОЛОВЕЙ



Защёлкал, засвистал  
На тысячу ладов, тянул, переливался;  
То нежно он ослабевал  
И томной вдалеке свирелью отдавался,  
То мелкой дробью вдруг по роще рассыпался.  
Внимало всё тогда  
Любимцу и певцу Авроры<sup>1</sup>;  
Затихли ветерки, замолкли птичек хоры,  
И прилегли стада  
Чуть-чуть дыша, пастух им любовался  
И только иногда,  
Внимая Соловью, пастушке улыбался.  
Скончал певец. Осёл, уставясь в землю лбом,  
«Изрядно, — говорит, — сказать неложно,  
Тебя без скуки слушать можно;  
А жаль, что незнаком  
Ты с нашим петухом;  
Ещё б ты боле наострился,  
Когда бы у него немножко поучился»,  
Услыша суд такой, мой бедный Соловей  
Вспорхнул — и полетел за тридевять полей.  
Избави бог и нас от таких судей.

---

<sup>1</sup> Аврора — богиня любви в древнем Риме.







## ЭТО ИНТЕРЕСНО!

Эзоп, живший в середине VI века до нашей эры, наиболее известный из древних баснописцев. Его произведения стали классикой басенного жанра.

Эзоп – полулегендарная личность. Его жизнь окутана многочисленными историями, в которых правда часто смешивалась с вымыслом. Он был рабом, несколько раз его продавали и покупали. Он сменил немало хозяев. И его злоключения и невзгоды нашли отражение в баснях.

Эзоповские басни были написаны прозой. Это короткие, остроумные истории. Впервые басни стали стихотворными благодаря древнегреческому поэту Бабрию, который зарифмовал басни Эзопа. С его лёгкой руки басни и поныне существуют в поэтической форме.



## ВОПРОСЫ:

1. С какой просьбой обратился Осёл к Соловью?
2. Какую оценку он даёт пению Соловья? Как это характеризует Осли?
3. Можно ли считать Осли невежественным? Докажите.
4. Какие слова басни стали крылатыми?
5. Как вы считаете, какие из данных пословиц по смыслу схожи с моралью басни? Объясните свой выбор.
  - На пути не храбрись, а в поле не трусь.
  - Дураков не сеют, не жнут – сами родятся.
  - Не зная броду, не лезь в воду.
  - На голове густо, а в голове пусто.
  - Лоб, что лопата, а ума небогато.
6. О чём предупреждает своих читателей Крылов? Какие пороки людей суждаются в басне?

## ЗАДАНИЯ:

1. Выпишите художественные средства, которыми Крылов передаёт красоту и очарование пения Соловья.
2. Составьте диаграмму Эйлера-Венна, сравнив Соловья и Осли.
3. Объясните, в чём особенности басенного жанра.







### ЭТО ИНТЕРЕСНО!

И.А.Крылов был приглашён на вечер к знатному вельможе, где читал свои басни. В конце этого вечера вельможа ему сделал замечание, чтобы И.А.Крылов поучился переводить басни у баснописца И.И. Дмитриева. Баснописец был обижен и написал басню «Осёл и соловей», где в аллегорической форме изобразил героев.

## ГАСЫМ БЕК ЗАКИР



Гасым бек Закир родился в городе Шуша в знатной карабахской семье, происходившей из рода Джаваниширов. Его отец был состоятельным землевладельцем, что позволило дать сыну хорошее образование. Получив образование в мусульманском духовном училище, он изучил арабский и персидский языки, а также классическую восточную литературу.

Поэт служил в царской армии и участвовал в русско-персидских войнах. Г.Б.Закир славится не только как автор прекрасных лирических стихов, но и как создатель сатирических произведений, в том числе басен.

## ЛИСА И ВОЛК

Лиса, проголодавшись как-то,  
От голода зевнула сладко  
И вышла на охоту.  
Вдруг  
Глядит — валяется курдюк.  
У бедной загорелись очи:  
Изрядно лакомый кусочек!  
Но нюх лисе особый дан —  
Она почуяла капкан.  
Лиса недолго горевала,  
У речки волка повстречала.  
О курдюке речь повела,  
К ловушке волка подвела.  
И спрашивает волк лисицу:



«Что ж ты не кушаешь, сестрица?»  
«Не соблюла я раньше, волк,  
Поста — и отдаю свой долг».  
И волк сверкнул кровавым глазом,  
И волк скакнул на пищу разом.  
Но волк не ведал про обман  
И тотчас угодил в капкан.  
Меж тем лисичка не зевала,  
Кусочек лакомый жевала.



Тут завопил несчастный волк:  
«А как же твой, сестрица, долг?»  
«Я, братец мой, и впрямь постилась,  
Но я с постом уже простилась.  
Луна на небе — праздник мой,  
Луна на небе — пост долой!»  
И волк лисе поверил снова:  
«Дождусь ли праздника такого?»  
«Вот явится хозяин сам,  
Устроит и тебе байрам!»



Пускай прочтут, запомнят все  
Рассказ о волке и лисе.  
Чтоб из затей вышел толк,  
Не делай так, как сделал волк.  
Подумать надобно сперва,  
На то и варит голова.  
Зевакам всем грозит каюк:  
Лисе достанется курдюк.



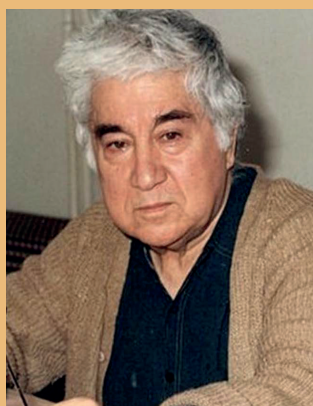
### ВОПРОСЫ:

1. Почему в переводе басни на русский язык сохранилось слово «байрам»?
2. В чём мораль басни Г.Б.Закира. Как вы её поняли?
3. Ещё какие басни о лисе и волке вам известны?

### ЗАДАНИЯ:

1. Ознакомьтесь с фактами биографии Г.Б.Закира. Найдите в Интернете информацию о роде Джаваниширов, к которому принадлежал поэт-сатирик.
2. Выразительно прочитайте басню. Объясните значение слов «пост», «курдюк», «каюк».
3. Найдите текст басни в оригинале и сравните его с переводом. Дайте свой вариант перевода какой-то части басни на русский язык.
4. Подберите пословицы, соответствующие морали данной басни.
5. Найдите в басне фразеологизмы, подберите к ним синонимы и антонимы.

## АЗИЗ НЕСИН



Настоящее имя турецкого писателя, драматурга и публициста Азиза Несина — Мехмет Нусрет. Азиз — это имя его отца, а псевдоним Несин означает «Что ты есть?». Его произведения являются зеркалом жизни Турции XX века. Он является автором многих сборников сатирических и юмористических рассказов. В своих рассказах А.Несин не только смешит, но и заставляет думать.



## ОЧКИ

Как-то, месяцев семь-восемь тому назад, один приятель меня спросил:

— Почему ты не носишь очки?

— А зачем они мне?

— Человек в твоём возрасте уже не может обходиться без очков. Если ты не будешь носить их сейчас, совсем испортишь глаза.

Приятель ушёл. В глазах у меня помутнело. Я уже ничего не различал ни вблизи, ни вдаль.

Тайно я всегда мечтал, чтобы у меня выпали волосы и открылся лоб... И ещё — носить очки. Это я считал признаком людей, наделённых интеллектом. Если у подручного мясника выпадут надо лбом волосы, и он наденет очки, то даже его можно принять за доцента университета. Но эти мои мечты не сбылись. Волосы мои изо дня в день становились гуще. Ну, хоть бы очки на нос нацепить, чтобы люди говорили: вот учёный! Я пошёл к врачу. После обследования он сказал:

— У вас близорукость. Одна целая семьдесят пять сотых диоптрий<sup>1</sup>.

Я купил очки по рецепту. Стоило мне только их надеть, как у меня начинала кружиться голова, поднималась тошнота и, простите, меня даже рвало. Просто выворачивало наизнанку. Когда я снимал очки, то ничего не видел. А в очках хотя и видел, но меня тошнило. Прямо беда! Один мой приятель пожалел меня:

— Могу рекомендовать тебе хорошего врача. Обратись к нему, — сказал он.

Врач осмотрел сначала меня, потом мои очки.

— Какой болван прописал вам эти очки? У вас же нет близорукости!

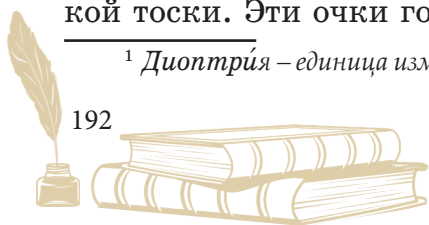
— А что у меня?

— Дальнозоркость. Две диоптрии!

Я заказал новые очки. От этих очков у меня не кружилась голова, не поднималась тошнота. Теперь все время слезились глаза. Я непрерывно плакал. От слёз глаза мои были всегда красными. Мною овладевало непонятное чувство горькой тоски. Эти очки годятся только для похорон.

---

<sup>1</sup> Диоптрия — единица измерения оптической силы линзы.



Близкий друг посочувствовал мне:

— Этак ты совсем ослепнешь. Сходи в государственную лечебницу. Одно дело — частный врач, другое — врач солидной государственной клиники. К тому же у них по глазным болезням принимает профессор.

Да, государственная лечебница — совсем другое дело. Богатая аппаратура, всё блестит и сверкает.

Профессор обследовал меня. Я ему рассказал о своих злключениях:

— Один говорит — близорукость, другой — дальнозоркость.

Профессор разозлился:

— Вот недотёпы! У вас не близорукость, и не дальнозоркость. Вы страдаете астигматизмом.

По рецепту профессора я заказал очки. Они пришлись мне впору. Я всё видел хорошо. Одно только меня тревожило: мир как будто отдалился от меня. Стены комнаты, в которой я прожил десять лет, раздвинулись метров на тридцать. Хочу пожать приятелю руку, не могу дотянуться, хочу написать что-нибудь — бумага оказывается не под моей рукой, а в двух метрах от меня. Я видел предметы, как в перевёрнутом бинокле. Они уменьшились в размерах, а люди стали с чечевичное зерно... Но самое главное — я уже не мог есть. Сажусь за стол — тарелка убегает от меня на двадцать метров, а нос мой погружается в горячий суп, и лихорадочно пытаюсь ложкой попасть в чашку, которая стоит метрах в двух от меня. Я перестал есть, пить, двигаться. Меня за руку отвели к другому доктору, который получил образование в Америке. Ходили слухи, что он кроту мог вставить волчий глаз. После тщательного осмотра он сказал:

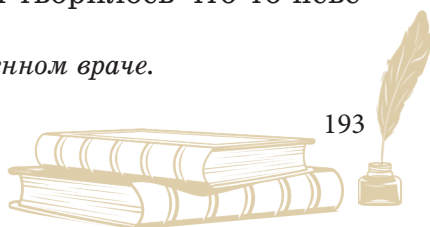
— Какой... выписал вам эти очки?! Ну и болван! Вот коновалы!<sup>1</sup> Если вы пожалуетесь в прокуратуру, у него отнимут диплом.

— Пусть не я, а Аллах его накажет, — сказал я.

Я купил новые очки. Теперь в глазах у меня всё стало двоиться. Наша семья, всегда состоявшая из семи человек, выросла до четырнадцати... Раньше я и не замечал, что у каждого человека есть двойник. Могут ли люди в такой степени походить друг на друга? Со мной творилось что-то неве-

---

<sup>1</sup> Коновал (перен.) — о плохом невежественном враче.





роятное. Смотрю на свои ноги — и вижу четыре ботинка. На руке у меня десять пальцев.

Пошёл к другому врачу. Тот учился в Германии.

— Какой... назначил вам эти очки?

— А что?

— Как что? Неправильно!

Оказывается, в одном глазу у меня близорукость, а в другом дальнозоркость. В очках, прописанных новым светилом, я перестал различать свет и тьму. Вокруг меня крошечный ад.

— Какой... выписал вам эти очки?! У вас самое нормальное зрение! — воскликнул врач, к которому я обратился на этот раз.

— Но я ничего не вижу! Я погружён во мрак!

— Куриная слепота у вас. Все поэтому!

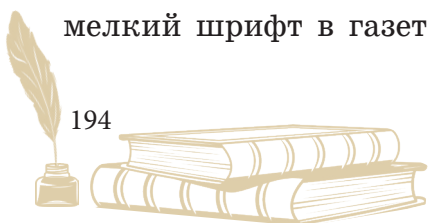
Пилули, уколы и опять новые очки... Теперь на меня наступали все отдалённые предметы. Поднимаясь с пристани на пароход, я шагал прямо в море. Пароход ещё не пристал к берегу, а мне казалось, что он рядом.

В городе не осталось врача, у которого я не побывал. Если один считал, что правый глаз у меня близорукий, а левый дальнозоркий, то другой утверждал обратное. Если один находил астигматизм, то другой признавал катаракту. В очках, выписанных врачом, который обнаружил у меня катаракту, я все видел в зелёном свете. Находили у меня и дальтонизм. Я видел вещи спереди, сбоку, вдали, вблизи, спаренными, разноцветными. Гладкая дорога под моими ногами проваливалась на сорок-пятьдесят сантиметров, и мне казалось, что я иду по лестнице. Я делал огромные шаги, как верблюд.

Как-то я шёл по мосту. Ступеньки показались мне на метр ниже, и я кувырнулся вниз. Очки упали. Я ничего не различал. Всё было в тумане. Мне помогли встать.

— Где мои очки? — спросил я.

Их нашли, передали мне, я надел. О Аллах!.. Я не мог припомнить, когда ещё я так хорошо видел! Всё на своём месте, чётко, красиво. Не чужие ли это очки? Нет, мои: массивные, чёрные, роговые. Трудно передать мою радость. Отныне ни ногой к глазным врачам! Я отчётливо видел самый мелкий шрифт в газете и название парохода в море. С этой



радостью я пришёл домой.

— Что с твоими очками? — спросила жена.

— А что такое?

Я снял очки. Пальцы прошли сквозь оправу. Стёкла выскочили при падении.

С того дня у меня прекрасное зрение.



#### ВОПРОСЫ:

1. Понравился ли вам рассказ? О чём он? Кто является главным героем рассказа?
2. О чём мечтал рассказчик?
3. Почему герою было плохо, когда он носил прописанные докторами очки?
4. Дайте характеристику врачам, к которым обращался герой. Можем ли мы утверждать, что они являются профессионалами?
5. Какие проблемы поднимает автор в рассказе? Как менялось зрение героя после посещения очередного врача?
6. Как вы считаете, актуально ли данное произведение?
7. Какие выводы для себя вы сделали, прочитав данный рассказ?

#### ЗАДАНИЯ:

1. Сформулируйте тему и идею данного произведения.
2. Выясните по Толковому словарю русского языка значение терминов и незнакомых вам слов.
3. Охарактеризуйте рассказчика. Составьте кластер.





*Свои ранние произведения А.П.Чехов подписывал забавными псевдонимами.*

*Короткие рассказы Чехова часто называют пьесами-сценками. В них он комически представляет разных людей. А мы с вами, читая их, сначала смеёмся, а потом задумываемся. Писатель делает нас очевидцами событий, в которых проявляются нелепые, странные, дурные черты персонажей. Давайте познакомимся с малоизвестным рассказом А.П.Чехова «Гость» и постараемся дать оценку героям и их поведению.*

### ГОСТЬ

У частного поверенного Зельтерского слипались глаза. Природа погрузилась в потёмки. Затихли ветерки, замолкли птичек хоры, и прилегли стада. Жена Зельтерского давно уже пошла спать, прислуга тоже спала, вся живность уснула, одному только Зельтерскому нельзя было идти в спальную, хотя на его веках и висела трёхпудовая тяжесть. Дело в том, что у него сидел гость, сосед по даче, отставной полковник Перегарин. Как пришёл он после обеда и как сел на диван, так с той поры ни разу не поднимался, словно прилип...

«Этот старый хрыч до утра просидит! — злился Зельтерский. — Такая дубина! Ну, уж если он не понимает обыкновенных намёков, то придётся пустить в ход более грубые приёмы».

— Послушайте, — сказал он вслух, — знаете, чем нравится мне дачная жизнь?

— Чем-с?

— Тем, что здесь можно жизнь регулировать. В городе трудно держаться какого-нибудь определённого режима, здесь же наоборот. В девять мы встаём, в три обедаем, в десять ужинаем, в двенадцать спим. В двенадцать я всегда в постели. Храни меня бог лечь позже: не отделаться на другой день от мигрени!



— Скажите... Кто как привык, это действительно. Был у меня, знаете ли, один знакомый, некто Ключкин, штабс-капитан. Познакомился я с ним в Серпухове. Ну-с, так вот этот самый Ключкин...

И полковник, заикаясь, причмокивая и жестикулируя жирными пальцами, начал рассказывать про Ключкина. Пробило двенадцать, часовую стрелку потянуло к половине первого, а он всё рассказывал. Зельтерского бросило в пот.

«Не понимает! Глуп! — злился он. — Неужели он думает, что своим посещением доставляет мне удовольствие? Ну как его выжить?»

— Послушайте, — перебил он полковника, — что мне делать? У меня ужасно болит горло! Чёрт меня дёрнул зайти сегодня утром к одному знакомому, у которого ребёнок лежит в дифтерите. Вероятно, я заразился. Да, чувствую, что заразился. У меня дифтерит!

— Случается! — невозмутимо прогнусавил Перегарин.

— Болезнь опасная! Мало того, что я сам болен, но могу ещё и других заразить. Болезнь в высшей степени прилипчивая! Как бы мне вас не заразить, Парфений Саввич!

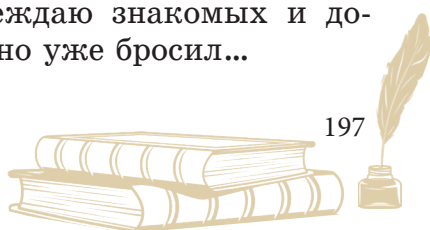
— Меня-то? Ге-ге! В тифозных госпиталях жилал — не заражался, а у вас вдруг заражусь! Хе-хе... Меня, батенька, старую кочерыжку, никакая болезнь не возьмёт. Старички живучи. Был у нас в бригаде один старенький старичок, подполковник Требьен... французского происхождения. Ну-с, так вот этот Требьен...

И Перегарин начал рассказывать о живучести Требьена. Часы пробили половину первого...

— Чёрт знает что. Знобит меня, в жар бросает. Всегда этак у меня перед припадком бывает. Надо вам сказать, что со мною случаются иногда странные, нервные припадки. Часу этак в первом ночи... днём припадков не бывает... вдруг в голове начинается шум: жжж... Я теряю сознание, вскакиваю и начинаю бросать в домашних чем попало. Попадётся под руку нож — я ножом, стул — я стулом. Сейчас знобит меня, вероятно, перед припадком. Всегда знобом начинается.

— Ишь ты... А вы полечились бы!

— Лечился, не помогает... Ограничиваюсь только тем, что занедолго до припадка предупреждаю знакомых и домашних, чтоб уходили, а лечение давно уже бросил...



— Пссс... Каких только на свете нет болезней! И чума, и холера, и припадки разные...

Полковник покачал головой и задумался. Наступило молчание.

«Почитаю-ка ему своё произведение, — надумал Зельтерский. — Там у меня где-то роман валяется, в гимназии ещё писал... Авось службу сослужит...»

— Ах, кстати, — перебил Зельтерский размышления Перегарина, — не хотите ли, я почитаю вам своё сочинение? На досуге как-то состряпал... Роман в пяти частях с прологом и эпилогом...

И, не дожидаясь ответа, Зельтерский вскочил и вытащил из стола старую, заржавленную рукопись, на которой крупными буквами было написано: «Мёртвая зыбь. Роман в пяти частях».

«Теперь наверное уйдёт, — мечтал Зельтерский, перелистывая грехи своей юности. — Буду читать ему до тех пор, пока не вззоет...»

— Ну, слушайте, Парфений Саввич...

— С удовольствием... я люблю-с...

Зельтерский начал. Полковник положил ногу на ногу, поудобней уселся и сделал серьёзное лицо, очевидно, приготовился слушать долго и добросовестно...

— А вы бросьте! Завтра дочитаете, а теперь поговорим... Так вот-с, я не рассказывал вам ещё, что было под Ахалцыхом...

Измученный Зельтерский повалился на спинку дивана и, закрыв глаза, стал слушать...

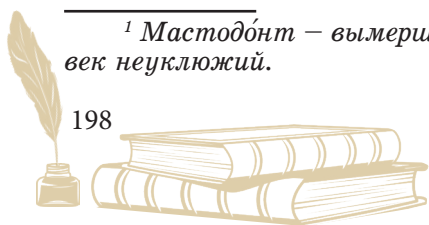
«Все средства испробовал, — думал он. — Ни одна пуля не пробила этого мастодонта<sup>1</sup>. Теперь до четырёх часов будет сидеть... Господи, сто целковых дал бы теперь, чтобы сию минуту завалиться дрыхнуть... Ба! Попрошу-ка у него денег взаймы! Прелестное средство...»

— Парфений Саввич! — перебил он полковника. — Я опять вас перебую. Хочется мне попросить вас об одном маленьком одолжении... Дело в том, что в последнее время, живя здесь на даче, я ужасно истратился. Денег нет ни копейки, а между тем в конце августа мне предстоит получка.

— Однако... я у вас засиделся... — пропыхтел Перегарин, ища глазами фуражки. — Уж третий час... Так вы о чём же-с?

---

<sup>1</sup> *Мастодонт* — вымершее животное из отряда хоботных. Здесь: человек неуклюжий.





— Хотелось бы у кого-нибудь взять займы рублей двести, триста... Не знаете ли вы такого человечка?

— Где ж мне знать? Однако... вам бай-бай пора... Будемте здоровы... Супруге вашей...

Полковник взял фуражку и сделал шаг к двери.

— Куда же вы?.. — заторжествовал Зельтерский. — А мне хотелось вас попросить... Зная вашу доброту, я надеялся...



*Кадр из фильма «Гость»,  
снятого по одноимённому  
рассказу А.П.Чехова*

— Завтра, а теперь к жене марш! Хе-хе-хе... Прощайте, ангел... Спать!

Перегарин быстро пожал Зельтерскому руку, надел фуражку и вышел. Хозяин торжествовал.

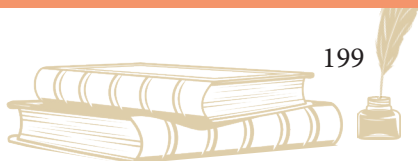


### ВОПРОСЫ:

1. Какие попытки предпринимал поверенный Зельтерский, чтобы избавиться от гостя?
2. Какое место в рассказе вы считаете самым необычным?
3. Как вы понимаете слово навязчивость? Укажите синоним этого слова:  
а) весёлый                      б) надоедливый              в) требовательный  
г) серьёзный                      д) глупый
4. Выберите пословицы, наиболее чётко отражающие тему рассказа:  
а) Не спеши языком, торопись делом. б) Надоед хуже горькой редьки.  
в) Добрый гость долго не засиживается. г) Всякая сорока от своего языка погибает.

### ЗАДАНИЯ:

1. Охарактеризуйте полковника Перегарина, составив кластер.
2. Какие слова использует писатель, описывая поведение героев? Распределите эти слова по группам: 1) Зельтерский 2) Перегарин



## IX Раздел

# ЖИВИТЕ, ЖАЖДОЙ ЗНАНИЯ ГОРЯ



*К величию души, мой сын, стремись,  
День ото дня мудрее становись.*

*Знай, шорником искусным лучше быть,  
Чем неумелым шляпником прослыть.*

Низами Гянджеви

## НИЗАМИ ГЯНДЖЕВИ



Низами Гянджеви – великий азербайджанский поэт, один из крупнейших представителей литературы средневекового Востока. Он родился, жил и умер в городе Гяндже.

Низами был широко образованным человеком своего времени, обладал глубокими познаниями во многих науках, что отразилось в его пяти больших поэмах под общим названием «Хамсе» («Пятерица»). Он не был придворным поэтом, благодаря чему обладал свободой творчества и написал поэмы, охватившие события мировой истории. Столетиями ему подражали великие поэты и писатели Востока и Запада.

В раздел «Заветы и наставления» включено «Назидание моему сыну Мухаммеду», являющееся отрывком из поэмы «Лейли и Меджнун».



## НАЗИДАНИЕ МОЕМУ СЫНУ МУХАММЕДУ

*(в сокращении)*

Четырнадцатилетний светоч мой,  
Перед тобой познания путь прямой.

В семь лет своих сказать о том могу,  
Сынок расцвёл, как цветик на лугу,

В четырнадцать, в свой отроческий срок,  
Подобно кипарису стал высок.

Ты взрослым стал, окончена игра,  
Таланты проявить пришла пора.

К величию души, мой сын, стремись,  
День ото дня мудрее становись.

Поддержкою нам в детстве служит род,  
Окрепнув, дерево само растёт.

И правило постигни до конца:  
Не прикрывайся именем отца...

Сам в жизни избери достойный путь,  
Чтоб никого потом не упрекнуть.

И если сердцем примешь мой совет,  
То будешь ограждён от многих бед.

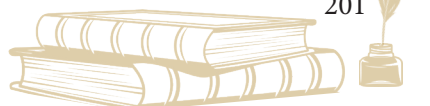
Ты стихотворцем, вижу, стать готов,  
Жизнь посвятить писанию стихов...

Слагать стихи почётно, но верней  
К науке склонность, больше пользы в ней.

Прилежен будь, на протяжении дней  
Постигни мудрость знаний до корней.

Знай, шорником искусным лучше быть,  
Чем неумелым шляпником прослыть.

Моих советов постигая суть, —  
Кем хочешь стань, — бездельником не будь!







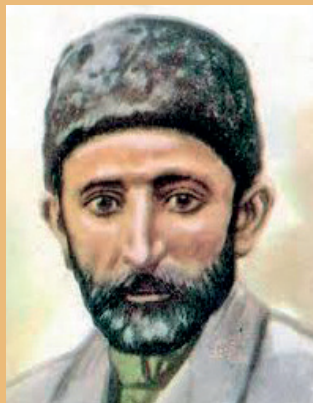
### ВОПРОСЫ:

1. Какой жизненный путь, считает автор, должен избрать в будущем достойный человек?
2. Вспомните, какие советы вы слышали от своих родителей? Как вы относитесь к заветам и наставлениям старших?
3. Как вы считаете, что нужно сделать и какой путь избрать, чтобы быть достойными гражданами своей страны?
4. Почему великий азербайджанский поэт Низами взял псевдоним Гянджеви?
5. Почему служение науке автор предпочитает сложению стихов? Связано ли это как-то с фактами биографии поэта, труд которого, может, недостаточно был оценён его современниками? Проведите своё самостоятельное исследование этой темы.

### ЗАДАНИЯ:

1. Выразительно прочитайте отрывок из поэмы, выпишите понравившиеся вам наставления.
2. Определите, какие наиздания Низами превратились в афоризмы и пословицы.
3. Объясните, как вы понимаете слова «Не прикрывайся именем отца».
4. Работая в группах, проведите дискуссию вокруг отдельных наставлений поэта.
5. Составьте кластер на тему «Заповеди Низами».

## МИРЗА АЛЕКБЕР САБИР



Мирза Алекпер Таирзаде – выдающийся азербайджанский поэт-сатирик. «Сабир» («терпеливый») – это один из многочисленных псевдонимов поэта.

М.А.Сабир принимал активное участие в издании сатирического журнала «Молла Насреддин». Постоянные гонения и тяжёлая болезнь прервали жизнь поэта. Сабир умер в расцвете творческих сил. Поэт был похоронен в родном городе Шемаха.



## ДЕТЯМ

О дети! Ваши золотые дни —  
Основа жизни будущей они.

Кто с радостью за свой берётся труд,  
Чьи знанья каждый день и час растут,

Тот получает счастье от труда,  
Спокойна совесть у того всегда.

А тот, кто знает только лень и сон,  
Кто играми одними увлечён,

Кто подружился с темнотою, — тот  
Всю жизнь свою страдальцем проживёт.

Мои родные! В жизни два пути,  
Но лишь одним вам надобно идти.

Вы ни минуты не теряйте зря,  
Живите, жаждой знания горя.

Работайте не покладая рук:  
Достоинство приходит от наук.

Должны вы счастье многих лет добыть,  
Должны вы доброй славы свет добыть!

Народная надежда в вас живёт,  
Об этом вечно говорит народ.

К речам его склонит чуткий слух,  
Не будь никто к его призывам глух!

Украсьте жизнь народа своего,  
Залогом счастья будьте для него!







### ЗАДАНИЯ:

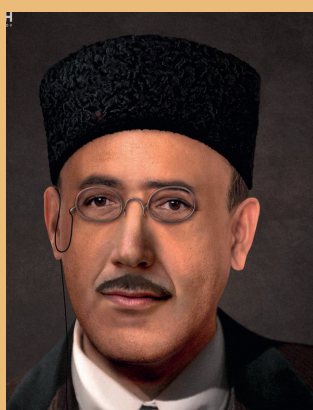
1. Вспомните, какие произведения поэта вам знакомы.
2. Выразительно прочитайте стихотворение, определите его тему и идею.
3. Проведите дискуссию на тему «Вы ни минуты не теряйте зря, / Живите, жадной знания горя».
4. Выпишите из текста эпитеты и фразеологизмы.
5. Составьте диаграмму Эйлера-Венна, сопоставив «Назидание моему сыну Мухаммеду» Низами и «Детям» М.А.Сабира.
6. Подготовьте сообщение на тему «Интересные факты из жизни М.А.Сабира.».

Стихотворение Сабира «Детям» воспринимается как завещание, напутствие и поучение подрастающему поколению. Поэт истинно верил в то, что только образование, стремление к учёбе и труду — основа будущей жизни детей. Образованная молодёжь, по мнению Сабира, будет залогом счастья народа. По сути этот стих тесно перекликается со стихотворением «Сыну» Сеида Азима Ширвани, чьи наставления всегда актуальны:

Кто изучением слово чужое постиг,  
Тот в этом мире божьего блага достиг.  
Мой сын, старайся в жизни добиться всех благ,  
Вечно учиться. Чтобы твой ум не зачах.

«...Это замечательно, что азербайджанцы имеют такого поэта, как Сабир», — писал турецкий поэт Назым Хикмет.

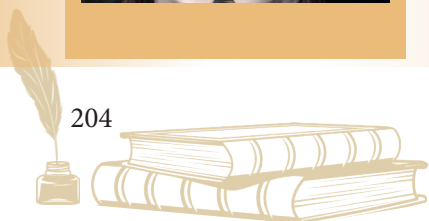
## ГУСЕЙН ДЖАВИД



Поэта и драматурга Гусейна Расизаде, известного под псевдонимом Джавид (вечный), называют Шекспиром Востока.

Г. Джавид преподавал азербайджанский язык и историю в школах. В 1937 году поэт был арестован, как «враг народа». Скончался в ссылке в 1941 году.

Стихотворение «В женской школе» — это яркое подтверждение тому, в каком духе всегда воспитывались азербайджанские дети в семье и школе. Видимо, этот эпизод имел место в учительской практике поэта и не мог не найти поэтического воплощения в его творчестве.



## В ЖЕНСКОЙ ШКОЛЕ

- Как звать тебя, голубушка?
  - Гюльбахар меня звать.
  - Есть у тебя родители?
  - А как же! Отец и мать.
  - Богат ли отец? Велика ли родня?
  - Лишь бекского звания родня у меня...
  - Коль так, отчего ж ты в нарядах простых?
- Не вижу серёжек, колец золотых, – отвечай, не смущаясь...
- В доме немало добра, но учительница учит, что это –

мишура.

Украшение девушки – свет знания и чистоты.

- Верно, милая... Но кого же всех больше любишь ты?
- Всех больше Аллаха, сотворившего естество.
- А ещё?
- Кроме Аллаха, люблю посланцев его.
- А нет ли ещё любимых?
- Есть!
- Кто же такой?
- Мать, отец, учительница и весь род людской...



*Занятие в Женской  
мусульманской школе  
Зейналабдина Тагиева*



*Кадр из фильма «Судьба Джавида».  
В роли Г.Джавида – народный  
артист Расим Балаев,  
в роли Иблиса-следователя –  
народный артист  
Мамедсафа Гасымов*

---

<sup>1</sup> Репрессированные – арестованные или расстрелянные по политическим мотивам в 30-50-е гг. XX в.



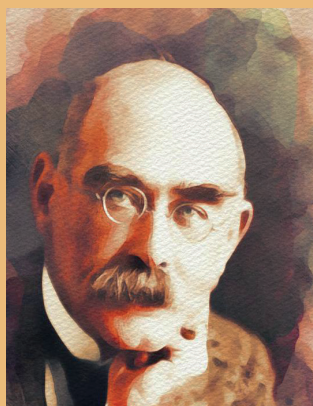
### ВОПРОСЫ:

1. Как вы воспринимаете слова Гюльбахар: «Украшение девушки – свет знания и чистоты»?
2. Подумайте, почему мы включили стихотворение Г.Джавида в этот раздел?

### ЗАДАНИЯ:

1. Выразительно прочитайте стихотворение. Найдите в словаре значения слов **мишура, естество, посланцы**. Составьте с данными словами предложения.
2. Соберите информацию о великом азербайджанском поэте и драматурге Гусейне Джавиде. Посмотрите фильм «Судьба Джавида», свидетельствующий о трагической судьбе репрессированных<sup>1</sup> азербайджанских писателей.
3. Проведите дискуссию на тему «Каким должен быть ученик в школе и дома, в обращении с младшими и старшими».

## ДЖОЗЕФ РЕДЬЯРД КИПЛИНГ



Многие полагают, что стихотворение «Заповедь» Киплинг мог адресовать своему единственному, горячо любимому сыну Джону, который вопреки возрасту (ему было 17 лет) и состоянию здоровья (у него было очень слабое зрение) записался в армию, когда началась Первая мировая война, и получил звание младшего лейтенанта. В сентябре 1915 года, ведя солдат в атаку, Джон погиб. Тело его обнаружить не удалось, и он был признан пропавшим без вести.

Потеря единственного сына надломил Киплинга. Всю оставшуюся жизнь он безуспешно старался отыскать Джона.



## ЗАПОВЕДЬ

Владей собой среди толпы смятенной,  
Тебя клянущей за смятение всех,  
Верь сам в себя, наперекор вселенной,  
И маловерным отпусти их грех;  
Пусть час не пробил, жди, не уставая,  
Пусть лгут лжецы, не снисходи до них;  
Умей прощать и не кажись, прощая,  
Великодушней и мудрей других.

Умей мечтать, не став рабом мечтанья,  
И мыслить, мысли не обожествив;  
Равно встречай успех и поруганье,  
Не забывая, что их голос лжив;  
Останься тих, когда твоё же слово  
Калечит плут, чтоб уловлять глупцов,  
Когда вся жизнь разрушена, и снова  
Ты должен всё воссоздавать с основ,

Умей поставить, в радостной надежде,  
На карту всё, что накопил с трудом,  
Всё проиграть и нищим стать, как прежде,  
И никогда не пожалеть о том;  
Умей принудить сердце, нервы, тело  
Тебе служить, когда в твоей груди  
Уже давно всё пусто, всё сгорело.  
И только Воля говорит: «Иди!»

Останься прост, беседуя с царями,  
Останься честен, говоря с толпой;  
Будь прям и твёрд с врагами и друзьями,  
Пусть все, в свой час, считаются с тобой;  
Наполни смыслом каждое мгновенье,  
Часов и дней неумолимый бег, —  
Тогда весь мир ты примешь, как владенье,  
Тогда, мой сын, ты будешь Человек!





### ВОПРОСЫ:

1. Как вы думаете, почему стихотворение называется «Заповедь»?
2. Кому адресовано стихотворение?
3. Только ли своему сыну даёт наставления автор?
4. О каких человеческих ценностях говорит автор?
5. В чём смысл нашей жизни?
6. Что значит быть «Настоящим Человеком»? Какими качествами мы должны обладать для этого?

### ЗАДАНИЯ:

1. Соотнесите строки из стихотворения с чертами характера человека.
2. Составьте синквейн на тему «Человек».
3. Познакомьтесь с другими переводами стихотворения, обсудите с одноклассниками, какой перевод вам понравился больше и почему.

**Образцы азербайджанского фольклора и произведения азербайджанских поэтов и писателей, включённые в учебник VI класса, даны в переводах следующих авторов:**

Сказка «Лис и дровосек», Китаби-Деде Горгуд. Песнь пятая. О сыне Духа Годжа, о Дели Домруле поведает (переводчик А.Ахундова);  
Кёроглу и Дели Гасан. Отрывок из дастана «Кёроглу» (Перевод прозаического текста Ю.Гранина, перевод стихотворного текста И.Оратовского и А.Плавника);

Ю.В.Чеменземинли. Ковёр повелителя мира (переводчик И.Ахундов);  
А.Вахид. Раздумья (переводчик В.Кафаров);

В.Вагабаде. Азербайджан и Турция (переводчик А.Талыбова);

И.Исмаилзаде. Стихи о родине (переводчик М.Векилов);

У.Буньятзаде. Нет же, нет, родимая земля! (Г.Пачхаташвили);

С.Рустамханлы. Родной язык. Карабах (переводчик Р.Бадалов);

С.Рустам. Карабахская песня (переводчик А.Флешин);

Р.Ровшан. Не сейте мины, как семена (переводчик Д.Герекмезли);

М.Ибрагимов. Ты прав, Аяз (Из цикла «На склонах Муровдага», переводчик В.Василевский);

С.Вургун. Весна и я (переводчик В.Кафаров);

М.Араз. Гейгёль (В.Проталин);

С.Бехранги. Приключения снежинки (переводчик М.Гусейнзаде);

Г.Б.Закир. Лиса и волк (переводчик Г.Асанин);

Н.Гянджеви. Назидание моему сыну Мухаммеду (переводчик Т.Стрешнева);

М.А.Сабир. Детям (переводчик П.Панченко);

Г.Джавид. В женской школе (переводчик О.Шестинский).

**При художественном оформлении учебника были использованы открытые интернет-ресурсы.**

